

LITERATURA CORSA 3

GHJUVAN GHJASEPIIU
FRANCHI



PUNTELLI DI GRAMATICA

CRDP DI CORSICA

PUNTELLI DI GRAMATICA

**Ouvrage primé
par le jury du concours pour la conception
de manuels scolaires en langue corse**

**Édité avec le concours du ministère de l'Éducation nationale
et de la Collectivité territoriale de Corse
dans le cadre du Xe contrat de plan
État/Collectivité territoriale de Corse**

LITERATURA CORSA

3

PUNTELLI di GRAMATICA

da studià in le scole maiò

Ghjuvan Ghjaseppiu Franchi

Prifaziu di

Ghjuvan Maria Arrighi

Ispittori pidagogicu righjunalii di lingua è cultura corsa

Édité par le



CENTRE RÉGIONAL
DE DOCUMENTATION
PÉDAGOGIQUE
DE CORSE

Centre régional de documentation pédagogique de Corse
8, cours général Leclerc — Ajaccio

Da ringrazià à
Għjiseppu Orsolini
chì ci dede licenzia di stampà e so pitture
ricacciate da l'opara "Costumes pour un théâtre imaginaire"

Selon le code de la propriété intellectuelle, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement du CRDP est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque.

Cette reproduction ou représentation, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Imprimé au CRDP de Corse, N° ISBN 2-86-620-134-5
Dépôt légal 4^e trimestre 2000

PRIFAZIU

Esci ognji u terzu libru – è l'ultimu – dī a seria “ literatura corsa ” di Ghjuvan Ghjaseppiu FRANCHI, literatura chì di sicuru ùn si pò spicchè da a lingua è da u sò studiu. U prima vulumu trattava di a puisia muderna, u sicondu di a prosa. U fini dī l'autori era di prupona un “ libru unicu ”, à tempu antulugia literaria, manuali di lingua è trattatu di stilistica. Issa scelta ùn hè quilla di i libri di lingua straniera, ma veni naturali quand'omu rifletti à a situazioni dī a lingua corsa : micca lingua materna pà a maiò parti di i sculari, ma lingua prisenti in l'ambienti d'ogni ghjornu. Cusì s'assumiglia di più issu travagliu à i libri d'insignamentu in lingua materna.

Par ciò chì tocca à a lingua, u libru duì (“ Prosa d'oghje ”) mittia in risaltu, pà ogni testu, tutti i fenomeni linguistichi chì miretanu ch'omu ci fia casu. I strutturi mintuvati, u scularu i pudia ritruvà un'antra volta, in fin di u libru, classificati, sta volta, sicondu i so “ funzionalitai ” : cumu sprima una dumanda, un dubbitu, una ipotesi, ecc., à parta si, sempri, da paragoni stratti da l'opari studiati. Si trattava d'un assestu pedagogicu anzi tuttu praticu, chì si cuntintava d'accoglia i “ fatti di lingua ” sicondu duì criterii : murfulogicu prima, poi “ funzionali ” in fin di vulumu.

Or eccu, avà, una “ gramatica ” à sensu classicu : u studiu linguistiku puntillatu da l'opari muderni chjamava, d'infatti, una parti tiorica ch'ella fia a leia trà i scritturi particolari di l'autori è l'usu ginirali di a lingua. Cusì sò isciuti issi “ Puntelli ” chì mettinu à palesu i regoli d'adopru di i varii “ parti di u discorsu ”. Dopu à ogni lizzioni, un appicciu, intitolatu “ fundiera ”, s'indirizza anzi tuttu à i prufissori ma dinò, in modu ginirali, à tutti quilli chì volinu entra à l'affini in u modu di funzionamentu, pricisu assai, di a nostra lingua.

À l'apprima avia da essa, issu libru, un appendici di “ Prosa d'oghje ”. Strada facendu, divintedi un trattatu di a grammatica corsa sana sana. Cusì ci hè vulsatu à fa ni una pubblicazioni spicifica. Ma, di u modu ch'ellu hè natu u libru, ni hà tinutu una leia forti cù quillu chì vinia prima. L'asempiu “ literarii ” dī a grammatica sò suvitati sempri d'un numaru chì rimanda à i testi di l'antulugia, è ancu i capituli s'incatenanu da un libru à l'altru : a prima lizzioni, quì, porta u numaru 36 ! Si vedi bè, tandu, ch'ellu si tratta d'un “ libru unicu ”, scumpartutu, par raghjoni pratichi, in vulumi spiccati. I duì ultimi, a “ Prosa d'oghje ” è i so “ Puntelli di grammatica ” vinianu intricciati troppu da chì a

numirutazioni i possi distingua. L'indici di tramindui i libri, si vidarà, d'altrondi, ch'elli rimandanu à quandu à unu, à quandu à l'altru...

U testu stessu è l'asempii "invintati" sò ind'a parlata di l'autori, quilla di u Pumonti di Vicu. Micca ch'ellu credi ch'ella valghi di più, ma parchì à ugnunu li veni più faciuli l'usu di a soia a forma. L'asempii literarii, di sicuru, rispettanu a scrittura di i so autori è danu u ritrattu di issa divirsitai chì oramai sapemu ch'ella "faci ricchezza". Sò mintuvati dinò, ind'i cunghjucazioni di i verbi, i formi varii chì si ponu scuntrà. Ramintemu chì u libru duu si chjudi cù una tavula cumpiita di u sistemu funeticu di i variazioni linguistichi righjunali.

Di sicuru issu libru, risultatu di una ricerca longa è di una riflissioni fundia, participarà à u dibattitu nantu à a lingua corsa, è purtarà assai à i sculari, ma ancu à i prufissori è à i circadori.

Ghjuvan Maria ARRIGHI

*Ispittori pidagogicu righjunali
di lingua è cultura corsa*

36 L'ARTICULU

Articulu difinitu

u - a - l'
i - e - l'

Articulu indifinitu

un(u) - una

1. L'articulu difinitu insegnă una cosa idintificata

U prresidente di a ripubblica / a machja corsa (ùn ci hè cunfusione pussibile) / a strada di u Viscuvatu (u cumplementu idintificheghja pricisu a strada) / dà mi u martellu (a situazione permette d'idintificà l'ogettua) / piglia è intoppa una mazzetta, a mazzetta li scappa di manu (l'ogettua hè statu mintuvatua prima) / ùn sò mai andatu à u circulu / u fasgiolu vole l'acqua / i zitelli sò impachjuculi (a catiguria generale inchjude a svariatezza di l'ojetti particulari), ecc.

⇒ In li dui ultimi paragoni, l'ogettua vè pigliatu da catiguria generica. Vanu mintuvate in modu listessu parechje rialità astratte : aghju a sete / ai a fame / avemu u sonnu / hà a paura / avete a raghjone / emu avutu u tortu / avianu a stizza, ecc.

D'essene sudesfu, n'avia forse i mutivi (Albertini - 32)

1.1 - Forme di l'articulu difinitu

1.1.1 - S'adopra " u ", " a ", " i ", " e " davanti à una cunsunale (*u zitellu / a mamma / i compagni / e parsonse*) è " l' " davanti à una vucale : (*l'amicu / l'eserciziu / l'ochji / l'unghje*).

⇒ L'eccezzione sò tutte e parole chì princianu cù " im " è " in " ; *a insalata / u insigniente / u intarru / e impiastrate / u impegnu / i impiicati*, ecc. Si smette à spessu, oghje, d'aduprà issa regula. Par ciò, sò adimesse e forme : *l'insigniente / l'insalata*, ecc.

1.1.2 - L'articulu difinitu hà una forma longa, chì si trova in la puesia, e cunsiderazione sintinziose, e sclamazione enfatiche : *oh li me guai!* In certe rigione (Capi Corsu, ecc.) l'articulu difinitu hà sempre issa forma longa : *vò à la funtana*.

Un ghjornu di la fine di sittembre (Franceschi - 18)

U facianu viaghjà à le trascinelle (Franchi - 29)

1.1.3 - Articuli strinti cù a pripusizione " in " :

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| in lu (in u, ind'u) - n'u, : | in lu chjosu, ecc. |
| in la (in a, ind'a) - n'a, : | in la strada, ecc. |
| in li (in i, ind'i) - n'i : | in li ghjargali, ecc. |
| in le (in e, ind'e) - n'e : | in le ghjesge, ecc. |

(Forse i rígiunalismi : " nu u... nu a... nu e... nu i..." venenu da un mischiu (anticu) di isse forme strinte)

2. L'articulu indifinitu mintuva cose (o għjente) chì ùn si ne hè ancu trattatu

Ci hè una parsona in piazza / aghju una fame... / aghju un sonnu... (a carattarizzazione hè sottu intesa o vene dopu : ... una fame chì dirrochju ! / ... un sonnu chì cascu ecc.)

2.1 - Forme di l'articulu indifinitu

2.1.1 - L'elisione di l'articulu indifinitu finimile si face in lu parlatu è si pò scrive o micca : *un'amica* vs. : *una amica*, ecc.

⇒ Un " I " d'appoghju s'infatta à spessu trà l'articulu indifinitu è e parole maschile chì cumencianu cù " S " suvitatu da una cunsunale, o cù " R " : *un isularu / un istilò / un irricciu / un irrochju*, ecc... (Si tratta, quì, d'un miccanismu funeticu rígiunale pumunticu).

3. L'articulu partitivu

L'articulu partitivu saria un indifinitu chì mintuva una parte, una quantità pricisa micca di calcosa. L'articulu partitivu à sensu strettu (pripusizione " **di** " bullita cù l'articulu difinitu, cf. u talianu : " dello / degli / dei " , ecc.) ùn asiste micca in corsu.

3.1 - L'articulu partitivu in certe sprissione fatte è lestre o enfatiche

" **Di** " (+ articulu o senza) pò piglià un significatu partitivu :

*ci ne hè di l'altri / certi sì è d'altri nò
hà fattu di e bone è di e male / ne fece di bone è di male
ci sò di e cose chì ùn sì facenu micca, ecc.*

⇒ A dea di partizione si ritrova in adopri diversi di a pripusizione " **di** " : *aghju vistu di tuttu / di què ùn ne vogliu*, ecc.

Ci sò di quelli chì e si piglianu cù i catelli appressu (Poli - 12).

3.2 - Articulu difinitu di valore indifinitu o partitivu

L'articulu difinitu rifarisce, à spessu, à una quantità indifinita. Si pò adimette ch'ellu tene, tandu, issu difinitu, un valore indifinitu o à le volte partitivu¹ : *si vede a ghjente in carrughju / si sentenu i brioni forà / aghju i soldi / hà l'amichi / sentu i culombi / si vedenu passà e vitture / issa marcante vende i frutti belli / beiu u pastizzu / aghju manghjatu u pane cù a cunfitura*.

4. Custruzione senza articulu

Cù u significatu vistu sopra (in 3.2), l'articulu smarrisce in tuttu in li casí chì suvetanu²

4.1 - Allarghera di l'ogettū

a) Quand'i l'ogettū hè aghjuntu cù altri oggetti : *si vede a ghjente vs. si vede ghjente è animali / si sintianu i mughji vs. si sintia mughji è brioni*. Si vecanu torna e vísse : *hà parenti è amichi / hà più amichi cà numichi / aghju soldi è saluta / si vede passà vitture è camiò / manghju pane è cunfitura / ùn vogliu nè frutti nè lattami / quellu marcante vindia frutti, ligumi è ancu imbrucciate / aghju sete, fame, sonnu è paura*.

Contava di poneci vigna è aranci (Poli - 13)

b) Quand'i l'ogettū hè allargatu cù un avverbio, un complemento (o, à le volte, cù un aggettivu) : *ci hè assai ghjente / vecu ghjente chì ùn sà duva andà / si sintia mughji da insitinisce e carne / manghju pocu pane / manghjayamu pane intintu è basta*.

4.2 - Infrasate intarrugative puntillate cù u prunome " ne "

ci ne hè ghjente in carrughju ? (hè ci ne...) / si ne hè intesu brioni ? / vulete ne pane ? (ne vulete...) / ne avete muneta ? (avete ne...) / si ne vede culombi stamane ? / ne vindaranu ligumi in paese ? / ne manghjaste falculelle ? (manghjaste ne...), ecc.

⇒ Sicondu cum'ella hè avvirsata a intarrugazione, vinarà adupratu u prunome " **ne** " senza articulu, o l'articulu difinitu di valore indifinitu o partitivu (vistu sopra in 3.2) : *u vulete u pane ? / a muneta, l'avete ? / i vindaranu i ligumi in paese ? / e manghjaste e falculelle ?*

4.3 - Infrasate negative

ùn compru mai pane / ùn vecu micca animali in carrughju / brioni ùn si ne sente / ùn aghju più muneta / ùn si vede mancu merule / ùn beiu mai acqua, ecc.

⇒ Si farà casu chì l'articulu difinitu di valore indifinitu o partitivu ùn smarrisce micca in tuttu da a nigazione : pare ch'ella ne fermi..., a vistica. L'articulu suppressu pò andà ramintatu da un prunome in lu seguitu di a infrasata : *ùn cumprà pane chì l'aghju compru stamane / si tu ùn vedi animali, impunta chì i vidarè*.

U sustentivu cumplementu d'un primu sustentivu di ditirminente difinitu (articulu difinitu o dimustrativu) vole ancu ellu l'articulu difinitu.

5. 1 - U cumplementu indetta a materia : *una cerra di terra - issa cerra di a terra / una tavuletta di cicculata - a tavuletta di a cicculata.*

5. 2 - U cumplementu indetta u cuntinutu : *una butteglia di gasu - issa butteglia di u gasu / una vanchjera di insalata - quella vanchjera di a insalata / una tazza di caffè - a tazza di u caffè.*

5. 3 - U cumplementu indetta l'usu, a distinazione : *u cultellu di e pesce / u timparinu di a insitera, ecc.*

Trà mezu à una è l'altra statula, ci hè u chioscu di a musica (Thiers - 1) / li falavani i pisci di u sudori (Coti - 15) / mancu l'oliu di u sindrellu u calmava più (Casta - 27) / da ch'elli anu puntatu u manicone di u ferru (Fusina - 21).

Esercizii

Muta e infrasate chi venenu, suvente u mudellu : *ci hè una scatula di bombò à nantu à u tavulinu - mi issa scatula di i bombò, pigliami a scatula di i bombò chi hè à nantu à u tavulinu.*

- Issu libru hà una cuprendula di plastacu - pigliami issu libru cù a...
- Vecu una butteglia di vinu - vogliu a butteglia...
- Aghju arricatu un cascione di fumaglju - andemu à vede issu...
- Facciu i ciottuli cù un pal' di farru - ai lu piú (l'ai piú) quellu palu...
- U bancalaru m'hà fattu una porta di legnu. M'hè custata à mè a porta...

Scrive issi dispacci in modu cumpiitu (aduprendu l'articuli chì accorrenu) :

- Arreca oggetti lasciati valisgia casa Parighji.
- Zia Francesca ghjungħje aviò Bastia prima marti aostu cù amica.
- Famigliola brama andà mare piglià bagni.
- Persu ducumenti vittura carte identità manda soldi piglià trennu.

NOTE

1- Si pò dinò pinsà chì issi articulu hè un difinitu chjaru ē lindu, vene à di chì u corsu, invece d'una quantità incerta o scumpartuta, ammenta, qui, l'eszezza, a qualità di a cosa mintuvata.

2- Osservazione listessa cà quella di a nota 1 : a custruzione senza articulu pò esse capita senza fà ci entre sottu intesi di quantità o di partizione, a parcipitura mintale saria, tandu, qualitativa ē basta.

37 I PUSISSIVI *agettivi* è *pronomi*

Agettivi è pronomi pusissivi si custrucenu di regula cù l'articulu :

AGETTIVI	PRONOMI
U me (u mo, u mio) / a me (a mo, a mio) I me (i mo, i mio) / e me (e mo, e mio).	U meu / a meia I mei / e meie
U to / a to I to / e to	U toiu / a toia I toi / e toie
U so / a so I so / e so	U soiu / a soia I soi / e soie
U nostru (u nosciu) / a nostra (a noscia) I nostri (i nosci) / e nostre (i nosci)	U nostru (u nosciu) / a nostra (a noscia) I nostri (i nosci) / e nostre (i nosci)
U vostru (u vosciu) / a vostra (a voscia) I vostri (i vosci) / e vostre (i vosci)	U vostru (u vosciu) / a vostra (a voscia) I vostri (i vosci) / e vostre (i vosci)
U so / a so I so / e so	U soiu / a soia I soi / e soie

1. Mancanza di l'articulu difinitu davanti à u pusissivu

L'articulu difinitu ùn và micca adupratu :

1.1 - Cù l'aggettivu pusissivu attributu : *a casa hè meia / u chjosu hè toiu / a vittura hè soia*, ecc.

⇒ Cù a cunnutazione d'insistenza, s'aduprarà u pronome è l'articulu : *a casa hè a meia / a vittura hè a toia*, ecc.

1.2 - In le forme forte di l'aggettivu pusissivu epitetu : *veni in la me casa - veni in casa meia / stà in la to casa - stà in casa toia*, ecc..

⇒ S'infattanu à spessu e forme forte di l'aggettivu pusissivu :

a) cù sprissione fatte è lestre (id. più sopra) : *à contu meu / à modu toiu / à parè soiu (di ellu) / femu i fatti nostri / què hè rossa vostra / hè stata colpa soia (di elli)*, ecc. ;

b) cù determinenti indifiniti : *un ziu di meu / un chjosu di toiu / una casa di soiu / avete tinutu calcosa di nostru / un vogliu nulla di vostru*, ecc. Quand'è u pusessu sottupone una rilazione umana - amicizia, parintia o altro - accade chì a determinazione cù un indifinitu (o un dimustrativu) chjami a forma debbule di u pusissivu : *un me ziu / calchi to parente / quellu so cucinu di Bastia ecc.* Suffisserà o carattarizzazione cù un aggettivu ùn mutanu micca a virsura : *quellu to paisanacciu... / una me picculu nipote...*

2. Mancanza di l'aggettivu pusissivu

L'aggettivu pusissivu smarrisce quand'è u rapportu di pusessu và da sè :

- a) nomi di parintia : *u babbu, a mamma, u fratello, a surella* (cf. più sottu 4)

- b) locu di a persona. U pronome parsunale di forma debbule basta à indittà u pusessu (si vea torna più luntanu : 40.1.1.3) :

A voce li si cutrò in gola (Poli - 7) / li sfrisgiulava a faccia / l'attundulia una stonda l'orice di e labre (Poli - 10) / l'ochji li lucicavanu (Poli - 12)

- c) pusessi materiali (casa, chjosi, ecc.) o leia di pusessu chjara à bastanza :

L'amicu o u parente chi li capitava in piazza (i.e. : " capitava in piazza soia " - Poli - 8) / l'avia coltu l'onde [...] ci vulia à cuntrullalli e midicine (Casta - 28), ecc.

Certi autori ricaccianu da eccezione à issa regula un effettu stilisticu :

Sottu scusa di intarrugà à unu, di discriveli a ghjurnata (i.e. : di discribe a so ghjurnata - Thiers) / u trostu di a vita li vole copre tutti i mumenti (Fusina - 20).

3. Adopru elitticu di u prunome pusissivu

In certe diciture usuale u prunome pusissivu sottu intende da par ellu a cosa pussiduta :

- *Hà vindutu u soiu / teni u toiu è lascia u meiu / si hè tinutu u nostru / si pigliaria ancu u vostru* (si tratta di a robba pussiduta)

- *Tuttu u soiu ùn l'hà* (= " u so ghjudiziu ")

- *Ognunu dice a soia / ognunu cuntava a soia* (a so cosa : " sbuccata ", " passata ", " parè ", ecc.)

- *Hà fattu di e soie (" e pazzie ") / hè ghjuntu à e soie (" e so fine"), ecc.*

4 – FUNDIERA

I NOMI DI PARINTIA

Sogna à ramintà a regula d'adopru di l'articulu è di u pusissivu davanti à i nomi di parintia.

Parsona	ascindenti	parenti altri
EIU	babbu, mamma missiavu, minnanna (babbone, caccaru)	me fratellu, me surella, me figiolu me cucinu, me nora, me sociara, me cunghjatu, me ziu, me zia (var. : ziu) (var. : u me fratellu, a me surella, ecc.)
TÙ	babbitu, mammata to missiavu, to minnanna (ma : u to babbone, u to caccaru)	to fratellu, to cucinu var. : u to fratellu, ecc.
ELLU ELLA	u babbu, a mamma, u missiavu, ecc.	u fratellu, u cucinu vs. : so fratellu, so cucinu : <i>hà chjamatu u fratellu</i> vs.: <i>era so fratellu</i> var. : u so fratellu
NOI	babbu (u nostru babbu, ecc.)	nostru fratellu (var. : u nostru fratellu, ecc.)
VOI	vostru babbu, (u vostru babbu ecc.)	vostru fratellu (var. : u vostru fratellu, ecc.)
ELLI ELLE	u babbu, a mamma, ecc.	u fratellu, ecc.

Tù ùn sai da duv'è tú veni, da u paese di **mammata** o da quellu di **babbitu** (Ristorcelli - 21) / **a mamma è u babbu** morsini d'addispirazioni (Coti - 15) / cusi venenu **babbu è mamma** versu **u so figliolu** (Fusina - 20)- u pusiss. hè di cunnutazione affettiva vulsuta / u liticavanu tutti, da **u figliolu à e nipote** (Casta - 27).

4.1 - A forma senza articulu ("to parente Tale", "me surella", "vostra zia") suveta a regula di custruzione di tutti i nomi di persona (cf. L.55.2 d) è chjama sempre a pripusizione "**à**", ancu par esse ogetto indirettu : "vecu **à** to fratellu", "aghju infattatu **à** to ziu".

A variente cù articulu ("u me fratellu"), quand'ella hè complementu d'oggetto direttu, si custruce, invece, senza a pripusizione "**à**" : vecu **u me fratellu** / abbracciu **u me sociaru**, ecc.

4.2 - In casu d'ambiguità sogna à indittà più à l'affine quale possiede : *ci era Ghjuvanni cù a figliola è a sociara di quella / eranu andati insieme à truvà u babbu d'ella*.

4.3 - Cù i nomi di parintia, l'articulu vole esse adupratu **sempre :**

a) quand'i u nome di parintia và suffissatu : *pensu à babbu* -vs.- *pensu à u me babbarellu* / *vecu à me cunghjatu* -vs.- *vecu u me cunghjatacciu*.

b) quand'i u nome di parintia và carattarizatu :

- da un epitetu : *rivecu à missiavu* -vs.- *rivecu u me corciu missiavu* (u corciu di me missiavu, u corciu di missiavu) / *Infattu à me parente Tale* -vs.- *infattu u me picculu parente Tale* / *vi presentu à ziu* -vs.- *vi presentu u me ziu carnale* / *scrivu à me fratellu* -vs.- *scrivu à u me fratellu maiò* (ma : " *scrivu à me fratellu u maiò*" sì l'epitetu hè apostu, vene à dì staccatu da u nome.)

- cù altri modi di carattarizzazione : *sò ghjungi me cucini* -vs.- *sò ghjungi i me cucini di Bastia*. / *aghju infattatu à me cucinu* -vs.- *aghju infattatu u me cucinu chì vende ghjochi videò* (vs. : *aghju infattatu à me cucinu chì si cumprava un ghjocu videò* - accupazione di u mumentu è micca carattarizzazione di statu).



38 I DIMUSTRATIVI

1. Agettivi : STU, ISSU, QUELLU

- "Stu" mintuva una vicinanza strinta in lu spaziu o in lu tempu : *ùn ci hè nimu ind'i stu paese*, (s.e. : u paese duv'ì no semu) ; *sta mane piove* ; *babbu ghjungħje stu dopu meziornu* ; *sta sera ci ne andemu*.

- "Issu" cunnota una certa distanza in lu spaziu : *issu paese chì vo videte culà à sulana hè disvitatu in tuttu*.

L'elisione di a prununcia si pò nutà o micca in la scrittura : *iss'omu / issu omu*.

- "Quellu" (var. : **queddu** / **quiddu** / **quillu**) s'adopra pà insinġà un ogetto bellu alluntanatu in lu spaziu o in lu tempu : *quale sarà quell'omu chì viaghja* ; *quell'annu* (chì no dicemu) *era piuvit poci* ; *ùn vinarà mai quellu ghjornu!* (u famosu ghjornu chì vo sapete : ci s'aghjusta forse, qui, una cunnutazione enfatica), ecc.

⇒ Fora di a sbuccata fatta è lestra "*quist'annu*", "*questu*" è e so variente viste più sopra ùn sò mai aduprat i da agettivu.

2. Pronomi : QUESTU, QUESSU, QUELLU

- "Questu" (var. : **quistu**, forma mozza : **què**), "**quessu**", (var. : "**quissu**"), s'adopranu pà insinġà un ogetto vicinu in lu spaziu o in lu tempu : *quale hè quessu chì franca in Carrughju / quessa* (ciò chì no vinemu d'ammintà) *a sò* !

Għjoca, trà i due pronomi, una dea di vicinanza strinta da più à menu : *questu* (manente) *u mi pigliu*, è *quessu* (à pena più in quà) *u dò à tè*.

- "Quellu" è e so variente viste più sopra insegnanu un ogetto alluntanatu in lu spaziu o ammintatlu più in quà in lu discorsu : *pigliami issu libru, micca quessu, quellu ! / Circavanu à Petru, ma quellu era in campagna/ ai lu vistu à quellu ?* (quella parsona chì tħu sai) / *circate à Ghjuvannantone ? Sò quellu ! / vai chì quellu* (di qual'ì no parlemu) *a cunnoce longa !*

⇒ Forme cumposte cù l'avverbiu di locu : cù a indicazione pricisa di locu avemu e forme cumposte "questu quà" -vs.- "quessu chivi" (alluntanera rilativa, var. : "quessu cushion") ; "quellu culà" ; "quellu quallà" (var. : "quellu culà in dà", "quiddu quandà", "quiddu quandà dà") ; "quellu quassu" ; "quellu quagħiċċo" (var. : "quellu culà in sù" ; "quellu culà in ghjò", ecc.)

3 – FUNDIERA

ADOPRU SPICIFICU DI CERTI DIMUSTRATIVI

Adopru di "ISSU"

Si trova à spessu tistimunianze d'un adopru sistematicu di u dimustrativu invece di l'articulu difinitu. Issa virsura pò esse capita, à le volte, cum'è u rimandu à una certa cumplicità di cultura trà intarlucutori, una rifarenza cumuna à l'embju mintuvatu : *hè sempre pà isse strette* (s.i. : sapete qualesse).

In issu boschetto di u Vicetu, pè issu castagnetu d'ha Pastinorca è iss'olivetu, pè issi pureti (Poli - 6) / Moru Fasgianu è Piverellu ruzavantu è erpiavantu à issa più bella [...] i belli

panni, quasi novi ch'elli cacciavanu, ognitantu, da issi scagni di e cummode (Poli - 8) / U locu si fermava nettu spachju abeternu, pè a gioia più grende di sti pastori (Poli - 11).

Issa forma pò ancu esse a vistica d'un articulu difinitu arcaicu. In certi sprissione fatte è lestre accade, d'infatti, ch'ellu smarrisca in tuttu u valore dimustrativu di "issu" : *minava à issa ceca / viaghjava à issa muta / ricuminciò à issa più bella*. Si pensa à a forma sumiglia pigliata da l'articulu difinitu in altri dialetti italicchi : "Su populu sardu" (u populu sardu) hè u titulu d'un ghjurnale di l'isula vicina.

Adopru di "QUELLU"

a) Prunome adupratu in modu elitticu

Quand'i u rifarente di " **quellu** " và sottu intesu, pò trattà si, suente u contestu, di :

- 1) a parsona mintuvata più in sù in lu discorsu : *hè un essare, mì, quellu !*
- 2) a robba, u capitale : *ùn tene quellu di nimu*
- 3) a passata, u fattu : *vi cuntaraghju quella di u cignale.*
- 4) e pazzie, e malfatte, o altru, in la sprissione fatta è lestra : *e face di quelle !*
- 5) " a cosa ", u prunome và adupratu da dimustrativu neutru : *quella po !* (sclamazione di sorpresa) / *hè par quella chì...*

b) Virsure spicifche

Adopru di l'aggettivu : " **quellu** " invece di l'indifinitu " **calchì** " (var. : " qualchì ", i.e. : " unu qualunque, uno o l'altru ")

Ognitantu [...] curria quella tintenna capriciosa (Poli - 6) / una fica biancaghja chì dava quellu suppulellu di roba mischina (Poli - 11) / quellu paghjacciu di ciavatte ci pò ancu esse (Geronimi - 35)

Issa virsura quand'ella s'infatta cù u verbu à forma riflessa pò rinfurzisce a dea di scialu, d'indeterminazione : *di quandu in quandu, ci manghjavamu quella pezzu di pane / quand'ella capitava, si facianu quella discursata.*

c) Adopru di l'aggettivu " **quellu** " in sbuccate fatte è lestre *face tuttu à quella volta* (i.e. : cum'ella casca, à trasfusa) / *o quell'omu !* (modu d'indirizzà si à unu ch'omu ùn cunnosce), ecc.

Eserciziù

Cumpiite e infrasate chì venenu :

- - - omu (chì no dicemu) hè quellu chì no avemu vistu arrimane.

- - - ghjornu ci eramu fatti una bella manghjata.

Ci n'andemu - - - ghjovi.

M'arricordu sempre di - - - ghjunghju di u 74.

Aghju passatu - - - esamme (chì no dicemu) vinti anni fà.

- - - casa (chì no dicemu) hè stata custrutta annu.

In - - - tempi, i soldi eranu pochi.

39 I PRUNOMI PARSUNALI CUMPLEMENTI

1. Adopru di i pronomi cumplementi : MI (à mè) / TI (à tè) / LI (à ellu, à ella) / CI (à noi) / VI (à voi) / LI (à elli, à elle)

1.1 - Forme debbule è forme incalcate

1.1.1 - À u indicativu, u sughjuntivu è u cundiziunale, a forma debbule d'un pronome parsunale và innanzu à u verbu, a forma forte à pressu. Sicondu a vulintà d'incalcà o micca, si adopra una forma o quill'altra : *a dicu à voi*, vs. : *a vi dicu / a l'aghju mandata* vs. : *l'aghju mandata à elli*, ecc.

Certe virsure riflesse chjamanu un pronome forte : *à chì face face à sè*, ecc.

1.1.2 - U locu di a parsona (à dossu, in collu, à l'armu, in capu, ecc) o a pusizione riguardu à a parsona (davanti, daretu, à latu, in fiancu, di punta, ecc.) ponu chjamà custruzione cù a forma debbule di u pronome parsunale cumplementu :

Mi ne passa dui o trè davanti (ne passa dui o trè davanti à mè - Fusina - 20) / l'acula chì li posa accantu (posa accantu à ellu - Thiers - 1) / u cacciadore chì li s'avvicina, chì li ghjunghje à catena di collu (Ottavi - 33) / A m'hà conta una parsona chì li stà di punta (Coti - 16), ecc.

1.1.3 - A rilazione di pusessu. S'hè vistu (38.2.1,b) chì u pronome parsunale di forma debbule pò indittà una leia di pusessu : *ci sguillava davanti à l'ochji* (i.e. : sguillava davanti à i nostri ochji - Fusina - 20), ecc. A regula ghjoca in le virsure prunuminale :

Vi si ficca in pettu è vi toglie l'aria (si ficca in lu vostru pettu o : " si ficca in pettu à voi " - Fusina - 20) / ci hè da ch'elle vi si insitiniscanu e carne! (ci hè da ch'elle s'insitiniscanu e vostre carne - Geronimi - 25) / pane in la madia ün li si ne mirzava (pane in la so madia ün si ne mirzava - Geronimi - 35)

⇒ Asiste un " **ti è tè** " chì ghjova solu da fà participà u littore o l'auditore à l'azione mintuvata. Una doppia prunuminializzazione si currisponde à issa virsura idiomatica :

In la pisata di u capu u piscadore mi ti vede un giuvanuttone ben vistutu (Geronimi - 35) / Ma eccu ti lu chi si n'avvicina (Ottavi - 34)

2. Forma è assestu di i pronomi

L'assestu di i pronomi cumplementi muta sicondu e rigione. A forma (corta o longa) di u pronome d'oggetto direttu hè ligata à iss'assestu. Par indettu, si ponu infattà variazione : U MI - MI LU / A TI - TI LA / E LI - LI LE / I CI - CI LI / U VI - VI LU

a ti dò vs. *ti la dò*, ecc

2.1 - Dopu à u verbu (custruzione aduprata cù u infinitivu è u imperativu) truvemu listesse mutazione di a sesta, ma u pronome oggetto tene sempre forma longa, es : *ci vole à dà lu mi* (var. : *ci vole à dà mi lu*) / *dà lu mi* (o : *dà lu u mi*, var. : *dà mi lu*), ecc.

Sì tù avissi in casa un oggetto chi tù ün sai d'avè lu u ci, u mi daristi ? (Geronimi - 35)

2.2 - Cù u imperativu di difesa, i pronomi cumplementi sò davanti à u verbu è ritruvemu a variazione rigiunale trà forme longhe " **lu** ", " **la** ", " **le** " è forme corte " **u** ", " **a** ", " **e** ", : *ün lu mi dà yè !* (var.: *ün u mi dà !*) / *ün lu li mandà mi !* / chì tù *ün lu li mandi* (var. : *ün u li mandà* / chì tù *ün u li mandi*, ecc.).

Eccu une poche di custruzione spicifiche cù i verbi prunuminali (certe d'isse forme sò menu aduprata oghje) :

- mi mangju à tè -	mi ti mangju
- m'alluntanu da tè -	mi ti alluntanu
- ti manghji à mè -	mi ti manghji imperativu : manghja mi ti infinitivu : un ci vole micca à manghjà mi ti
- t'alluntani da mè -	mi ti alluntani imperativu : alluntana mi ti infinitivu : ti tocca à alluntanà mi ti
- si mangha à mè -	mi si mangha (un ci vole micca à manghjà mi si)
- s'alluntana da mè	mi si alluntana (un ci vole micca à alluntanà mi si)
- si mangha à tè	ti si mangha (un ci vole micca à manghjà ti si)
- s'alluntana da tè	ti s'alluntana (un ci vole micca à alluntanà ti si)
- si mangha à noi	ci si mangha (un ci vole micca à manghjà ci si)
- s'alluntana da noi	ci si alluntana (un ci vole micca à alluntanà ci si)
- si mangha à voi	vi si mangha (un ci vole micca à manghjà vi si)

Esercizii

Pruvate à ingiardinà paragoni sumigli à quelli più sopra cù e virsure : " *lampà si in collu [à unu]* " / " *ghjucà si à a risa [à unu o à parechji]* " / " *piglià si [à unu o à parechji] contru* " (vene à dì : " *fà li si vene numichi* "), ecc.

Invece di i cumplementi mintuvati, usate pronomi cù e due seste : 1) quella aduprata ind'è voi, 2) quella aduprata altro : *vi vendu una vittura - a vi vendu / vi la vendu*.

- Mi purtarè (purterai) un libru
- Ti dò issa penna / un bombò / dui soldi
- Mandarè (manderai) issa lettara à mammata
- Hå scrittu due lettare à u ziu
- Ci cantarete due canzone
- Vi portanu a robba.
- Danu dui soldi à l'accuglianciu.

Fate l'eserciziu di mutera indittatu chivi sopra, aghjunghjendu à u risultatu ottinutu una formula d'ublicazione (" ci vole.. "), poi dendu li una virsura d'ordine o di difesa, es : *dà issu bigliettu à l'accuglianciu - ci vole à dà lu li* (var. : *ci vole à dà li lu*) / *dà lu li / un lu li dà* (var.: *ùn u li dà*) / *chi tù un lu li dia !* (var.: *chi tù ùn u li dia*).

Cumpiite e infrasate chì venenu, sicondu u mudellu : *u mi vulete mandà, ebbè, mandate u mi* (var.: *mandate mi lu*) :

- Ti ci voli lampà, ebbè...!
- U li voli piglià, ebbè...!
- U ci pudete dumandà, ebbè...!
- I li pudete dà, ebbè...!

40 I VERBI PRUNUMINALI

Sò prunuminali i verbi priciduti da un prunome riflessu di parsona listessa cà u sugettù di u verbu : *si lava / ci tramutemu / vi ne andate*, ecc.

I pronomi cumplementi riflessi sò : **mi** (à mè stessu), **ti** (à tè stessu), **si** (à sè stessu), **ci** (à noi stessi), **vi** (à voi stessi), **si** (à elli stessi).

1. Verbi sputichi prunuminali

Certi verbi asistenu solu cù a forma prunuminale. U prunome, tandu, hè senza funzione gramaticale di soia : face parte di u verbu è basta.

Un si hè mancu accortu ch'ella hà u bizzicu rottu (Thiers - 1) / è un si vergognanu mancu po certe / si sbillicavanu à corpu scioltu (Poli - 12), ecc.

À le volte a prunuminalizzazione tocca una virsura idiomatica fatta è lestra :

U cacciadore si face falà pà a scalella di farru (Ottavi - 34) / [L'animale] si caccia à fughe (Ottavi - 34) / à tempu scavalcatu [u giuvanottu] si face entre... (Geronimi - 35) ;

Verbi è virsure prunuminale " sputichi " ponu esse senza cunnutazione micca d'azione riflessa :

Segondu i spegnifocu sopra à locu, si tratteria di certi fochi di a vigilia (Thiers - 4) / u fattu si stà (idiomatisimu) chì ci hè toccu à sbirbà (Poli - 13)

Certi verbi mutanu significatu sicondu ch'elli sò prunuminali o micca (" **move** " vs. " **movesi** " ; " **campà** " vs. " **campà si** " ; " **pisà** " vs. " **pisà si** " ; " **ride** " vs. " **ridesi** ") :

À u bughjone si movenu e putenze (Geronimi - 25) / si campa è ride (Thiers 3) / u pulverizzu chì si hè pisatu è ci hà chjappu in gola (Thiers 2), ecc.

2. Verbi chì rimandanu l'azione voltu u sugettlu

Si sò pisciati à dossu ! E cagnette si sò pisciate à dossu (Thiers - 4) / si spazzulava i stifali cù una rebiula (Geronimi - 35) / si trennecava cum'è una scimerella (Poli - 7) / ingħiġi tantu li tocca à piattà si (Ottavi - 34), ecc.

3. Verbi riflessi di barattu o reciprochi (un sugettlu agisce à nantu à quill'altru)

Mentre ch'elle si tazzanu (Thiers - 1) / quand'elle si scontravanu è s'annasavanu pè isse strette (Poli - 12) / ma si capisce omu quantunque (Fusina - 20)

4. Verbi di sugettlu indifinitu (studiati più sottu in : L.43.1)

À questu ci si pare mezu chè mi di cunnoscelu. Ma induve si sarà sculunnatu ? (Fusina - 20) / un si pò mai sapè ciò ch'elli pensanu... (Casta - 26), ecc.

⇒ À le volte, si pò trattà d'un passivu ; si veca a sfarenza trà : *fora si pudia rispirà l'aria* (sugettlu indifinitu), vs. : *fora l'aria si pudia rispirà* (i.e : era " rispiratoghja ", pudia esse rispirata - Franchi - 29).

5. Virsure prunuminale idiomatiche

Un adopru prunuminale chì ghjoca in la cunnutazione ma ùn muta micca u significatu propiu di u verbu s'infatta à spessu cù a maiò parte di i verbi transitivi :

A filicaghja si ingullia tutte e teghje (Thiers - 2) / si guidia issu mumentu (Thiers 3) / certi si tenian preziosamente in manu, quella pezzetta (Poli - 8) / l'omu andava in muntagna à coglie si une poche di vette di lavone (Geronimi - 35) / d'istatina si vendianu, à straziera quelle duie o trè cortecce di suvaru (Poli - 11)

6. Doppie prunuminalizazione

Di righjistro stilisticu sumigliu (l'adopru prunuminale muta solu a cunnutazione di u verbu) sò e doppie prunuminalizazione :

a) Si ne

È si ne stava sin'à notte ceca (Poli - 8) / si ne scappava spatansciendu da u caffè (Poli - 9) / di passata, si n'arricuglianu sempre una (Poli - 10) / Ghjan Andria di Paulu ùn si n'hà ghjuntu una da issu cuntinente (Poli - 12) / mi tuccava [...] à tuppà ciò chì si ne sfughjia (Fusina - 19) / u prete si ne svanì ! / si ne iscinu insieme i dui giuvanotti (Geronimi - 35), ecc.

⇒ Cù " **si ne** ", i verbi " **andà** ", " **falà** ", ecc. mutanu significatu :

È quella casetta si ne falava à pocu à pocu (Poli - 11) / mentre ch'ella si n'andava, abbambanata è sturdulita (Poli - 7)

b) A mi / a ti / a si, ecc.

Infattemu issa custruzione in parechje sprissioni fatte è lestre (u pronome " **a** " pò significà o micca : " a cosa " - id. : 42) : **a si piglia di pettu** / **a si caccia cù mecu (cun mè)** / **a ti ai franca** / **a si hè scavuchjata** ecc.

Issa virsura porta à spessu una cunnutazione d'azione asgiata (o di scialu, di spassatempu, ecc.) :

A s'asgiulavanu è a si discurrianu cù u vicinu [...] a si ragiunavanu, appinzendusi quellu steccu à colpetti di cultella (Poli - 8) / a si chjuchjulavanu à voce bassa (Poli - 12) / a si passava abbastanza bè (Poli - 9) / è ch'elli a si duravanu i ghjorni sanì (Casta - 27) / cumu a si passanu Vizzetta è ziu Triangulu? (Casta - 28)

7. Idiomatisimu

Cù " **esse** ", verbu o ausiliariu, " **stà** ", ecc. u pronome riflessu di terza parsona porta a dea d'attardà si, di tricà à compie l'azione o à esce da u statu mintuvatu : *Petru si hè in Vizzavona* (ci si attarda) / *Ghjuvanni si hè chjucu* (hè chjucu sempre) / *u zitellu si hè fora* (ùn hè ancu à rientre).

Ma t'avia sempre u ciarbellu frescu cum'è quand'ellu s'era una criaturella di dui mesi (Casta - 27) / ma l'anghjulu di u Sgiò curatu si stete in Paradisu (Poli - 12)

(Si truvaranu i paragoni parechji di iss'adopru - divintatu rigiunale - in li scritti di M. Poli, Ghj. Fusina, ecc.)

Eserciziù

Mutate e infrasate chì venenu, sicondu u mudellu vistu in 39. 1.1.2 :

- Stà vicinu à mè, ùn ti ne andà!
- U zitellu balla in giru à tè.
- U ghjacaru (u cane) salta à dossu ad ellu.
- Una parsona viaghja davanti à noi.
- Hè mandatu i giandarmi appressu à voi.
- Facenu e belle manere davanti ad ellu.

41 I PRUNOMI PARSUNALI U NEUTRU

Forme di u prunome neutru

U prunome neutru di significatu : "iss' affare ", " issa cosa chì no mintuvemu "1 pò esse :

a) " **ella** " (sugettū veru o falsu) : *s'ella casca... / vinite quand' ella vi pare*, ecc.

b) " **a** " o " **la** ", rig. : " **da** " (cumplementu d'ogettū) ;

U prunome di forma corta (**a**) s'adopra tandu :

- davanti à una cunsunale : *sete ghjunti, a sò / sarete stanchi, a credu*

- davanti à e sillabe : " **im** " è " **in** " - (id. L.36.1.1) : *ci vole à fà u bè : a insignavanu ancu l'antichi / quessa, a lege a impone à inghjunu*.

U prunome di forma longa (**la** o **da**) s'adopra :

- davanti à una yocale : *sete ghjunti, l'aghju sapiuta*, ecc.

- davanti à una cunsunale priciduta da a nigunge " **ùn** " : *ùn la faraghju più / ùn la credu micca / ùn da sò / ùn da crede nimu* ecc...

L'avia intesa contà (Poli - 13) / è a dura (Fusina - 19) / a sai bè, ùn aghju bisognu di amparatila (Ristorcelli - 21) / ùn la finia più di curnà / anu un laseru assai sufisticatu culà, ma... hè caru, è ùn la vi cunsigliu micca / s'ella li frighje troppu... (Casta - 27) / cumu pudia esse stata altrimenti (Franchi - 30).

⇒ Certe variente rigiunale ùn suvetanu micca a regula : *ùn a faraghju più / ùn a credu micca*

NOTA 1

a) U sottu intesu " a cosa " pò andà indittatu da un prunome dimustrativu : *hè par quella chì....*"
Vi pudia di quessa, vi pudia (Thiers - 5).

b) U fiminile di l'aggettivu o di u partcipiu sottu intende, à spessu, issu rifarente " neutru " : *hè vera / hè ghjusta / hè capita / s'e' l'avissi sapiuta*, ecc.
Suente a infrasata, pò capità chì u rifarente neutru smarrisca in tuttu : *sarà cum'i tù dici* (sottu intesu : a cosa sarà...). U prunome (o l'accordu) fermanu sottu intesi è ponu andà ripigliati in lu seguitu di u discorsu : *sarà cusi ? - credi la puru ! - ahè, a mi dubitavu ! - à l'appirma m'era parsa curiosa, ma dopu l'aghju capita*, ecc.

FUNDIERA

Neutru o micca ?

4.1 - Quand'i u sugettū veru d'un partcipiu hè cullocatudo dopu, si tene, di regula, l'accordu maschile (ma l'usu hè lenu : si pò ancu aduprà l'accordu fiminile, indittatu più sottu in 4.2) : *era scrittu di vultà a petra / à nantu à a petra, era scrittu : voltami / l'era cummandatu ch'elli vultassinu quella petra / m'hè accadutu più d'una volta d'avè e note gattive.*

4.2 - Quand'i u sugettū veru hè cullocatudo innanzu, s'adopra, in modu ublicatudo, u fiminile " neutru " : *ci vulia à vultà a petra : era scritta à nantu / vultonu a petra postu ch'ella l'era stata cummandata (a cosa) / d'avè e note gattive, m'hè accaduta più d'una volta...*

4.3 - Hè vera / hè sicura / hè certa / hè capita / hè ghjusta, ecc. (aggettivi attributi), piglianu u fiminile neutrò ch'ellu sia cullocatu prima o dopu u sugettò veru :

- **hè sicura** ch'e' m'aghju da sbaglià torna / m'aghju da sbaglià torna, **hè sicura** quant'è certa.
- **hè ghjusta** chì tù abbi a to parte / avarè a to parte : **hè ghjusta**.

Esercizi

- Mutà e infrasate chì venenu, aduprendu u prunome neutrò cumplementu, suente u mudellu : *capiscu chì vo sete stanchi* - *sete stanchi, a capiscu*.

- Vecu chì vo sete ghjunti.
- Ùn credu micca chì vo possite fà quessa.
- Sapemu chì vo sete pronti ad aiutacci.

- Mutà e infrasate chì venenu, suente u mudellu : *credu ciò ch'e' vecu* - *ciò ch'e' vecu, a credu* (attenti à l'adopru di u fiminile o di u maschile quand'ellu ùn si currisponde micca à un neutrò u prunome adupratu) :

Aghju capitù ciò chì tù mi dici	/ciò chì tù mi dici..
Aghju capitù à tè	/t'aghju...
Ùn credu micca ciò chì tù credi	/ ciò chì tù credi...
Ùn credu micca à Ghjuvanni	/ à Ghjuvanni, ùn...
Sò ciò chì balla in lu saccu	/ ciò chi balla in lu saccu...
Cunnoscu un nidu di runderinelle	/ u nidu di e runderinelle...
Sò a me lizzazione di storia	/ a me lizzazione di storia...
Un avariù mai cridutu quessa	/ quessa, mai l'variù...
Un aghju mai cridutu à Petru	/ à Petru, mai...
Ùn possu micca fà ciò chì tù mi dumandi...	/ ciò chì tù mi dumandi...
Ùn possu micca fà issu duvere	/ issu duvere...
Aghju intesu di chi tù avii riisciutu	/ chi tù avii riisciutu,
Vecu ch'ellu ghjunghje me fratellu	/ ghjunghje me fratellu...
Vecu ghjunghje à me fratellu	/ ghjunghje me fratellu...
Vecu chì vo avete capitù	/ avete capitù...

- Analizà i pronomi (sugetti è cumplementi) in le diciture chì venenu :

A vi abbongu - Ch'ella vi sia cuncessa - Fuss'ella puru ! - Mai ch'ella ne sia ! - A m'aghju capita subitu subitu - Mancu a credu - A sai ancu tù - Chi ancu si conti ella ! (dettu fattu è lestru).

42 I INDIFINITI

Particularità di certi aggettivi è pronomi indifiniti :

1. Unipochi

Aggettivu (var. : " **uni pochi** " / " **unepochi** "), pò piglià, frammessu, u criscitivu : " **bellu** " : *si hà vintu uni belli pochi di soldi / aghju ricussu une belle poche di chjarasge.*

Pò fà da pronome : **uni pochi sò peghju cà certi !** (ghjocu cù i pronomi indifiniti).

Ci eranu dinò unepoche di piane piantate à urtaglia (Thiers - 2) / uni pochi di sti furmiculoni di metallu (Poli - 14).

2. Qualchì

Aggettivu (var. : " **calchì** ") voie sempre u singulare : *si hà vintu qualchì soldu / aghju ricussu qualchì chjarasgia* (à u plurale, cù u listessu significatu, tocca ad aduprà : " **unipochi di...** " : *da quì à qualchì ghjornu / da quì à unipochi di ghjorni*)

Pronomi composti cù " qualchì " : **qualchissia** (var. : **calchissia**) / **qualchid'unu** (var. : **calchì unu**), ecc.

⇒ **Qualcosa** (var. : **calcosa**) hè di regula un pronome indifinitu : *t'aghju purtatu calcosa*, ma pò ancu avè un adopru aggettivale : *c'era calcosa di ghjente* (c'era unepoche di persone) / *avarà avutu calcusella di soldi...* (avarà avutu calchì soldu) / *quist'annu avaremu calcosa di castagne*, ecc.

Un eranu più chè à qualchì decina di metri d'issa cisterna (Thiers - 4) / qualchì peru è qualchì parsicu sbandunati vighavanu notte è ghjornu sopra à tamanta ruvina (Poli - 11) / si strappavanu tuttu, in qualchì oretta (Poli - 13) / qualchissia hè ammantatu i spechji (Thiers - 3) / qualchidunu po s'infrunghjava ancu in chjesa (Poli - 10)

⇒ Si farà casu chì l'aggettivu numerale " **dui** " pò piglià issu significatu indifinitu : *da ch'ellu hè dui soldi, i si mangha. / vogliu andà à fà mi due legne.*

In dui salti, l'omu s'era agruttatu in la fusea (Franchi - 31)

3. Parechji

Aggettivu o pronome, hè sempre à u plurale fora di l'adopru cù u cullettivu " **a ghjente** " : *ci era parechje parsoe / ci era parechja ghjente* (megliu : *ci era assai ghjente*) / **sò stati parechji à dì la mi.**

4. A maiò parte

Quand'ellu hè adupratu da pronome, chjama u plurale (trattendu si d'un cullittivu) ; **a maiò parte** (s.e : di a ghjente) *ùn la sanu micca.*

5. Assai / monda(var. mondi) / mori, ecc. sò invarievuli :

Aggettivi : *avemu assai parenti / ci hè monda robba da manghjà / aghju fattu mori cosa (i) - var. : mor di...*

Avverbii aduprati da pronomi : *sò assai* (assai cose, i.e. : chì ne sò!)/ *hè da mondi ch'e' ùn u vicu* (mondi tempu) / *ci hè mori da fà* (mori così) / *semi mori à creda chì...* (mori parsoni)

6. Pocu

Pigliatu da prunome, pò avè, à u singulare, un significatu neutru di " **poche cose** " : *basta pocu / pocu, nò ! ..*.

7. Troppu

Agettivu, hè invarievule (fora d'eccezzione rigiunale) : *ci era troppu ghjente.*

8. Altru

Pigliatu da prunome, pò avè u significatu neutru di " **altre cose** " : *eh! ci vurria altru !* (spr. fatta è lestra) / *s'ellu v'accorre altru, dite la / vinite senza altru* (i. e. : subitu subitu) ecc.

Micca per altru, nò (Fusina - 20) / capiscenu i so cumpagni "u curdone" senza sapè altru (Albertini - 33).

⇒ " **Altru** " piglia u valore superlativu in la lucuzione : " **altru cà/chè** " :

Altru cà i timpurali chì sdirradichegħjanu lecce è pulloni (Geronimi - 35)

Si farà casu à l'appaghjera di i indifiniti in le diciture : " **altru nimu** " è " **altru nulla** " (invece di " nimu d'altru " / " nulla d'altru ") : *ùn ci era altru nimu / ùn vogliu altru nulla*

Un ni pudia appellà ad altru nimu (Coti - 15).

9. Altrettanti (scrittu dinò : "altri è tanti")

Adupratu da aggettivu : *l'hà minatu ùn sò quantu calci è altrettanti scapizzoni / vi mandu saluti è basgi altrettanti*

Adupratu da prunome : *ne vogliu altrettanti / mi ne hè datu unipochi, è altrettanti l'aghju compri* (si farà casu d'ùn cunfonde iss'adopri cù quelli di l'avverbju : " **altrettantu** " : *scialate a vi - voi altrettantu*).

10. Tutti

Agettivu, suvitatu da un numaru si custruce cù e pripusizione " **à** " o " **è** ", sicondu e rigione : " **tutti à trè** ", var. : " **tutti è trè** ".

Pigliatu da prunome, hè u significatu di " **tutt'ognunu** " : *a dicenu tutti*. Si custruce cù a pripusizione " **è** " ind'ì l'idiomatisimu " **tutti è quanti** ", (var. : " **tutti quanti** ").

11. Unu

Adupratu da prunome indifinitu pò avè u significatu di " **calchissia** " (var. : **qualchissia**) : " *Una volta, ci era unu chì pusava à nantu à un prunu !*".

Fin'à ch'ellu ùn ghjunghjissi da par ellu unu à fà mi da sirvente mi tuccava à dì messe qui (Geronimi - 35)

12. Ogni

Pigliatu da aggettivu, chjama u singulare : " **ogni persona** ", fora di quand'ellu si tratta di spiccà un insieme plurale : " **ogni dui ghjorni** " / " **ogni trè ore** " (pò andà suvitatu da l'aggettivu pusissivu : " **ogni so amicu** ", ecc. cf. : L.37.1.2 NB).

13. Ognunu (Var : ingħjunu / tutt'ognunu - tuttugnunu), ecc.

Prunome : chjama u singulare : *a sà ingħjunu*.

14. Sognunu (var. : sognunu)

Di significatu listessu quand'omu mintuva parsoне, s'adopra ancu pà a robbu, cù u valore distributivu : *costanu vinti franchi sognunu*. Trattendu di parsoне, accorre, tandu, " **par omu** " : *n'anu avutu unu par omu...*

Si spiccia sunghjunu, fighjendu qui è culà s'omu ùn si hè scurdati di nunda dentru (Fusina - 20).

15. Signi (var. : singhji, sugni)

Agettivu distributivu : *anu avutu signi quaterni* (un quaternu par omu).

16. À chì... à chì...

Għojca cum'è un indifinitu di significatu distributivu : *u mondu hè fattu à scala, à chì colla è à chì fala* (certi collanu è d'altri falanu). Sogna à ùn cunfonde cù u prunome rilativu : " **chì** " in le custruzione di mudelli : *à chì dorme ùn piglia pesci* (quellu chì dorme...).

À chì traie, à chì attizza, à chì strangola, à chì spegne, à chì surpa, à chì mastuca (Geronimi - 25) / à chì più ardita, à chì più timica... (Thiers - 3)

A tarra īnganna à chì l'inganna (Coti - 17) / eiu sò qù per perdunà à chì hà fattu i soldi (Ristorcelli - 21) /

17. Nimu / nissunu / nulla / niente

Agettivu o prunome **nimu** / **nissunu** (var. : **nisunu**, **nisciunu**, **nisgiunu**) / **nulla** (var. : **nudda**, **nunda**) / **niente** (var. : **nienti**) s'adopranu cù a nigazione s'elli sò dopu à u verbu è senza nigazione s'elli sò innanzu :

ùn ci era nisun'modu di scunvince lu - nisuna ragħjone ci pudia

ùn ghjungħżeġ nimu - nimu ghjungħżeġ

ùn ci pò nulla - nulla ci pò (significatu sfarente)

ùn mangħja nienti - nienti li faci prò.

Un li rispondi nimu à Ghjacumu Neschi (Casta - 28) / camina chì ti camina à nimu infatta (Ottavi - 34)

⇒ " **Nimu** " è " **nulla** " (senza a nigazione " **ùn** ") ponu piglià u significatu contrariu di " **calchissia** " (qualchissia) o " **calcosa** " (qualcosa) in certe infrasate cundiziunale o intarrugative : *ùn vecu à nimu* - sì tu vedi à **nimu** dì la mi (= sì tu vedi calchì parsona) / *ùn sò nulla* - sì tu sai **nulla** fà mi capace (= sì tu sai calcosa, metti mi à capu) [cf. più sottu, L.50.3].

Ùn ai capitū nunda, o Marì ? (s'aspittava : ai capitū nunda, o Marì ? - Poli - 9). / s'ellu v'accorre nulla di ciò chì ci hè, viaghjate puru / sì tu voli nulla basta chì tu dica : " Ordine è Cummandu, vogliu què è què ! " (Geronimi - 35)

18. Varunu

Agettivu sinonimu di " **nissunu** ; **nisunu** " diventa prunome cù a forma plurale : " **i varuni** " : *qualesu videte ? - i varuni* (= ùn ne vecu mancu unu) / *ùn ci eranu i varuni* (= ùn ci era nimu d'elli).

19. Agettivi è pronomi indifiniti composti

Si farà casu à u cumpunimentu è à l'adopru da aggettivu o da prunome indifinitu di e lucuzione verbale **qualsiasi** è **qualvogliasi** (cf. : " **quandu voglia siasi** ", " **cumu voglia siasi** ", " **duva voglia siasi** ") :

basta ch'ellu affacchi un qualsiasi andaccianu / qualsiasi u mumentu, ellu hè sempre prontu à parte (aggettivu) / *ùn hè qualvogliasi* / *qualvogliasi chì ti dumandi, diciarè di nò* (prunome).

Esercizi

In le infrasate chì venenu, aduprà " qualchì " (calchi) o " uni pochi di " (unepochi di) :

Sò ghjunti... turisti inglesi.

Għjunghjarà da quì à... ghjornu.

... ghjornu ci vurrà (ci vulnerà) à parte.

Avarà trouu... scatravellu.

Hè affaccatu cù... amichi.

L'avarà trouu in... scornu.

Anu custruttu... case.

Avaranu custruttu... casa.



43 I INDIFINITI (*seguitu*)

Mintuvà un sugettù indifinitu

1 - Adopru di "OMU" è di "SI"

Quand'ellu hè indifinitu u sugettù (singulare) di l'azione, si adopra :

- **SI + verbu à a terza parsona**
- **OMU + verbu à a terza parsona** (prima o dopu à u verbu)
 - *d'istatina si và à a piaghja* (virsuru aduprata in la Corsica sana)
 - *d'istatina và omu à a piaghja* (Corsica suprana è cintrale)
 - *d'estate omu và à a piaghja* (Corsica suprana).

⇒ a) U sugettù indifinitu s'inciarta faciule cù a virsura passiva : *li si hè dettu di fà cusì, l'hè stata detta micca una volta sola.*

b) Dopu à una lucuzione cunghjuntiva chì porta subdinate di circustanza (cf. L.45), u indifinitu "**omu**" và sempre cullocatu innanzu à u verbu : *quand'omu ghjunghje... / da ch'omu pò... / cum'omu crede... / s'omu capisce... / puru ch'omu ùn la sappia...* ecc.

Musica ùn si ne face più : hè un pezzu (Thiers 1) / corre li si pò puru à pressu! (Fusina - 19) / prestu prestu, mancu più sottu tarra ùn si pudaria stà! (Franchi - 29) dapertuttu si sfrancisava, si spagnolava, s'arabava (Poli - 14) ecc.

Cappiavantu un sisu lazzu di rinchjusu quand'omu l'apria. (Poli - 8) / u mannerinu chì omu allevava in carciulellu, toccu u veranu, è chì omu tombava, a vigilia di Natale (Poli - 11) / quessa hè a voce chì corre à di per ella. S'omu a leghje [...] è omu ripete sempre, allora, à chjar' di lampana... (Fusina - 19) / si taglierà omu forse una fetta di prisuttu biancu è rossu (Fusina - 20)

2 - Adopru di u prunome neutru " ellu " davanti à " si "

Issu prunome (falsu sugettù) puntella u indifinitu "**si**" :

cum'ellu si dice quand'ellu ùn si cunnoce a risposta... / quand'ellu ùn si pò, ùn si pò / ùn m'arricordu più cum'ellu si face par truvà a regula / postu ch'ellu si ride, ridemù / quand'ellu si mangha si stà zitti.

Ci vurrebbi à mette tuttu nantu à issa pagina par ch'ella canti in corsu : ch'ellu si senti ancu l'ansciu di u parlatore (Fusina - 19)

3 - Verbi di sugettù plurale indifinitu

Un sugettù plurale indifinitu chjama a terza parsona plurale di u verbu : *facenu una strada par ghjunghje in Bastia / 'ce chi avarianu trouvò un tisoru*, ecc.

FUNDIERA

a) In la custruzione cù " **si** " u verbu (di virsura riflessa è di significatu passivu) s'accorda cù u sugettù pertatu da un articulu difinitu : *da qui si vede u fiume / in fiume, si vedenu e pesce.*

Ma ùn si ponu vultà l'ochji da i vetri (Fusina - 20)

b) U verbu ùn s'accorda micca sì u sugettù hè senza articulu (id. : L.36.4) : *in fiume si vede pesce è anguille / si ne vede milelli ? / innò : ùn si ne vede mai*

c) U verbu ùn s'accorda micca sì u sugettù hè pricidutu da una determinazione di quantità : *si vede uni pochi di pescatori / si vede parechje parsoni / si vede trè pesce in lu lavu.*

Esercizii

Mutà e frase chì venenu cù parechje virsure indifinite : *zappemu ind'i l'ortu / si zappa ind'i l'ortu / omu zappa ind'i l'ortu / zappa omu ind'i l'ortu*

- Ùn capiscemu nulla / Andemu à spassu / Ghjuchemu à carte / Avemu rossa da vende / Partenu in vacanze sta sera / In paese, ci campemu (" omu " qui hè ublicitoriu : parchè ?)

Esercizi listessu sicondu u mudelli : *vede a piaghja - si vede a piaghja / vede omu a piaghja / omu vede a piaghja / si vedenu e piaghje.*

- In fiume... (piglià e pesce) / Quand'i unu hà travagliatu cumu si deve... (vede i risultati) / Di regula, à i matrimonii (mangħjà e frittelle) / Dopu à u spittaculu... (parlà à u cantarinu) / In carrughju (discorre cù a ghjente) / In li nostri paesi (andà à spessu in campagna).

" Omu " è " si " (viratura più " imparsunale ") ùn sò micca sempre parmutatoghji. In le citazione chì venenu, dite duv'ellu s'era pussutu aduprà, invece di " si ", u prunome indifinitu " omu " :

A scalinata era viota è ùn si sentia un zittu (Thiers - 2) / a voce furestera face alzà e forche, è si face à impicca impicca (Thiers - 5) / ùn si sà, o zì, li rispose a più vechja (Poli - 7) / ùn si hè mancu intesu u pichju seccu, trà i mughji, l'insulti è e cazzuttate (Thiers - 1) / oghje po ortu ùn si ne zappava, legne pè issa machja, ùn si ne tagliava, vivame pè issi pogħjali, ùn si ne curava (Poli - 8) / ci si entria à colpi di rustaghja (Poli - 11) / quandu si hè intesu affaccà u rè di a machja (Franceschi - 18) / si vede chi zitellu, ùn n'avete in corpu (Ristorcelli - 23) / ma i soi si tenenu cum'elli sò, ùn hè ? (Casta - 27).



44 A PRUPUSIZIONE RILATIVA

1. Pronomi rilativi

1.1 - U prunome "CHÌ"

- a) **Sugettū** : *l'omu chì parla* ;
b) **Cumplementu d'ogettū** : *l'omu chì e' vecu* (chì eiu vecu) / *u libru chì tì ai compru*.

⇒ Si farà casu chì u indifinitu " à chì " (cf.L.42.16) pò ghjucà da prunome rilativu : *à chì parla devè sapè ciò ch'ellu dice / lasciate di à chì dice.* (eq. : quellu chì...) / *ne dà à chì ne vole* (à quellu chì...) ecc.

- c) **Cumplementu di tempu** : *u ghjornu chì e' sò natu*

- d) **Cumplementu di u sugettū, di u verbu, di l'attributu, o di u cumplementu d'ogettū** :

- *a butteglia chì li mancava u tappu hè rossa* (mancava u tappu **di** a butteglia) ;
- *hè una cosa chì ne aghju intesu parlà*, var. : *chì e' n'aghju intesu parlà* (aghju intesu parlà **di** a cosa) ;
- *hè un arnese chì si ne ghjuvavanu i scarpari* (si ghjuvavanu di l'arnese), *un spinzone chì si ne tafunava a sola* (si tafunava a sola cù u spinzone) ;
- *hè una cosa chì ne sò sicuru* (sò sicuru di a cosa) ;
- *m'aghju vindutu quella casa chì e' aviu acconciu u tettu* (aviu acconciu u tettu di a casa).

⇒ E forme cumposte cù l'articulu difinitu : **u quale** (è i derivati : **di u quale**, **da u quale**, **cù u quale**) s'infattanu à le volte in li scritti (talianissimu o francisisissimu). Un issendu MAI aduprute in la lingua parlata, un cridemu mieca ch'elle devinu entre ind'un studiu discrittivu di a lingua corsa.

- e) **Cumplementu di locu** : concurrenza cù " **duve** " (cf. sq.) : *hè u locu chì e' ci sò natu* (chì eiu...).

1.2 -U prunome "DUVA" (var : **duve**)

Cumplementu di locu : *u locu duv'ì tì sè* (var. : *duv'è*¹). Issu prunome s'inciarta à spessu cù e pripusizione **da** / **par** (**per**) : *u paese da duv'e' vengu / a strada pà duv'ì tì passi*.

⇒ L'avverbio " induve " (o a pripusizione : ind'è, cf. : L.47.1.1.8) ghjocanu da pronomi rilativi in modu equivalente : *hè u locu induv'e' sò natu* (ind'e' sò natu).

1.3 - U prunome "QUALE" (var. : **quali**)

Ogettū direttu o indirettu : *sò qual'i tì sè / scrivu à qual'ella mi pare / l'omu di qual'e' parlu / u zitellu cù qual'i tì ghjochi* (var. : cù qual'è, vd. L.47.1.1.5).

⇒ " **Quale** ", puru di custruzione indiretta, raprimenti parsone è basta. Hè un isbagliu d'aduprallu pà e cose (si vea più sopra : 1.1. d).

2. U modu in le prupusizione rilative

U indicativu s'infatta u più à spessu : *a lizzazione chì tì un ai sappiutu micca*, ecc. ;

U sughjuntivu si adopra :

- a) quand'i a rilativa tene una dea di pussibilità, capacità, nicissità, o scopu, ecc. : *circavu à calchissia chi mi pudissi aiutà / accorre una antenna chì chjappi a mudulazione di frauenza* ;

- b) dopu à un superlativu rilativu (u più chì... u menu chì...) : *hè u più riccu ch'e' cunnoasca*, o un aggettivu di significatu listessu : *hè u solu ch'e' veca / hè l'ultimu chì sia ghjuntu*, ecc. ;
- c) dopu à una virsura nigativa : *ùn ci hè cappella chì ùn abbia u so santu / ùn trovò à nimu chì mi suveti* ;
- d) in certe sbuccate fatte è lestre : *ch'e' sappia eiù ùn hè ghjuntu nimu* , ecc.

3 – FUNDIERA

3.1 - Adopru di u pronome sugettivo in le rilative

Cum'è in le cunghjuntive (si veca, più luntanu : 45.4), accorre un pronome sugettivo d'anticipazione quand'i u sugettivo di a subordinata hè rimandatu dopu à u verbu : *l'omu ch'ellu hà vistu Ghjuvanni sarà un frusteru / m'arricordu di a suppa ch'ella facia Mamma...*

3.2 - Adopru di u pusissivu in le rilative

L'aggettivu pusissivu ùn si adopra micca quand'ella và da sè a leia di pusessu : *eccu a scatula chì u cuparchjulu ùn chjude micca / hè una cità chi l'abitenti i cunnoasco tutti...* (è micca : " chi u **so** cuparchjulu... " / " chi i **so** abitenti ").

Invece d'andà da sè, issa leia di pusessu pò esse capitaccia : *e passate di U Tale / a bissicletta di u zitellu / i cunsigli di babbu...* Tandu, sogna à ramintà quale pussede : *v'arricurdarete d'Un Tale chi e **so** passate e contanu ancu oghje / què hè u zitellu chi a **so** bissicletta ancu un pocu è a compru eiù / avarete cunnisciutu à Babbu, chi i **so** cunsigli ghjuvavanu à ognunu.*

Esercizi

Mutate e infrasate chi venenu, suvente u mudellu : *a casa di u me amicu hè gialla - vecu u me amicu chì a so casa hè gialla* :

- U tettu di issa casa hè rossu. - vecu a casa chì...
- U babbu di issu zitellu hè pastore - Vecu u zitellu chì... (par l'adopru o micca di u pusissivu cù a parintia, cf. L.37.4.)
- Aghju cunnisciutu u babbu di issu zitellu - vecu un zitellu chì...
- Travagli ind'i ista casa - vecu a casa chì... (altra possibilidà : " duve... "),
- I zitelli ghjucavanu cù issa stagnarella - vecu a stagnarella chì...
- Aghju poca primura di u fattu ch'ellu mi hà contu - mi hà contu un fattu chì...

Esercizi listessu d'adopru di u rilativu CHÌ : (attenti à s'ellu accorre u pusissivu o micca - cf. supr. 3.2) :

- A ghjente di issu paese hè brava assai : hè un paese...
- E canzone di issu cantarinu anu u successu : hè un cantarinu...
- U principiu di issu duvere hè faciule : avemu un duvere...
- I stragliari di issi scarpi sò di cogħju : sò scarpi...
- A vittura di iss' omu hè ferma in panna : hè un omu...

Mutate e infrasate chi venenu, scigliendu trà " chi " è " quale ", " di quale ", " cù quale ", ecc. (cf. supr. :1.1.d è : 1.3) :

- Ti parlu di issu zitellu : hè u zitellu...
- Mi sò ghjuvatu di issa cosa : hè a cosa...
- Sò andatu à u mare cù iss'amicu : hè l'amicu...
- T'aghju parlatu di issu scagninu " videò " : hè u scagninu...
- Aghju scrittu issa lettara à me cucinu : vi prisentu à me cucinu...

NOTA 1. Si veca a diversità di a vucale finale (qual'i - qual'è - duv'i, duv'è, ecc.) in L.47.

45 E PRUPUSIZIONE CUNGHJUNTIVE

Sò tutte e prupusizione intrudutte da una cunghjunzione (à spessu " **chì** ", var. ; " **chè** " scrittu " **ch'è** " da parechji autori) o una lucuzione cunghjuntiva.

1. E prupusione cunghjuntive di funzione " sputica "

Chjamemu " sputiche " e prupusione cunghjuntive chì anu, in la infrasata, una funzione di :

- **Cumplementu d'oggettù** : *vogliu ch'ellu venga*.
- **Sugettù** : *mi stunaria ch'ellu venga*.
- **Cumplementu d'un nome** : *aghju cosa ch'ellu vinarà*.
- **Cumplementu d'un aggettivu** : *eramu bramosi ch'ellu vinissi*, ecc.

1.1 - U modu in le cunghjuntive " sputiche "

a) U indicativu (modu di a " realtà " ; affirmazione, cirtezza, upinione, dichiarazione, ecc.) : *hè vera chì stagħjone ùn ci ne hè più* (verbu imparsunale) / *s'infattò chì, quell'anno, fù a sicchiva. I m'avvecu chì tū ai a ragħjone / dicu chì vo vi sbagliate / voli vede ch'ellu si ne hè scurdatu*, ecc.

b) U sughjuntivu (modu di l' " irreale " : dubbito, nicissità, prisirenta, ipotesi, brama, timenza, niggia, sintimu spressu, ecc. - cf. L.72) : *- pare ch'ellu rinfreschi / ùn hè sicura ch'ellu piovi / ci vole chì vo vengate / hè meglju chì vo stiate qui* (verbu impars.) / *mittemu ch'e ùn abbia dettu nulla / basta chì tū mi stii à sente / aghju paura ch'ellu ùn si ne sia scurdatu / ùn dicu micca chì vo abbiate u tortu / mi face piacè chì vo stiate riisciu*.

2. E cunghjuntive chì portanu cumplementi di circustanza

Sò prupusione subordinata chì mintuvanu u tempu, a causa, a manera, a cunsiquenza, u scopu, a cundizione, u paragone è a cuncissione.

2.1 - Cumplementu di tempu (à u indicativu o u sughjuntivu)

a) Indicativu quand'ì fattu mintuvatu in la principale stalva à un tempu à quellu di a subordinata :
- **avà chì (chè) / mentre chì (chè)** (var. : in lu mentre chì...) / **fin' chì (chè) / quand'ì (quand'è) / da chì (chè)** : *da chì tū ghjungħji, fà la ci sapè / fin'chì tū ùn saparè a lizzjone, ti tuccarà à studialla* ;

b) sughjuntivu quand'ì u fattu mintuvatu in la principale stalva prima o dopu à quellu di a subordinata :

- **prima chì (chè)** : *li telefunaraghju prima ch'ellu parti*.
- **finu à chì (chè)** : *hè statu finu à chì no ci ne andessimu*.
- **à tā à chì** : *à tā à ch'e' ùn abbia compiu ùn mi ne vò*.

⇒ " **tempu (à tempu)** " / " **dopu** " , " **alloccu** " , " **accorū** " si ponu truvà cù una cunghjuntiva (**dopu ch'ellu sia ghjuntu / alloccu à ch'e'abbia compiu**) ma chjamanu più à spessu a subordinata participiale (senza cunghjunzione micca) : *tempu ghjuntu mi sô chjinatu / dopu ghjuntu tū ùn hè più affaccatru nimu (ghjuntu chì tū sè statu...) / alloccu ellu ghjuntu, sarà notte* (Cecc.) / **accorū statu à sente à ognunu**, ei hè da perde u capu (sì pò infattà una estruzione specifica di " accorū " cù u pronomine cumplementu : " **accorū lu** fattu, sarà notte ").

2.2 - Cumplementu di causa (indicativu)

- chì... (*hè piantatu chì era stancu*) / par via chì (chè) / causa chì (chè) / cagione chì / parchì (perchè)... / postu chì (chè) / ghjà chì (chè) / moltu più chì (chè) / masimu chì (chè)

2.3 - Cumplementu di cunsiquenza

indicativu : da tantu chì... / tantu è tantu chì...

indicativu o sughjuntivu : di modu chì... / di manera chì... / chì...

U sughjuntivu hè ligatu cù a dea di scopu bramatu : *hà fattu di manera ch'elli si ne andessinu*, o, più strintu : *hà fattu ch'elli si n'andessinu*.

⇒ Chì + indicativu pò purtà una dea di cunsiquenza : *u beccu intorchja le corne chì ne pare un generale* (Maistrale) / *s'hè sbrugliatu chì hâ riisciutu*, ma ci pò entre a cunnutazione d'aspettu : *u beccu intorchja e corne in tal modu chì...*

2.4 - Cumplementu di scopu (sughjuntivu)

da chì / par chì / chì : *l'aghju fattu da ch'ellu ghjovi / ti spiecu par chì tì capisca* vs. ; *ti spiecu chì tì capisca / canta ch'e' ti senti / fà ch'e' veca* (sprissione fatta è lestra).

2.5 - Cumplementu di cundizione (indicativu o sughjuntivu sicondu a più o menu " realità " di u fatto)

a) Cundizione à u indicativu prisente o futuru : sì / sicondu chì : *si tì travagli, riesci / sicondu chi tì sarè bravu o nò, sarè ricumpinsatu o micca.*

b) Cundizione supposta (irreale) à u indicativu (imparfettu) o à u sughjuntivu : *sì tì travagliavi riiscii o sì tì travagliassi, riisciaristi* (quì a cunnutazione hè quella di brama) / *s'e' füssi in tè, ìn la facia...* ecc.

Altre lucuzione cunghjuntive di cundizione supposta : **casu chì (chè) / casumai chì (chè) / simmai chì (chè) / sippuru mai chì (chè) / sia chì... sia chì..** (alternativa).

2.6 - Cumplementu di cuncessione (sughjuntivu)

Puru chì (chè) / quantu chì (chè) / quantu pocu chì (chè) , ecc.

2.7 - Cumplementu di paragone

a) Paragone veru (indicativu) : - cum'è (i) / - quant'è (i) : *travagliemu cum'i(è) tì sai / faremu cum'ellu vole / ti ne daraghju quant'i(è) tì ne voli* (var. : quantu chì tì...)

b) Paragone suppostu (sughjuntivu) : - quant'è chì... : *u tengu caru quant'è ch'ellu sia me figiolu ; cum'è chì... / cum'è sì... : fà cum'è ch'ellu sia toiu / face cum'è s'ellu füssi soiu*

3. E prupusizione cunghjuntive " currilative "

Isse prupusizione ponu andà distinte (o micca) da e circustinziale studiate più sopra. Sò intrudutte da dui termini in currilazione, à spessu un avverbio o un aggettivo di gradu o di paragone ligatu cù a cunghjunzione " chè ", var. ; " cà " (variazione rigiunale " chè/cà " ; cf. ; L.47.4) : **anzi chè... / megliu cà... / altru cà... ecc.**

Chjappavanu più soldi à i giovani chè a questua di u prete (Poli - 9) sottu intesu : ch'ella ùn ne chjappava a questua di u prete / si mangjava più spessu pulenda, brilluli, pisticcine è nicci chè carne fresca (Poli - 11) s.i. : ch'ellu ùn si mangjava... / tinia nanzu à soffre duie urette cà di sente e scaccanate di i zitelli (Casta - 27).

Adopru di u prunome sugettivo in la prupusizione cunghjuntiva

4.1 - Ch'ellu si tratti di cunghjuntive " sputiche " o di circustinzie, l'usu magiuritario hè di mintuvà u prunome sugettivo in la subordinata (id. in la rilativa, cf. più sopra, L. 44.3) :

Aghju vistu ch'o mi sbagliava / avà ch'e' sò prontu / ghjudicheghju chè **tù** ai a raghjone / mentre chè **tù** si qui... / mi pensu ch'ellu sarà stancu / da tantu chi **no** semu stanchi... / hè capita ch'ellu si stà male in certi lochi (indifinitu 3° pars.) / vecu ch'ellu ùn vi ci vole altru nulla (imparsunale falsu sugettivo) / casu ch'ellu sia troppu tardi... (verbu imparsunale) / puru ch'elli sianu frusteri... (verbu parsunale) / hè vera chi **no** semu parenti (o " ch'o simu...) / hè ghusta chi **vo** siate pagati / casca ch'elli sianu paisani, ecc.

Rispose ch'ellu era vechju tuttu, ch'ellu era piuvitu à bona via [...] ùn avia micca avutu u curagiu à dilli ch'elle l'eranu pigliate e bacinelle (Casta - 28)

4.2 - Cù a solita culluchera di u sugettivo dopu à u verbu, a subordinata di circostanza ùn pò chisià issu prunome sugettivo " d'anticipazione " : quand'ellu canta u cuccu... / da ch'ellu affacca Petru..., ecc.

Quand'ellu ghjunghje u patron, a frizione a sente (Geronimi - 25) / eranu aghjà tutti à trè in l'aspittatoghju quand'ellu ci ghjunse Ghjacumu Neschi (Casta - 28) / vanu à smarisce i murtuloni cum'ellu smarisce Resiu (Albertini - 33)

⇒ A regula hè sumiglia à quella di u francese è sfarente da quella di u talianu. Ma asiste ancu a custruzione (vinuta da un usu rigiunale) senza prunome sugettivo :

quandu seraghju in Corti (invece di " quand'o seraghju ") / ghjà chè si qui (invece di " ghjà chè tù si qui...) / sentu dì chè simu pochi (invece di " chè no simu " o " ch'o simu ") / eccu chi ghjunghjenu tutti (" ch'elli ghjunghjenu... ") / sapemu chi ci vole à parte (ch'ellu ci vole...).

Quand'elle s'infattanu svariatezze sumiglie, sogna à ramintà ch'ella hè sempre d'adopru lighjittimu a virsura chi si currisponde à l'usu veru (è antico) d'una parte larga à bastanza di a popolazione.

Esercizi

Compie e infrasate più sottu scigliendu una di e cunghjunzione o lucuzione cunghjuntive di u listinu chi suveta : chi... / postu chi... / quant'è chi... / ghjà chi... / prima chi... / quand'è (quand'i)... / par via chi... / da tantu chi... / puru chi...

Ún ti scurdà di mè (...) sarè à u suldatu
Hà da fà u ghjornu (...) tù abbia compiu
Ún hè micca vinutu (...) era malatu
Vi daria a so camisgia (...) hè bravu
Ún li minà micca (...) hè bravu
Aghju parlatu trè ore ma (...) ùn abbia dettu nulla
(...) tù ùn abbia micca travagliatu, sè riisciutu à u bascigliè
(...) tù ùn ai travagliatu, riduppierà (riduppierai)

Compie isse infrasate aduprendu u prunome sugettivo di a subordinata : dicu (...) ai a raghjone - dicu **chi** **tù** ai a raghjone.

Hà sappiutu (...) eri malatu
Mi sò avvistu (...) era intilligente assai
Ún credu micca (...) siamu invitati à u matrimoniu
Hè vera (...) sete andati in America ?
Ognunu sà (...) sò brava ghjente
Hè una bona (...) abbij pigliatu e to pricauzione.
A sò (...) vi piace a televisione [S'ASPETTA, QUÌ, CHI U SUGETTU VACA ANTICIPATU DA UN PRUNOME RIDUNDANTE]
A sò (...) vi piace à cantà [S'ASPETTA QUÌ U FALSU SUGETTU D'APPOGHJU]

46 FUNZIONE SVARIATE DI CHÌ

Ricapitulativu è paragoni d'adopru in li testi studiati

1. Prunome rilativu (cf. : L.44)

1.1 - Sugettù

L'omi chì cumentandu a statula, quelli chì l'innalzonu, è l'altri chì a riveriscenu da tandu (Thiers - 1) à chì sfilava per piazza chjamava à chì stava nantu à u sigliare d'una porta o à chì era à curà in purtello.(Poli - 10) / inganna à chì seguita (Fusina - 19) / ma eiu sò qui per perdunà à chì hà fattu i soldi (Ristorcelli - 21).

⇒ "À chì" ("quello chì...") hè sfarente, quì, da u prunome indifinitu di valore distributivu "à chì... à chì..." (Cf. L.42.16 è paragraffu 4 più sottu, vd. torna : 44.1.1).

1.2 - Cumplementu d'oggettù

Quella coltra casareccia, d'ogni culore è d'ogni stofa, chì no avemu tutti allibrata è sticchita ind'u nostru ciarbellu arlicchinu (Fusina - 20) / andava in muntagna à coglie si une poche di vette di lavone ind'una vadina chì ùn la cunniscia cà ellu (Geronimi - 35) / ùn si pò mai sapè ciò ch'elli pensanu quelli chì vo ùn li capite micca (Casta - 27)

⇒ Puru cuurdinate trà elle due prupusione, u rilativu pò mutà funzione da una à l'altra :
A si discurrianu cù u vicinu, l'amicu o u parente ch'elli scuntravanu in carrughju o chì li capitava in piazza (Poli - 8)

1.3 - Cumplementu di u sugettù, di u verbu, di l'attributu, o di u cumplementu d'oggettù (vd. 44.1.1 d)

Ste buttiglione turchine chì vi cappianu una fiamerella gialla tisica chì li puzza l'ansciu (Poli - 8)

1.4 - Cumplementu di locu

Una frizzione amara chì a memoria ci si arrena [...] Crepa u cele chì ne fala una spiscia tamanta di spade lucciche è di piombu infiaratu (Thiers - 5).

Due interpretazione sò possibule pà st'ultimu paragone : prunome rilativu di locu "da duv'ellu fala..." o cunghjunzione di cunsiquenza "di modu ch'ellu ne fala...".

2. Cunghjunzione chì porta una subordinata di circustanza

2.1 - "Chì" ind'una lucuzione cunghjuntiva

Prima chì... / da tantu chì.. / puru chì... , ecc. (cf. : L.45.2).

2.2 - Adupratu solu, "chì" introduce :

- **U tempu** : sò parechji anni ch'ellu hè mortu / mangjatu ch'e' aghju ci ne andemu, ecc. (subordinazione vera).

- Hè affaccatu chì sarà statu meziornu / hè mortu chì sò parechji anni, ecc. (Adopru splettivu di a cunghjunzione, id. più sottu, paragraffu 8).

- **A causa** : zò ! chì hè notte !

Ciò chì i fiari s'erani purtati era a so niscintrie. Chì, da vittima ch'edda era, avia fattu un'antra vittima (Coti - 15). (altri paragoni literarii in : - XVII.4)

- A cunsiquenza :

V'aghju fattu un tianu à a marighjatinca chì v'ete da campà (Casta - 28) (Altri paragoni lit. in - XVII.5).

- U scopu : *affaccati ch'e' ti veca.*

S'era sceltu à posta un locu scantatu chì nimu a vidissi (Coti - 15) / Fà ghjà chì no sentimu (Geronimi - 35)

- A suppusizione : *ch'ellu colli o ch'ellu falga, hè listessa*, ecc.

3. Porta una prupusizione cunghjuntiva " sputica " (vd. : L.45.1)

Isse prupusione ponu esse :

Sugettū : Ci vulia chì tuttu füssi prontu prima d'andà in chjesa (Poli - 8)

Prupusizione pertata da un prisintativu : " **eccu chì...** ", ecc. :

Għej chì i lochi sanu a morte (Ristorcelli - 22) / fù tandu chì l'affari s'imbruttonu (Franchi - 31) / saria chì ùn sò micca un cristianu vivu ! (Geronimi - 35) / u fattu si stà chì ci hè toccu à sbirbà (Poli - 13)

Cumplementu d'ogetto :

Mi hà accertat ch'ella avia ochju è nasu è chì ella ùn si lasciava micca burlà (Thiers - 3) / hà intesu dì chì par coglia un ziteddu ci vulia l'acqua calda (Coti - 15) / għej per fatti sente chì no simu sempre qui, accantu à tè (Ristorcelli - 21) / a sai chì pane ùn ti ne vogliu, u sabatu (Casta - 27) / ce chì beie quant'è un'otre è fuma com'è un vapore - i.e. : dicenu chì... (Poli - 12)

Cumplementu d'un nome :

Una matina, li ghjansi a nutizia chì i ziteddi di u maciddari aviani trovu a mamma in u letto, tutta dissanguinata (Coti - 15)

Cumplementu di lucuzione avverbiale custruttu cù " chì " :

A campa chì u mannerinu [...] mettia appinuccia di grassu in un ordinariu cusì magru (Poli 11) / di sicuru chì u meiu u nodu hè à nantu à u vostru. (Geronimi - 35) / fatti ch'ella era a cambiazione d'altitudine (Casta - 28) / a donna fà chì cuminciava à pinsirà (Geronimi - 35)

⇒ Accade ch'elle s'intreccinu, in la listessa infrasata, una rilativa è una cunghjuntiva intrudutte da " **chì** " :

Ci hè ingutuppatu drentu l'affare chì mi hè parsu ch'ellu pisava cum'è un tribbiu (Thiers - 2)

4. Prunome indifinitu di valore distributivu (cf. : L.42.16)

À chì più arditu, à chì più timica, sei à sette vechje si eranu avvicinate è ci facianu chjerchju (Thiers - 3) / à chì traie, à chì attizza, à chì strangola, à chì spegne, à chì surpa, à chì mastuca (Geronimi - 25)

5. Aggettivu o prunome intarrugativu (cf. più sottu : L.49.1)

Intarrugazione diretta :

Chì piacè ci troveranu issa mansa di merduselli à sente tutte isse racanacce americane? (Poli - 9) / o Ghjà, chì nove ci hè, in paese (Casta - 28) / è chì hè?.. Chì ci sarà? (Poli - 12) - è chì? [...] è chì ci aghju da avè in casa o corciu di mè, pinsete l'omu (Geronimi - 35)

Intarrugazione indiretta :

Aghju fighjulatu chì ora edd'era (Franceschi - 18) / ùn sà più mancu chì mondu (Fusina - 19) / era segnu [...] di vai à sapè chì possibilitai di comunicazione (Franchi - 30)

6. Agettivu clamativu (cf. più sottu, L.51.1)

Ma chì vergogna, alò ! (Poli - 12) / chì peccatu !... oimè chì casa ! (Poli - 13) / o Prusè, chì primura ! (Geronimi - 26) / chì sussuru, chì riminime sottu à issa pagina. (Fusina -19)

7. Prisintativu (o " intruduttore ") chì porta :

- | | |
|-----------------------------|---|
| - ghjastema o auguri : | <i>chì tù scioppi / chì tù scia binadettu</i> |
| - brama, parmissione : | <i>chì ancu si conti ella ! / ch'ellu venga puru</i> , ecc. |
| - ordine, ricummandazione : | <i>chì tù sia quì dumaitina</i> |
- Nè par vede, nè par sente, chì tù ùn aghja mancu da vultà u capu (Geronimi - 35).
- intarrugazione o sclamazione :
- Chì stai quì impalaficcatu ? (Casta - 28) / è chì tantu ! (idiomatisimu) / chì batalegħji ! / chì vene ch'ellu ricapiteghja ! (Geronimi - 35) / è chì diamine a fede ! (Poli - 12)

⇒ Issi " prisintativi " di a intarrugazione sò da spicċa da l'aggettivu o da u prunome intarrugativi studiati più sopra.

8. L'adopru splettivu

Pà rinfurzisce una affermazione :

À Mimia sì chi l'hè prufittata, st'inguernu, l'aria aiaccina! (Poli - 12) / elli po sì chì a li sciaccavanu (Poli - 11) / tandu sì chì i sciacca par bè (Coti - 15) / iè ch'un ci avia pinsatu, eo ! (Fusina - 19) / vai chì hà da esse megliu u nostru servu giappunese.(Casta - 28)

Par incatinà duie prupusizione :

Hè arrisanata chì hè statu un veru miraculu (Coti - 15) / si capisce omu quantunque. Chì s'ellu ci fossi bisognu... (Fusina - 20) - Si pò capì : " di tal modu chì..."

⇒ Issa funzione di " cimentu " pò ghjucà trà elementi di u discorsu svariati assai : *Mi chì hè quì / Oh chì mi pari scemu !*

Una chì i più incittaghji boni i cunniscia tutti ellu. Duie chì era colpa soia (Casta - 27)

Sprissione fatte è lestre (idiomatisimi) :

Ma impenna chì mi t'impenna (Poli - 9) / camina chì ti camina, à fucile à l'armu (Ottavi - 34).

Prulungamentu splettivu d'una antra cunghjunzione o d'un avverbio : **quandu chì...** / **siccomu chì...** / **forse chì...** / **sicura chì...** ecc. :

Scucinavanu à l'usu citatinu perchè chì e nore pinzute [...] ùn vulianu più infastidissi è ingronchjassi à accatizzà tizzoni (Poli - 8), ecc.

1. Cumu (comu, cume), quandu, quantu, tamantu, quale(i), induve(a)

A forma ùn muta in la intarrugazione, es : *cumu ti chjami, quandu sè ghjuntu ? induva(e) vai ?* (var. : " *inde* "), *quantu sete ? tamantu sarà ? quale ci era ? ecc.*

1.1 - Vucale di leia trà principale è subordinata

Quand'elli leganu una principale cù a subordinata " **cumu** ", " **quandu** ", " **quantu** ", " **tamantu** ", " **quale** " , " **induve** " , ecc. sò puntillati da una vuciucula incalcata chì face da leia trà e due prupusione : *dicu ancu eiu cum'i tù dici* (var. : cum'è tù dici) / *andaremu quand'i vo sarete pronti* (var. : quand'è voi sarete pronti). Issa vucale (quand'ella vene stagliata in la prununcia) muta suvente e rigione linguistiche : si tratta di " **i** " o " **è** " - (cù una variente lucale " **à** " : *com'à tù vo' / quant'à tù dici / induv'à tù sa'*, ecc.)

⇒ Issa leia (puntellu splettivu o indicatore di subordinazione) rammenta a custruzione latina : " *sicut et nos dimittimus debitoribus nostris* ". Par ciò, hè detta da certi gramaticanti " regula di u patrenostru ".

1.1.1 - Cumu / cume + " è " (supr.) o " i " (sutt.) :

<i>Cum'è tù voli</i> , i.e. :	<i>cume è tù voli.</i>	(supr.)
<i>Cum'è Ghjuvanni a dice</i> , i.e. :	<i>cume è Ghjuvanni a dice.</i>	(supr.)
<i>Cum'i tù voli</i> , i.e. :	<i>cumu i tù voli.</i>	(sutt.)
<i>Cum'i Anghjulu vole</i> , i.e. :	<i>cumu i Anghjulu vole</i>	(sutt.)
<i>Cum'i u prete diciarà</i> , i.e. :	<i>cumu i u prete diciarà.</i>	(sutt.)

⇒ Da ùn cunfonde issa vuciucula di leia cù a vucale senza incalcu chì hè muzzatura di u prunome sugettù di prima parsona : *cum'e' possu* (altra scrittura " *cum'e...* "), vene à dì : " *cume eiu possu* " ..

1.1.2 - Quandu + " è " (supr.) o " i " (sutt.) :

<i>Quand'è no veneremu</i> , i.e. :	<i>quandu è no veneremu.</i>	(supr.)
<i>Quand'è Bastia era in campiunatu</i> , i.e. :	<i>quandu è Bastia era in campiunatu.</i>	(supr.)
<i>Quand'i no vinaremu</i> , i.e. :	<i>quandu i no vinaremu.</i>	(sutt.)
<i>Quand'i Aiacciu avia virtu</i> , i.e. :	<i>quandu i Aiacciu avia virtu.</i>	(sutt.)

⇒ - Da ùn cunfonde cù a muzzatura di u prunome sugettù di prima parsona : *quand'e' ghjunghjaraghju* (altra scrittura : " *quand'e...* "), vene à dì : " *quandu eiu...* " .

1.1.3 - Quantu + " è " o " i " :

<i>Quant'è vo ne sapete</i> , i.e. :	<i>quantu è vo ne sapete.</i>	(supr.)
<i>Quant'i tù dici</i> , i.e. :	<i>quantu i tù dici.</i>	(sutt.)

⇒ - Da ùn cunfonde cù a muzzatura di u prunome sugettù di prima parsona : *quant'e' ne possu* (altra scrittura : " *quant'e...* "), vene à dì : " *quantu eiu...* " .

1.1.4 - Tamantu + " è " o " i " :

<i>Tamant'è tù sè</i> , i.e. :	<i>tamantu è tù sè.</i>	(supr.)
<i>Hè tamant'i vo dicate</i> , i.e. :	<i>hè tamantu i vo dicate.</i>	(sutt.)

⇒ a) Da ùn cunfonde cù a muzzatura di u prunome sugettù di prima parsona : *hè tamant'e' dicu eiu* (altra scrittura : *hè tamant'e...*), vene à dì : " *tamantu eiu...* " .

b) In la scrittura, sogna à fà casu s'ella accorre o micca a vucale di leia. U significatu muta in tutto : " *tamante ghjambe !* " vs. : " *sò tamant'è ghjamboni !* "

1.1.5 - **Quale** + " è " o " i " :

Sò qual'è tù sè, i.e. :

Mi dubiteghju di qual'i vo parlate i.e. :

sò quale è tù sè. (supr.)

mi dubiteghju di quale i vo parlate (pumont)

⇒ a) Da ùn cunfonde cù a muzzatura di u prunome sugettù di prima parsona : *sarà qual'e' vogliu eiu* (altra scrittura : " qual'e... "), vene à dì " quale eiu... ".

b) Sicondu u significatu sogna à esse attenti à s'ella accorre o micca a vucale di leia : *quale credi ch'ellusia ? - in hè micca qual'è tù credi* (supr.)

1.1.6 - **Induve** (a) (avv.) : + " è " o " i ", (var. : " mozza " : **ind'è/i**)

Induv'è tù sai (var. **ind'è**) i.e. :

induve è tù sai. (supr.)

Induv'i mamma t'hà dettu (var. : **ind'i**) i.e. :

induva i mamma t'hà dettu. (sutt.)

⇒ a) Da ùn cunfonde cù a muzzatura di u prunome sugettù di prima parsona : *induv'e' diciu eiu / ind'e dicia eiu* (vene à dì : " induve eiu... ").

b) Si starà attenti à s'ella accorre o micca a vucale incalcata : *induve vai ?* (var. : *inde vai ?*) - *induv'è tù sai* (var. : *ind'i tù sai*).

1.1.7 - **Duve** (prunome ril.) + " è " o " i " :

Un locu duv'è nimu ghjunghje, i.e. :

un locu duve è nimu ghjunghje. (supr.)

Un paese duv'i ognunu vurria stà, i.e. :

un paese duva i ognunu vurria stà. (sutt.)

⇒ Da ùn cunfonde cù a muzzatura di u prunome sugettù di prima parsona : u locu duv'e' vurria campà (altra scrittura : duv'e...).

1.1.8 - L'avverbiu : " **ind'è/i**" (equivalente mozza di : " **induv'è/i**", vistu più sopra in : 1.1.6), vole esse distintu da a pripusizione di forma sumiglia :

a) **Ind'è** : (signif. : in casa di...):

Ind'è Petru / ind'è noi (forme suprane quant'è suttane)

b) **Ind'e** (var. : in le - in e - , nu e -, ecc.), pripusizione " **in** " bullita cù l'articulu difinitu plurale " **e** " senza incalcu (forma vista in : 36.1.1.3).

Ind'e ghjesge (" in e ") / ind'i ghjargali, ecc. (" in i ").

1.1.9 - Causa di l'origine etimologica cumuna (" induve ") vanu à spessu aduprati unu invece di l'altru l'avverbiu "**induve**" (1.1.6), u rilativu "**duve**" (1.1.7) è a pripusizione "**ind'è**" (1.1.8).

2. **Leia di " comu " ; " quandu " ; " quantu " ; " tamantu " è " induve " cù una subordinata senza verbu** (vucale : " è ")

A subordinata pò vene strinta ind'una frasa senza verbu (elisse). Un elementu di a pripusizione (nome, prunome, ecc.) basta da mintuvà u tuttu. Tandu, a vuciucula di leia hè " è " in tutte e varietà linguistiche :

Faraghju cum'è tè

(cum'i tù faci tù)

Cunducia cum'è u babbu

(cum'ellu cunducia u babbu /cum'i u babbu cunducia)

Hè ghjuntu quand'è voi

(quand'i vo sete ghjuntu voi)

Chi tù volti quand'è babbu

(quand'ellu vultarà babbu / quand'i babbu vultarà)

Ne face quant'è Cuchjinu

(quant'ellu ne face Cuchjinu / quant'i Cuchjinu ne face)

Ne porta quant'è un sumere

(quant'ellu ne porta un sumere.)

Hè tamant'è un alifante

(hè maiò quant'ellu hè maiò un alifante)

U portanu induv'è tè

(u portanu induv'i tù stai tù).

U portanu ind'è mè

(u portanu ind'e' stò eiu)

⇒ Puru par ùn esse averbale a subordinata, e virsure : "cum'è sì..." è "quant'è chi..." ùn sò mancu elle sottumesse à a variazione rigiunale infattata trà u "è" è u "i" (si tratta forse d'una assimilazione cù i complementi di paragone mintuvati più sopra).

3. Ortograffia (rigiunale) di u prunome sugettivo di prima parsona dopu à "cumu" (var. : comu), "quandu", "quantu", "tamantu", "quale(i)", "induve(a)", "chè" è "sì"

U prunome sugettivo di prima parsona "eiu" vene accurtatu in "e". A forma rigiunale "eo" diventa "o":

cum'e' cridia (cum'o credia) / quand'e' pudiu (quand'o pudia) / quant'e' n'aghju vistu (quant'o n'aghju vistu) / eru tamant'e' sò avà (tamant'o sò) / mi à qual'e' vecu (qual'o vedu) / da induv'e' sò ùn ti vecu micca (da induv'o sò) / affaccati prima ch'e' parti (prima ch'o parti) / s'e' compiu prima cà tè ti chjamu (s'o compiu innanzu à tè).

⇒ Si farà casu à un cunfonde issu prunome parsunale cù e vucale di subordinazione studiate più sopra.

4. Chè - ch'è - sè - s'è

Rigiunale A	Rigiunale B	Var. ortograffica adimessa ¹
cà -	più cà mè	chè più chè mè
chè (cunghj.)	vecu chì..	vecu ch'è...
chè (prun. ril.)	l'omu chì..	l'omu ch'è...
sì	sì tù voli	s'è tù voli

NOTA 1.

A variente ortograffica adimessa chì spicca "è" cù un'aletta (**ch'è** ; **s'è**) tene a vucale da cennu di subordinazione bullitu cù "chè": *vecu chì è tù sì ghjuntu / sì è tù voli*, ecc. U parè nostru hè ch'ellu si pò trattà, invece, d'una cunfusione cù e custruzione studiate più sopra (**cum'è** / **tamant'è**... ecc.). Sia cum'ella sia, sogna à tene lecite e duie ortograffie.

1. Numerazione

unu (masc.), una (fim.)	primu(a)
dui (masc.), due (fim.) , tré	sicondu ; secondu terzu
quattru	quartu
cinque(i)	quintu (cinquesimu)
sei	sestu (siesimu, seiesimu)
sette(i)	settimu, sittesimu, settesimu
ottu	uttavu (uttesimu), spr. : " ad uttava "
nove(i)	nuvesimu, una nuvena, spr. : " à nuvena "
dece(i)	dicesimu, decesimu ; [una dicina ; una dicena]
ondici, ondeci	undicesimu, ondecesimu
dodici, dodeci	dodicesimu, dodecesimu [una duzena, una duzina]
tredici, tredeci	tridicesimu, tredecesimu
quattordici, quattordeci	quattordicesimu, quattordecesimu
quindici, quindecì	quindicesimu, quindecimu
sedici, sedeci	sedicesimu, sedecesimu
diciosette, diciassette(i), dicesette	diciosittesimu, ecc.
diciottu	diciottesimu, ecc.
dicionnove, dicennove, diciannove(i)	dicionnuvesimu, ecc.
vinti, venti (micro rig.)	vintesimu [una vintena, una ventina, una vintina]
vint'unu	vintunesimu, ecc.
vintidui	vintiduesimu, ecc.
trenta	trintesimu [una trintena, una trentina, una trintina]
trent'unu	trintunesimu ecc.
quaranta	quarantesimu
cinquanta	[una quarantena, una quarantina]
sissanta, sessanta	cinquantesimu [una cinquantena, una cinquantina]
sittanta, settanta	sissantesimu ecc.
uttanta, ottanta	sittantesimu, ecc.
nuvanta, novanta	uttantesimu, ecc;
centu	nuvantesimu, ecc.
centu è unu	cintesimu, centesimu
centu è due	[una cintunaia, una cintunara, una centinaia, un centu, ecc.]
centu è dicionnove	centu è unesimu
centuvinti	centu è duesimu, ecc.
centuvint'unu	centu è dicionnuvesimu, ecc.
duecentu	centuvintesimu, ecc.
mille(i)	centuvintunesimu, ecc.
mille è unu	duiecintesimu, duiecentesimu, ecc.
mille è centu	millesimu [una millaia]
	mille è unesimu,
	mille è cíntesimu, ecc..

mille è duiecentu
due mila
un milione
una miliarda

mille è duiecentesimu, ecc.
due milesimu
u miliunesimu
u miliardesimu

⇒ "U parultimu" issendu quellu innanzu à l'ultimu, quellu chì vene innanzu à u parultimu si pudaria chjamà l'"anteparultimu".

2. Scrittura

A scrittura ùn issendu ancu cudificata, prupunemu d' accoglie l'aggettivi numerali à dui à dui : *trecentu vintisette mila è duiecentu cinquantatré franchi / l'annu mille è novecentu nuyantacinque.*

3. Diciture

Millesimu : capiteghja chì i mille è e cintunaie ùn vacanu micca mintuvati : *hè natu in lu sittanta nove / sò di l'uttanta quattru* (u '79 ; l' 84) ;

Data : *chì semu, oghje ? - Luni ; quantu ne avemu ? - vinti.*

Ora : *chì ora hè ? (chì ora sarà ?) - sò duie ore di mane ; trè ore dopu meziornu, sette ore di sera, ecc. / sò duie ore menu un quartu / trè ore in puntu / hè meziornu pichjatu / cinque ore è mezu / ci hè vulsatu meza ora (id. meza ghjurnata, ecc.)*

Ità (età) : *quantu ai anni ? - aghju quattordici anni / sò in li quindici / aghju compiu i sedici mese fa / un omu di meza ità.*

Era un omu maritatu di quarant'anni, edda, n'avia trent'unu (Coti - 15) / Fu ghjustu u ghjornu ch'elli cascavanu i vint'unu annu dì Lisandru (Geronimi - 35)

Uparazione :

- addizione : *dui è quattro sò sei ;*
- sustrazzione : *quattro fora due sò due ;*
- moltiplicazione : *cinque via quattro sò vinti, (cf. : zero via zero) ;*
- divisione : *vinti divisu cù quattro sò cinque.*

Misure : ùn s'adopra micca prupusizione davanti à i complementi chì mintuvanu una misura : *longu quattro chilometri / altu due metri / fondu cinquanta centimi / largu un metru.*

Spicca e quantità :

à unu à unu / à due à due / à trè à trè / à dece à dece

ogni centu anni / ogni due ghjorni / à u capu à i centu anni / à u capu à l'ottu ghjorni

À locc'à vint'unu annu ghjunghiaraghju à ricutemi l'oggetto chì tò ai in casa (Geronimi - 35) / à capu à dece ghjorni u parlava currente u checciuà (Casta - 27) / ogni trè ghjorni si facia virificà l'indizi parsunale (Franchi - 31)

I due prima / i trè ultimi / l'ultimo dece / l'altri vinti / una volta in cento / cento per una / unu sì è l'altru nò / una volta sì è una volta nò / anu ayutu un libru per omu / signi libri

E trè prima nuttate di u matrimoniu, accadi ciò chì accadì, nè par vede nè par sente, chì tò un aghja mancu da vultà u capu (Geronimi - 35)

Unisce e quantità :

tramindui (cf. : *ch'e' accechi di tramindui l'ochji !*) / tutti à trè (tutti è trè) / tutti à quattro (id.), l'anu pigliatu in due / l'anu purtatù in quattro / sò affaccati in dece

Eranu aghjà tutt'e trè in l'aspittatoghju di l'aeroportu (Casta - 28)

Aghjunghje e quantità : un paghju (cf. : appaghjà / spaghjà) / à doppiu / trè volte... quattro volte di più (quattro volte altrettanto)

Sbuccate fatte è lestre : vogliu ch'ella conti par una ! / imbeh! hè stata una ! / due o trè... trè o quattro (piccula quantità impricisa) / andà à coglie si due castagne / stantà si due soldi (qualchì, unipochi) / si dice ma trè, ma quattro (si euntrastegħja) / in quattro palate / in quattro è quattro

ottu (assai prestu) / in quattru è trè sette / fà i sette colpi / dì quant'è sette / girà e sette chjappelle / esse passatu à i sette stacci / eranu centu è ondici (iperbola), ecc.

Si vendianu, à straziera, quelle due o trè cortecce di suvaru (Poli - 11) / mi ne passa dui o trè davanti (Fusina - 20) / s'impiini a tamba, par dui à trè ghjorna (Coti - 16) / sei à sette vechje si eranu avvicinate (Thiers - 3) / in dui salti, l'omu s'era agruttatu in la fusea (Franchi - 31) / in quattru salti u singhjare esce, mette à corre pà e strette (Ottavi - 34)



49 A INTARRUGAZIONE

1. Aggettivi, pronomi e avverbii intarrugativi

1.1 - CHÌ

Aggettivu : sugettlu : *chì ora hè ?*; ogettlu : *di chì vittura ti ghjovi ?*
Chì piacè ci truveranu issa mansa di merduselli ? (Poli - 9)

Pronome :

- sugettlu :
- ogettlu :
- attributlu : *chì hè ?*, ecc.

⇒ I sostituti di " **chì** ".

- **Cosa** : sicundu i lochi, sì pò infattà, invece di u pronome intarrugativu " **chì** ", a virsura elittica " **cosa** " (i.e. : " chì cosa ?) : **cosa voli ?** ecc.
- **Chene** : (var. chini), in posizione forte (in fine di dumanda) " **chì** " diventa à spessu " **chè** " puntillatu, in parechje rigione, da a particula d'appoghu " **ne** " : *par chì fà ? - par fà chene ? / avemu parlato assai - di chene ? / di chì avete discorsu ? - avete discorsu di chene ?*, ecc. Si vea torna issa forma forte di u pronome in la sbuccata intarrugativa indiretta : " *ùn la sò chene* ". A intarrugazione pisiva " **chì hè chì...** ? " pò andà chisiata aduprendu " **chene** " : **chì hè chì rumica culà ? - chene rumica culà ? / chì hè chì vi disturba ? - chene vi disturba ?**

1.2 - QUALE

Sugettlu : *quale ghjunghje / quale hè ?*; ogettlu indirettu : *di quale parlate ? / à quale scrivite ? / cun quale sete ghjuntu ?*

⇒ " **Quale** " suveta sempre a regula chì vole a custruzione indiretta di l'oggettlu nome di parsona o pronome (cf. : L.55.2) : **à quale ete vistu ? / à quale avemu cun noi ?** (cù noscu), ecc.

- A virsura pisiva " **quale hè chì...** pò andà chisiata aduprendu " **quale** " è basta : **quale hè chì vole parla ? - quale vole parlà ? / quale hè chì hè mortu ? - quale hè mortu ?**
- Quale hè chì mi cerca ? (Fusina - 19) / quale hè chì a sà ? [...] quale hè chì a pò dì ancu (Fusina - 20) / quale darà un sensu à tutte isse cose spachje (Ristorcelli - 23)

1.3 - QUALESSU (var. qualissu).

Issu pronome spicca un'elementu frà d'altri è piglia a funzione di u nome ch'ellu raprisenta.

- Intarrugazione diretta : **qualessu mi date ? / di qualessu parlate ? / cun qualessu sete vinutu ?**
U meiu qualessu hè ? - Qualessu hè u vostru ? (Geronimi - 35).

- Intarrugazione indiretta :

- Si era innamurata ma ùn sapia qualessu sceglie (Geronimi - 35).

1.4 - CUMU/E (var. : comu) / QUANTU / QUANDU / INDUVA(E) (var. : inde) : avverbii

Cumu a si passanu Vizzetta è ziu Triangulu? È tù, cumu sè ? (Casta - 28) / Anima arrubata. Quantu costa? (Thiers - 5) / Inde a pigliate ? (Geronimi - 35), ecc.

⇒ Certi avverbii, lucuzione avverbiale o pronomi chì ghjovanu da intarrugà sò à spessu aduprati di modu assolutu, in rifarenza à ciò chì hè statu dettu : **parchè ? / chene ? / quantu ? / quandu ? / induva ?**, ecc. Certi idiomatisimi anu a listessa funzione : **cumu hè ? / è chì ?** (sinonimi di " parchè ? ") / **è chì hà ?** (sinonimi di : " chene ? ", " chì ci hè ? ") :

È chì hà ? - Chi ci sarà ? Ùn la sai ? (Poli - 12) / tantu eju sò par corre - È chì ? - Hè chì... à vint'unu annu mi si hà da piglià u diavulacciu (Geronimi - 35)

2. Cumu intarrugà ?

2.1 - Muta solu u tonu in lu parlatu è a puntuazione in lu scrittu : *sete corsu ? / avete a famiglia ? manghjate u pane ? / ci sò e pesce ?*
Avite intesu o cummà ? (Poli - 7)

2.2 - L'oggettua spessu rinfurzitu da un prunome ridundante capunanzu :
A cunosci, a nutizia, o Francè ? (Poli - 12)

2.3 - Quand'i l'affirmazione currispundente porta una dea di partizione, accorre à spessu (suvente u cuntestu) :

- a) u prunome " **ne** " : *ne avete famiglia ?* (i.e. " figlioli ") / *ne manghjate pane ? / ci ne hè pesce ?*
- b) l'articulu difinitu (di valore indifinitu, partitivu o di catiguria generale, cf. : L.36.3.2) : *I'avete a famiglia ? / u manghjate u pane ? / e pigliate e pesce ?*

3. Modi di u verbu in la intarrugazione

S'infattanu in la intarrugazione :

- a) i tempi tutti di u indicativu è di u cundiziunale cù u solitu significatu : *sete ghjuntu ? / erate qui ? / u pigliaste u trennu ? / vinarete dumane ? / u manghjariate u ricciu ? / avariste avutu a paura ?*

- b) I modi è i tempi di a intarrugazione dubitativa :

- U futuru o futuru landanu (incirtezza) :

Chì ci sarà ? [...] sarà vera ? (Poli - 12) / quale sarà chì averà tiratu ? [...] quale sarà chi ha stridatu ? (Poli - 7) / ma sarà ellu o sarà cusì cambiato ? [...] ma induve si sarà sculunatuto ? (Fusina - 20) / saranu male arrigulate l'onde superiore ? (Franchi - 29) / inde avaraghju più da batte à st'ora ? (Geronimi - 35).

- U cundiziunale (dubbiu, suspectu) :

È saria què u risultatu ? (Franchi - 30) / è cumu saria [...] quale po saristi ? (Geronimi - 35)

- Sì + sughjuntivu (significatu listessu) :

S'ella fussi quessa, l'eternità (Albertini - 33)

- c) un infinitivu di valore deliberativu : *d'unde tene ? / cumu fà ? / chì dì ?*

4. Puntelli di a intarrugazione

4.1 - SOCA

Di significatu literale " **forse** ", " **pò dà si** " (hè un puntellu " emutivu " di a intarrugazione) quellu chì dumanda si maraviglia : *soca travaglate di notte ? / hè ghjuntu Ghjuvanni soca ?* S'adopra dinò quand'i a risposta aspettata hè : *innò, di sicuru!* :

Soca piace à tutti a murza murella ? (Geronimi - 25) / soca mi voli fà u prete di sta mane ? (Geronimi - 35).

4.2 - SARÀ CHÌ...

Puntella una dumanda chì a risposta hè : " mancu parlà ne ch'ella sia cusì! ". Ghjè più sclamativu cà intarrugativu : *sarà ch'e' abbia da esse sempre à a risa ! / sarà, ch'omu ùn ne possi dorme in pace ?*

4.3 - MA CHÌ...

Puntella una intarrugazione finta (sottu intesu : " ùn ci vole micca... ùn devi micca... casca male chì...") : *ma chì ùn vini cù noscu ? / ma chì l'ai rottu ? / ma chì lasci u mutore accesu ?*

4.4 - CHÌ VENE CHÌ...

U verbu hè splettivu è basta. Cunnota a sorpresa di quellu chì parla :

Chi vene ch'ellu ricapiteghja ? (Geronimi - 35)

5. E false intarrugazione

A intarrugazione ùn chjama micca sempre una risposta vera : semu in la funzione " fatica " di u discorsu (cuntattu cù u intarlucutore è basta, cf. : - XVI.4) :

Għiġan Andria ùn sì ne hā għiġiuna da issu cintinente ? (Poli - 12) / què pò ùn hè quell'amicacciu... Ē quill'altru ùn hè cosu ? (Fusina - 19) / ti parenu pò à tè, quesse, musiche di cristiani ? (Poli - 9) / ùn mi għjova, à mè u mullizzu ? l'acqua ùn m'arreca i rigali di u mondu sanu ? (Geronimi - 25)

6 – FUNDIERA

A INVIRSIONE

A intarrugazione si face dinò invirsendu u prunome

Avitela vista issa scimarella di Virginia ? (Poli - 12):

6.1 - A invirzione (facultativa) s'infatta più à spessu cù "avè", verbu o ausiliariu, masimu à e sconde parsoni di u singolare è di u plurale (i soliti intarlucutori d'una dumanda) : *ai ne focu ? / avete ci pensu à a me cummissione ? / aviate ne pertatu mangħusca ? / avaremu lu u bellu tempu ?* (più raru) / *avariste la criduta ?*

6.2 - L'assestu hè listessu par tutti l'altri verbi. In la pratica, iss'assestu di u prunome hè adupratu o no, sicondu ch'elli ci si prestanu, da più à menu u verbu è a persona. I paragoni più sottu sò custruzione di menu in menu aduprate à i ghjorni d'oghje : *hè ci me cunghjatu? / sarà ci u pruressore ? / cantavate ne canzone ? / pigliaste la a pescia maiò ? / vurremu lu sempre mangħjà, u caprettu, dumane ? / pigliariste la una sarpe di manu ? / sapariamu lu fà viaghjà st'apparechju ?*

Esercizi

Partendu da l'affirmazione chì venenu, fate a dumanda chì si currisponde : *parlemu di ballò - di chì parlate?* (o : *parlate di chene ?*)

- Ghjunghje me fratellu Ghjuvanni...
- Emu intesu parlà u prete...
- Anu sceltu u libru cù a cuprendula rossa...
- Aghju pigliatu u più chjucu...
- Campemu ind'una caravagna...
- Aghju una petra in lu scarpu...
- Vecu calcosa culà in sù...
- Aghju bisognu d'una penna...
- Parla Francescu...

À chì vole fundià issu miccanisimu di a invirzione (d'uusu ughjincu in certe pieve, divintat arcaicu altrò) si provi à mutà e dumande chì venenu, sicondu u mudellu :

Għjunghjaremu ci in casa sta sera? vs. : ci għjunghjaremu in casa sta sera ?

Vuliate ne pane? vs. : ne vuliate pane?

- Cantavate ne canzone francese? -
- Vidarete ci po, senza lampana? -
- Cunniscite lu micca à ziu Ghjuvanni? -
- Sete ci mai stati in Niolu? -
- Mangħarete la a suppa chì ferma? -

- Avariste la mai più criduta ? -
- Faranu ci casu à ciò ch'e' li dicu ? -
- Infattate lu mai, à Francescu, in Parigi? -

NOTA 1.

Vd in L.42.17,NB è L.50.31.5, iss'adopru spicificu di " micca ", " nulla ", ecc. cù u significatu affirmativu



50 A NIGAZIONE

1. L'avverbiu di nigazione "ÙN"

1.1 - Pò esse adupratu solu

Ùn si sà, o Zì (Poli - 7) / ùn si squilla una candedda chì Antonu asciuva di lingua u cuchjaronu (Coti - 16) / i so pedi ùn aviani bisognu d'ochji (Coti - 17) / u corsu ùn hè omu di cummunicazione scuperta (Fusina - 20), ecc.

1.2 - Pò esse puntillatu da **micca** / **più** / **mai** / **indocu**, **mancu**, (avverbii), **nimu** / **nulla** (var. : **nunda**, **nudda**) / **niente**, (pronomi) / **nisunu** / **varunu** (pronome o aggettivu), ecc.

Ùn sarà **micca** issa terra freta è ostile di l'esiliu (Poli - 13) / Niculaïu **ùn** vole **più** ciambuttà (Thiers - 2) / quì fami **ùn** si ne era **mai** tastu (Coti - 17) / ma avà **ùn** ni sintia **più** indocu (Coti - 15) / **ùn** li rispundi **nimu**, à Ghjacumu Neschi (Casta - 28) / **ùn** ci avete capitù **nunda** (Thiers - 5) / **ùn** li facia **nulla**, à ellu (Casta - 27)

⇒ Dopu à "ùn", un miccanismu funeticu (rigiunale) vistu in 36.2.1.1, chjama, à le volte, un "I" d'appoghju davanti à e parole chì cumencianu cù "S" o cù "R" : **ùn iscrivu più** / **ùn irrucumincia micca...**

1.3 - Incatinamentu è crescita di nigazione : **ùn... nè... nè... è mancu / è nemmenu..**

Ùn ci era **nunda**, **nè** un arburu pè stassine à u frescu, **nè** una candella d'acqua pè dissitassi, **nè mancu** po una strisciarella di strada (Poli - 13) / **ùn** avia **nè** ditu minghjulu, **nè** ditu grossu **è nemmenu** bracce (Franchi - 29)

⇒ A custruzione : " **ùn... mancu** " porta un significatu di ristrizzione nigativa :

Ùn si hè **mancu** accortu ch'ella avia u bizzicu rottu (Thiers - 1) / sieste **ùn** avia **più** l'arte di fassine una, **mancu** pè i sulleoni (Poli - 9) /

2. Risposta nigativa à una dumanda

2.1 - Innò

L'avverbiu " **nò** " hà una forma rinfurzita chì s'adopra da risponde in modu nigativu à una dumanda (puntellu di a cunsunale in principiu di frasa) o da incalcà una nigazione :

- A connosci a nutizia, o Francè ? - **Innò** o Catali (Poli - 12) / micca ellu, **innò**, dicia Altea (Thiers - 4)

A nigazione ripiglia a so forma debbule (senza puntellu) quand'ella hè inchjusa in la infrasata :

Veru o **nò** l'affare li piacia (Poli - 12) / una sturietta ch'un conti micca una fola, **nò**, nè un stalbatoghju (Fusina - 19) / micca per altru, **nò** (Fusina - 20) / micca ch'ellu fussi ritardu, **nò**, ma... [...] (Casta - 28)

Issa forma debbule si ritrova in lu discorsu indirettu (" **dì di nò** "), e sprissione fatte è lestre (" **o sì o nò** ", " **sì di nò** ", ecc...) :

O **cà sì nò** ci saria vulsitu à brullallu prima cù l'oliu di u sindrellu (Casta - 28)

2.2 - Ahù !

L'onomatopeia " **ahù** " si sostuisce à spessu à l'avv. di nigazione : **hè ghjuntu ? - ahù !** (s'adopra à le volte da risposta clamativa - à spessu disprizzante - à una dumanda ch'omu si era fatti da par sè : **ahù ! ùn si ne esce ! / ahù chì aghju capitù ! / ahù chì sè scemu !**).

Ahù! ùn ci hè cristu à fà : avale si hè digià spapersu tuttu (Fusina - 19).

3.1- E nigazione senza " puntellu "

Prunomi è avverbii di nigazione ponu esse aduprati senza u puntellu di " **ùn** ".

3.1.1 - Quand'elli sò sugetti, i prunomi di a nigazione sò aduprati soli (cf. L.42.17.NB) : **nimu ghjunghje / nulla ci pò / nisunu a sà**.

3.1.2 - Avverbii è prunomi di nigazione ponu esse aduprati soli in risposta à una dumanda : *chi avete fattu ? - Nulla / ci andate à a pesca ? - Più / è à caccia ? - Mancu. / È annu ci andaste ? - Mai ! - Hè ci ne alive quist'annu ? - Micca. - Ci ne era zitelli in piazza ? - Varunu*, ecc.

3.1.3 - **Mancu / mai** ponu esse aduprati soli (senza " **ùn** "), s'elli sò culucati davanti à u verbu : **mai s'hè vista una cosa simule / mai si saria criduta chì...**

Cum'è si **mai più** avissi da piantà quellu viaghju tamantu (Franchi - 29)

Cù issa custruzione capunanzu, **mancu** pò avè dui significati :

1) elisse di a lucuzione " **ùn... mancu** " (cf. supr. 1.2) :

Mancu a penna ci s'aspettava [...] **mancu** per fà cena si sarebbenu accasati (Fusina - 19) / **mancu** sarebbe à dilla (Fusina - 20) / **mancu** l'ansciu li sì sente (Geronimi - 25) / **mancu** più sottu tarra si pudaria stà (Franchi - 29) / **mancu** l'oliu di u sindrellu u calmava più (Casta - 27), ecc.

2) nigazione simplice (eq. di " **micca** "):

Mancu po avia paura di u focu (Poli - 12) / **mancu** li pigliava a noia, à l'antichi (Geronimi - 26) / issa situazione **mancu** li pare nova (Albertini - 32) / **mancu** a sà ellu, ma... (Ottavi - 34).

3.1.4 - **Micca** aduprato solu entre in parechje lucuzione elittiche fatte è lestre : *ci ne hè pocu è micca*, (ci ne hè pocu è ùn ci ne hè micca) / *hè cusi o micca* ? (hè cusi o ùn hè micca cusi) / *megliu cà micca* (hè megliu cà s'ellu ùn ci ne füssi micca) / *micca par...* (ùn hè micca par...) / *micca chi...* (ùn hè micca chì...), ecc.

Due capitale è capu micca (Thiers - 1) / Micca ch'elle mi avessinu fattu qualunque inghjulia à palesu (Thiers - 3) / micca ch'ellu füssi ritardu... (Casta - 28) / micca per altru, nò (Fusina - 20).

" **Micca chì...** " pò esse dinò un idiomatisimu chì ghjova à quellu chì parla, da rittificà u so dettu : *a faraghju dumane... micca chi si pudaria fà ancu sta sera...*

3.1.5 - E false nigazione

In certe infrasate condizionale o intarrugative, sogna à fà casu à u significatu particolare di certe parole di nigazione (senza " **ùn** ", cf. : L.42.17) :

- **Micca** significa " **à le volte** " : *si tù u vedi micca, di la mi* (à le volte sì tù u vidissi... / casu chì tù u veca d'infatti) / *hè ci micca u Tale* (ci pò ancu esse).

- **Nulla** significa " **calcosa** " : *ai intesu nulla?* (ai intesu calcosa?) / *voli nulla soca?* (soca voli calcosa?) / *s'e' possu nulla*, dite la (s'e' possu calcosa).

- **Nimu** significa : " **calchissia** " : *hè ci nimu ind'i stu locu?* (ci sarà calchissia?) / *s'ellu a sà nimu, semu persi* (s'ellu a sà calchissia) / *sarà ghjuntu nimu sta mane?* (sarà ghjuntu calchissia).

- **Mai** significa : " **calchì volta** " : *si sarà mai vista?*... (si sarà vista calchì volta) / *si mai... casu mai...* (casu chì calchì volta...)

3.2 - Assestu di l'avverbii di nigazione in la infrasata

L'avverbii di nigazione pò esse rimandatu dopu à l'aggettivu, u participiu, u cumplementu d'ogetto, u infinitivu, ecc. (cf. L.54.4.1 è L.54.4.2).

Issu rimandu di l'avverbii pò cunnutà una rinfurzera di a nigazione. Si farà u paragone trà : *ùn hà più fame* vs. : *ùn hà appititu più / ùn hè micca ghjuntu quand'i no l'aspittavamu* vs. : *ùn hè ghjuntu micca / ùn hè mai sonnu* vs. : *ùn hè sonnu mai*, ecc.

3.3 - Un particularismu di virsura : a ridundenza di u prunome cumplementu
vole ùn **la sò chene** (ùn sò chene) / ghjunghje ùn **la sò quandu** / vene ùn **la sò comu** / discorre
cù ùn **la sò quale** / stà ùn **la sò induva**, ecc.



Esercizi

Mutate in modu negativu e infrasate chì venenu, mintuvendu, s'ella casca, e duie pussiblitai : *a sà calchissia*, vs. : *ùn la sà nimu* o *nimu a sà*.

Aghju vistu calcosa
Ai ricussu uni pochi di stuvigli -
Avete a raghjone -
Andemu in calchì locu -
Ghjunghje una parsona -
Sè ghjuntu calchì volta in lu me paese? -
Ci era ancu ziu Petru -
Calchissia hà vistu calcosa -
Parla sempre indarnu -
U vidaraghju torna -
M'anu scrittu tutti à filicità mi -



51 A SCLAMAZIONE

1. Forme di a infrasata sclamativa

a) Cù certi puntelli di a intarrugazione

Agettivi : **chì** vargogna !

Avverbii di qualità, di quantità o d'intensità : **cum'ellu parla!** / **quant'ellu dice !** / **cusì bellu !** / **tantu mondu !** / **tamantu zitellu !** ecc...

⇒ " **Pocu** " è " **chjucu** " (rigiunale) si currispondenu, par antifrase, à " **tantu** " è " **tamantu** " : **pocu travagliu, nò ! / imbeh! chjuca vittura !** (rig.).

b) Cù a cunghjunzione ottativa " **chì** " o l'avverbiu elliticu " **cusì** " : **chì tì campi centu anni ! / cusì noi tutti !** (ch'ella sia cusì par...)

c) Cù e false intarrugazione : **ma chì... - sarà chì... - soca...** (cf. L.49).

d) Cù e intarghizzzone parechje di a cumunicazione à bocca, à quandu " spicializate " in lu sintimu spressu (iscia! - ohimè! - uh! - evviva ! ecc.), à quandu di significatu chì và cù a intunazione (**ah!** - **eh!** - **oh!** - **oh! oh!** - **imbeh!**, ecc.).

2. Sintassa di a infrasata sclamativa

A sintassa pò esse quella di l'affirmazione : *ai rottu a vittura! / ti ne vai dumane!* ma u righjistru orale (più frequente, qui) è a cunnutazione affettiva chjamanu furmulazione accurtate :

- elisse di u verbu : *o tontu [chì tì sè] ! / oh! tì [sè un] vituperiu !*

- verbi chì anu persu u so valore virbale : **mì! - tè! - alò!** (francisisimu di significatu primu " andemu ") - **mò quì!** (apocopa di " mostra ", cù u significatu : " dà quì ") - **evviva!** (senza cumplementu), ecc.

- elisse cumpiita di a frasa ridutta à una parolla sola : **furtuna! - miraculu! - piola!** (da minà in capu !) - **civa!** (ch'ella vi sorti !) - **piena!** (chì si trascina metaforicamente quellu chì hè mintuvatu)

- **oh! ghjudizi!** (chì manca à quellu chì hè mintuvatu) - **campana!** (ghjastema, i. e. : ch'ellu songhi u murtoriu par quellu chì hè mintuvatu!) - **oh la cunghja, oh la cunghja!** (critica d'un cunghjatu o d'una cunghjata, vene à dì : " i cunghjati sò cosa amara quant'è a cunghja di e noce ! "), ecc.

Un mazzulu di sclamazione

A sprissione orale adopra assai sclamazione (funzione emutiva di u discorsu, cf. - XVI). In li testi studiati, ci avvidemu ch'ella vene in risaltu à spessu issa virsura di u parlatu. Cumu spiicariste u fattu? Pruvate à disciuplicà, in le citazione chì venenu, i vari prucidi di a infrasata sclamativa.

È bè ! un si ne hè accorta ch'elli un venianu micca da u solitu locu! (Thiers - 2) / Ciambotta o cagnetta chì ti aghju da rompe u musu ! [...] u più bellu, o zitè! Taccata di organizzu. U più bellu! (Thiers - 4) / Aiutu! Aiutu! Sò ghjunti battelli, ecc. (Thiers - 5) / - Oimè! cappiò a zia Catalina [...] Umbeh!.. Chi ughjulacciu, Madonna! (Poli - 7) / Or, bella via!.. Mi n'averaghju po, soca, d'andà à dorme pè isse machje cum'è un banditu, per la Santissima Santa Madonna! [...] Ma só sempre impennà po, mi! (Poli - 9) / Pichjati puru, chì ti poi pichjà pensonu e trè cummari ! [...] Alò!... Un prete po! (Poli - 12) / Un pezzacciu di casa, senza luce nè cumuditai, è oimè chi casa! (Poli - 13) / Era Eddu! Tamanta bestia! (Franceschi - 18) / Ahù! un ci hè cristu à fà [...] Una sturietta in corsu, vuliamu! [...] Umbeh! Chi diavule sarà po issu chjuchjulime? [...] L'aviamu po pinsata stretta, issa pagina, sanguela miseria! (Fusina - 19) / Milli culà.

Milli! (Fusina - 20) / Brami d'esse malata par piace ti a salute, via! [...] U mondu novu, mì lu... Mì lu qui! [...] Ci vole à fà si amichi cù u bughjone, ci vole! (Geronimi - 25) / Ùn mi ghjova, à mè, u mullizzu! [...] Altru cà u sole [...] L'aghju eiu a primura ! (Geronimi - 26) / Ma era statu assai, Ghjacumu à capisceli è à parlacci! (Casta - 27) / Evviva! Ci avia da esse mezu d'arranghjà si [...] A frizione à l'infora vinia poca, o figlioli! (Franchi - 31) / O di paglia o di fenu... ùn hè ! [...] Oh ch'ellu falga Pincu ! Avà sò bè eiu... Ind'è avaraghju più da batte à st'ora! [...] Quessu... i maranghini si vede ch'elli ùn li vinianu scarsu! Oh parsone ! [...] Cusi bella ch'ella era, è po sgualtra è garbata ! [...] Quessa ùn hè chjuca !... Soca mi voli fà u prete di sta mane! / Què mì u pritinu... Ci vulia ch'ellu tuccassi à mè ! [...] È po chi ventu ! [...] / Oh chi nuttata ! (Geronimi - 35).



52 PARTICULARITÀ DI L'AGETTIVU DI QUALITÀ

1. Assestu in la frasa

U piú di l'agettivi vanu dopu à u nome : *una strada larga / un mantellu longu / a camare vechja / un locu magnificu*.

a) In certe diciture fatte è lestre, uni pochi d'aggettivi, currenti assai, vanu davanti à u nome : *un bellu zitellu / un picculu strumentu, un gran' furdanu / un sant'omu*.

⇒ Ma certi di iss'aggettivi ponu andà daretu s'elli qualifichegħjanu un' antru nome : *una ghjurnata bella / un locu santu*, ecc. U sinonimu d'un aggettivu antepostu vā daretu à u nome, cum'è a maiō parte di l'aggettivu : *un strumentu chjucu / un furdanu maiò / un paese magnificu*, ecc.

b) Certi aggettivi ponu andà davanti o daretu : *un bravu omu*, vs. : *un omu bravu / un bon maestru*, vs. : *un maestru bonu / un vechju scamarone*, vs. : *un scamarone vechju*.

⇒ À le volte, capitegħha chī u significatu muti sicondu a culluchera :

un povaru scemu, vs. : *un scemu povaru / una bella spassighjata* (" chī hā duratū un bellu poċu "), vs. *una spassighjata bella*, ecc..

2. Carattarizzazione di l'aggettivu (cf. - X.1.1)

a) L'aggettivu si rinforza quand'ellu vā ripititu : **cortu cortu** (cortu assai) / **biancu biancu / chjucu chjucu**, ecc. (cf. paragoni in li testi, - XXII.7).

b) Un antru modu di rinfurzera hè a carattarizzazione cù un antru aggettivu o un cumplementu di manera (di significatu à spessu fora d'usu) : *stancu mortu / novu trincu (o novu framante) / vechju zenacu / crosciu lordu / merzu putricu / riccu merzu / carcu inzumpinatu / magru in canna*, ecc. (cf. paragoni in li testi, - XXII.7).

⇒ Si farà casu chī l'aggettivi doppi, in corsu, s'accordanu sempre cù u sustentivu; a regula vale pà a carattarizzazione di i culori : *purtavanu vistiti rossi seuri / un si trova più d'issi inchostri turchini nirognî*, ecc.

c) In fora di a carattarizzazione cù un avverbio (*hè bellu malatu / hè intilligente assai*), o cù un suffissu superlativu (*hè billissimu*), ecc. l'aggettivu pò andà carattarizatu :

- cù un cumplementu chī porta paragone : *hè bella chī pare un fiore / hè intilligente quant'è u babbu*, ecc. (cf. - X.3),

- cù cumplementi chī mintuvanu cunsiquenze supposte : *hè scemu da ligà / hè bravu chī daria a so camisgia*, ecc..

3. L'aggettivi cumpostti

L'aggettivi cumpostti vanu aduprati in la discrizione, da mintuvà, sia un statu perennu : *hè bellu bocchifinu Ghjuvanni!*, sia una attitudine : *Għjuvanni si ne pusava capicalatu*.

3.1 - Scrittura

Issi aggettivi cumpostti ponu andà scritti ind'una parolla sola (**ghjambimozzu / capellirossu**) o in duie parole (**nasi tortu / bocchi finu**).

Għjacumu Neschi, cugnumat lu **Linguistagliatu** (Casta - 27) / un giuvanuttone ben vistutu, **capelli arricciati** è bocca à risa... (Geronimi - 35)

3.2 - Accordu

L'aggettivu cumpostu ùn s'accorda mai cù u sustentivu chì entre in lu so cumpunimentu :

- un **omu capelli biancu** (è micca " bianchi ") / una **zitella ochji turchina** (è micca " turchini ").
- l'**omu hè biancu di capelli; a zitella hè turchina d'ochji.**

⇒ Ch'ellu si trattì d'una parolla maschile, fiminile, singolare o plurale, l'"i" tene una funzione d'attribuzione è basta, mai deve andà pigliatu da segnu di u plurale : **quella vechja era anchi torta, facci rossa, diti agrancata, nasi inturjhata** - **quello vechju era anchi tortu, facci rossu, diti agrancatu, nasi inturjhjatu** (isse parsonse, **anu** l'anche torte, a faccia rossa, i diti - o e dite - agrancati/e , u nasu inturjhjatu, ecc.).

3.3 - Natura grammaticale

- L'aggettivi cumposti ponu andà aduprati da sustentivi :

Chi diammime po ci sarà stamane ? cherse da un purtellu un **chjocculipilatu** urichjutu [...] una **schinchisicchella** (dim. di " schinchisecca ") [...] s'era fatta collà in cima à un pentone è fighjava à l'ingħjò (Poli - 7).

- Ponu fà da epitetu :

Una tambuttone **pettilarga** s'avvicinò è interrugò duie zitellette / Ùn si sà li rispose una magrantina **ochjigranata** (Poli - 7) / [...] sti nostri corsi, impinzutiti è **nasifini** (Poli - 11).

- Ponu esse attributi : *era ghjinochji curunatu / pare mani mozzu*, ecc.

⇒ Puru ch'ellu pigli sempre l'accordu l'aggettivu cumpostu vene, à le volte, adupratu da avverbiu :

Viaghjavaru **capidritte, collistinzate** cum'è l'oghe (Poli - 10) / a vichjarella spavichjata, in ogni stradottulu và **codi pisata** (pruverbiu), ecc.

3.4 - Adopru

A virsura s'infatta (più di raru) trattendu si d'animali : **codi inturjhjatu / pedi furcetu / peli rittu / bocchi sanguinosu**, ecc. Si pò ancu adimette (in modu eccezzionale) pà carattarizà certi oggetti :

E so scarpette **tacchialte** (Poli - 10).

4 – FUNDIERA

Custruzione indiretta di l'aggettivu appostu

L'aggettivu di qualità pò esse numinalizatu è appostu à u sustentivu : **issu strampalatu di Ghjaseppiu / u scemu di u bancalaru**. Issa custruzione cunnota sempre un significatu pighjurativu (sì di nò, tocca ad aduprà un'antra virsura : " u bancalaru chì hè altu di parsona / Ghjaseppiu u biondu..., ecc.)

issa tambuta di a zia Francesca (Poli - 12) / o corciu di mè (Geronimi - 35).

Custruzione listesse s'infattanu cù l'aggettivu cumpostu (di significatu pighjurativu) : *l'anchitortu di me ziu...* (significatu pighjurativu), vs. : " me ziu u facci rossu..." (significatu neutru) - cf. paragoni altri in - X.3.NB.

Esercizi

Custruce infrasate aduprendu l'aggettivu cumpostu (attenti à l'accordu, cf. : 3.2.)

- | | |
|--|------------------------|
| - I zitelli avianu i ghjinochji mucati | - i zitelli eranu..... |
| - Me surella hè e bracce più corte cà mè | - me surella hè più... |
| - Tutte quelle ghjuvanotte andavanu cù u collu tortu / | - ... |
| - Aghju vistu un ghjacaru cù l'arechje mozze / | - ... |
| - Tutti l'altri cani guaitavanu cù l'arechje ritte / | - ... |
| - Mi piacenu pocu quesse chì anu a lingua brutta / | - ... |

53 CUMPARATIVI È SUPERLATIVI

1. Paragoni d'egualità (o " di pariglia ")

Qualità : **cum'è** :

Hè cum'è u babbu

Quantità : **quant'è**

Hà soldi quant'è u babbu.

Altrettantu s'adopra in modu " assulutu " (ùn và mai ligatu cù a pruposizione currilativa di paragone) : *ne face altrettantu* (avverbiu : " altrù è tantu ") / *hà compru trè scagnini è li ne aghju datu altrettanti* (aggettivu : " altri è tanti ")

Sbuccate diverse : **à paru di... / un paru di... / à una para...**, ecc. ; vede - XXI.9.

U sustentivu : " **cumpagnu** " pò esse adupratu cù issu significatu, è fà da aggettivu : *chì furdanu ; u cumpagnu ùn si hè mai vistu ! / furdanu cumpagnu ùn ci ne hè* (significatu : " u sumigliu ", "sumigliu").

2. Paragoni di superiorità è d' inferiorità

Più chè (cà) / menu chè (cà) : *hè più riccu chè spertu* (+ aggettivu) / *hà assai menu amichi cà mè* (+ pronomine) / *hà più diccia chè ghjudiziu* (+ nome) / *sì primureghja più di l'amichi cà dì u travagliu* (pruposizione + nome)

Più (menu) [...] chè (cà) [...] ùn... : *hè menu riccu chè chì tu ùn credi / hà più scagnini videò cà ch'e' ùn aghju eiu libri di scola.*

Più... è più...; *più hâ ghjoculi è più ne vole.*

Più... è menu... *più li si dà vezzi è menu travaglia*

Menu... è più... *menu travaglia è più hâ gattive note.*

Sbuccate diverse : **altru cà (chè)... nanzu... / anzi cà (chè)... / piuttostu**, ecc. (prifirenza) ; vd - XXI.9.

⇒ E virsure " **più di... / / menu di...** " s'infattanu, di regula, davanti à un numaru : *a l'aghju detta più d'una volta / anu messu più di due ore* (var. : " una volta è più... due ore è più ") / *ci hè menu di sette chilomtri.*

3. I superlativi

3.1 - Superlativi rilativi

u più di... 3 custruzione sò pussibile :

hè u locu u più riccu di u circondi

hè u locu più riccu di u circondi.

hè u più locu riccu di u circondi

3.2 - Superlativi assoluti

Riduppiera di l'aggettivu (o di l'avverbiu) : *era un omu chjucu chjucu chi viaghjava sempre pianu pianu* (cf - XXII.7)

Rinforzu di l'aggettivu : *magru in canna / stancu mortu / crosciu primogliu*, ecc. (cf. - XXII.7)

Adopru d'un avverbiu : *hè tardi assai*.

Adopru d'un suffissu : *billissimu / maiurone*

Adopru d'un prifissu : **Trà** : *hè statu trapagatu.*

Strà : *ne face stravede*

⇒ In certe parolle, **ARCI** è **CATA**, ecc. sò prifissi superlativi : *arcimissiavu / arcipuffigliolu / catamanza / catapughjà / catusciatu*, ecc. Altri prifissi sò più " spicializati " : *un pangrassu / un pangrusone / u catarcibabbone* (u babbone di u babbone) ecc.

⇒

⇒ Parechje sprissance fatte è lestre portanu un significatu superlativu : **più cà più / à issa più bella / à voline più / à quantu si pò andà / à vita persa**, ecc. In lu duminiu di a ritorica, infattemu altre virsure di significatu iperbolicu : *saltà in li cimbali / avè i narvi à l'alta...*, ecc.

4. Cumparativi è superlativi irrigulari

bè	megliu - u megliu	<i>hè megliu à ride cà à pienghe spr. : " fà à bella megliu "</i>
	u migliò	<i>u migliò locu</i>
male	peghju - u peghju¹	<i>ún sè tù u peghju, nò!</i>
	u pighjò	<i>a pighjò manera</i>
	pessimu	<i>hè pessimu</i>
più	u più	<i>hè u più bravu</i>
menu	u menu	<i>hè u menu gattivu</i>
	minò	<i>fà à minò costu</i>
chjucu	u minimu	<i>u minimu sforzu</i>
sopra	supranu	<i>a strada suprana</i>
	u supranu	<i>a me casa hè a suprana</i>
sottu	suttanu	<i>u paese suttanu</i>
	u suttanu	<i>u me paese hè u suttanu</i>

⇒ "U quancianu" è " u landanu " un sò micca superlativi (si tratta di : " *quellu chì hè da quinci, quellu chì hè da culandi* ")
" massimu " sì adopra solu in la lucuzione ; **massimu chì... / var. : masimu chì...** (significatu : moltu più chì...). **Maiò** hè un superlativu irrigolare in le sprissance : **a maiò parte di... / hè u maiò** (i.e. ; " u più maiò "), ecc.

Nota 1.

Si farà casu, par altru, à chisià i pleonasimi : " più megliu " è " più peghju ".

54 AVVERBII

1. Principali avverbii è lucuzione avverbiale

a) A manera :

bè	puru/i	à a bona
male/i	ancu	à a mala
megliu/meddu	in tuttu	à l'imberciu (ecc.)
peghju	in freccia	ad asgiu
cusì	finu à	à pocu à pocu
dinò/dinù	à casu	à manu à manu, ecc.

⇒ **Avverbii in ONE** (var. : " oni/u ") : bazzicone - pindicone - ruviscone - à pasponi - pidione pidione
 (à pedi) - neciu nacione, ecc. (cf. : XVII.1).

b) U gradu (quantità o paragone) :

assai/monda/mori	menu	guasi (guasgi)
troppu	da più à menu	abbastanza (à bastanza)
pocu	bellu più	à pocu pressu
bellu (beddu)	bellu menu	megliu, meddu
più	moltu più	peghju, ecc.

c) U tempu :

sempre/i	oghjegħjornu	da [x tempu] in quà
mai	dumane, daretu	à spessu
avà	arrimane	di quandu in quandu
prima	arrisera	una volta (i. e. : in li tempi)
dopu	nanzu ad'eri (nanzadeli)	à volte
à mumenti	prestu	à le volte
à st'ora	tardi	ora... ora...
un pezzu	di notte, di ghjornu	di raru
una stonda	di nottetempu	fin'ad avà
stonda fà	intantu	ad un tempu
stonda dopu	oramai	di colpu
oghje/i	da quì à [x tempu]	subitu

d) U locu :

induve/a	vicinu	sottu / suttu
----------	--------	---------------

d'unde	luntanu	sopra / supra
qui (var. : quici)	accantu (à cantu)	di sottu (à u pianu suttanu)
custì (var. : chivi)	à latu	di sopra (à u pianu supranu)
culà	davanti	in cima
in sù	dananzu (da nanzu)	in fondu
in ghjò	addossu (à dossu)	da capu
quassù (culà in sù)	appucollu (à pù collu)	da pedi
quaghjò (culà in ghjò)	di fronte	in mezu
altrò	di pettu	drentu (drintu, ecc.)
inghjiloci (inghjalocu)	in giru	fora (in fora, à da fora, à l'infora)

e) Avverbii è lucuzione avverbiale d'affirmazione insistuta di nigazione o di dubbitu :

iè, isiè	innò	micca
da veru	macaru	mai
appuntu	forse	mai più
ghjustu appuntu	mancu stampa (mancu appena, ecc.)	
sicura, di sicuru, ecc.	nulla (var. : nunda, nudda - niente)	

2. Cumu chisià l'avverbii di manera in " mente "

Isse forme avverbiale sò intrute oramai in la lingua corsa (vinute à spessu da i mudelli francesi e italiani). A lingua " tradiziunale " e chisiava :

a) aduprendu un aggettivu di valore avverbiale :

- *l'aghju riisciutu " faciulamente "* *l'aghju riisciutu faciule.*
- *hà travagliatu " rígularmente "* *hà travagliatu rígularu (cuntinivu).*
- *c'era " sulamente " due parsoni* *c'era solu due parsoni.*
- *hà scavatu " prufundamente "* *hà scavatu fondu.*

b) indittendu a manera cù una pripusizione :

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| " viramente " - | da veru (var.: " à veru ") |
| " sicuramente " - | di sicuru |
| " abitualmente " - | d'abitudine (di regula, di solitu) |
| " particularmente " - | in particolare |
| " cumplittamente " - | in tuttu, ecc. |

c) aduprendu una lucuzione avverbiale :

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| " utilmente " - | di modu utile |
| " astutamente " | di manera astuta |
| " altrimenti " | d'un antra manera, ecc. |

Solu un vechju frate chì si ne cullava... (Thiers - 2) / S'avianu da firmà **soli** e lumache (Franchi - 30) / Quand'edda inguanta un ossu, u si cogli **in veru** (Coti - 16) / Serà chì per esse nati **da veru** ci vulnerà à more in stu mondù (Ristorcelli - 21) / Arrizzaristi u focu indi l'acqua **da veru** (Geronimi - 25) / A incapatura supraniata da due antenne **di sicuru** artificiale... (Franchi - 30) / **Di sicuru** chì u meiu u nodu hè à nantu à u vostru [...] S'avvidianu ch'elli eranu pari **in tuttu** (Geronimi - 35)

⇒ "pianamente" hè una suffissera di l'aggettivu chì s'infatta solu in la sbuccata fatta è lestra : "**pianamente** è bē".

Altru fattu curiosu, a lucuzione pripusitiva "sinu à" (var. finu à...) piglia ancù ella in modu lighjittimu, issa vistura avverbiale in "mente" : *staremu sinament' à dumane*.

3. Accordu di l'avverbiu

Di regula, l'avverbiu hè invarievule, ma :

a) Certi aggettivi di valore avverbiale (cf. supr. 2.a) s'accordanu : *l'aghju pagata cara / viaghjavantu diritti / era a più vicina*, ecc.

b) par assimilazione morfologica cù l'aggettivu currispundente, certi avverbii piglianu l'accordu : **bellu** : *hè bellu bravu / hè bella brava*. L'accordu si pò, d'altronde, infattà, in modu capitaticciu cù a persona di u verbu : *viaghjavantu bellu pianu o viaghjavantu bellì pianu*.

mezu : *hè mezu scemu / hè meza scema / sì hè vista meza persa*.

c) Certe parole sò aduprate, à quandu da avverbiu, à quandu da aggettivu (chì, tandu, chjama l'accordu) :

	Avverbiu	Aggettivu
Pocu	<i>sò pocu bellu / mangħja pocu / hè pocu i soldi !</i>	<i>i bellu sò pochi ! / mangħju poca carne / hè pochi soldi</i>
Tantu	<i>ùn parla tantu / à ringrazià vi tantu</i>	<i>ùn face tanti discorsi / ùn sò tanti, i discorsi / grazie tante / tanti saluti</i>
Altrettantu	<i>ne aghju pigliatu altrettantu</i>	<i>ci ne era altrettanti / aghju pigliatu un chilò di pesce è anguille altrettante</i>

4 – FUNDIERA

Pusizione di l'avverbiu

4.1 - U corsu rimanda vulinteri certi avverbii d'usu currente (*assai, abbastanza, troppo, ecc.*) dopu à l'aggettivu o dopu à u partcipiu. In li paragoni chì suvetanu, a siconda dicitura si conface di di più cù l'estru di a lingua :

Manera	<i>hè viramente scemu, vs. :</i>	<i>hè scemu da veru</i>
	<i>hè ben arranġhjatu, vs. :</i>	<i>hè arranġhjatu (assistatu) bē</i>
	<i>hè mal fattu, vs. :</i>	<i>hè fattu male</i>
Nigazione	<i>ùn hè micca durmitu, vs. :</i>	<i>ùn hè durmitu micca</i>
	<i>ùn hè mai stancu, vs. :</i>	<i>ùn hè stancu mai</i>
Quantità	<i>hè pocu travagliatu, vs. :</i>	<i>hè travagliatu pocu</i>
	<i>hè assai malatu, vs. :</i>	<i>hè malatu assai</i>
	<i>hè troppo ambiziunetu, vs. :</i>	<i>hè ambiziunetu troppo</i>
	<i>hè tuttu mangħjatu, vs. :</i>	<i>hè mangħjatu tuttu</i>
	<i>hè abbastanza riccu, vs. :</i>	<i>hè riccu abbastanza, ecc.</i>
	<i>aviamu un ghjacaru assai intilligente, vs. :</i>	<i>aviamu un ghjacaru intilligente assai</i>

4.2 - Altri rimandi di l'avverbiu :

- a) dopu à parechji verbi transitivi (avè, vede, cunnoisce, ecc.) l'avverbiu si pò truvà culucatu daretu à un cumplementu d'oggetto : *cunnostu assai ghjente*, vs. : *cunnostu a ghjente assai / quand'è avaraghju abbastanza soldi...* vs. : *Quand'e' avaraghju i soldi abbastanza...*, ecc..
- b) dopu à virsure imparsunale cù "accorre", "ci vole", ecc... *ci vole assai soldi*, vs. : *ci volenu i soldi assai*.
- c) u rimandu daretu à un cumplementu d'oggetto s'infatta dinò à spessu in le custruzione negative "**ùn... micca**" / "**ùn... mai**", ecc. : *ùn vole cunsigli micca / ùn hà sonnu mai* (cf. L.50.4).
- In le lucuzioni negative : "**senza mai**" / "**senza più...**", ecc. l'avverbiu pò andà spiccatu da a pripusizione è rimandatu dopu à un sustentivu, un infinitivu, ecc. : *travaglia senza riposu mai / emu fattu strada senza arreghje ci più*.
- d) in certe lucuzioni fatte è lestre u verbu perde u so significatu solitu : u verbu "**stà**" in "**stà à sente**"; "**dà**" in "**dà capu**"; "**fà**" in "**fà casu**"; "**tene**" in "**tene contu**", ecc. L'avverbiu, tandu, và à spessu rimandatu dopu à a lucuzione : *stà à sente troppu à unu è à l'altru / face casu assai à u dettu publicu / i so libri, l'hà tinuti contu abbastanza*. Si farà casu chì, quand'ellu ùn hè micca rimandatu dopu, l'avverbiu pò ancu andà frammessu in la lucuzione : *stà troppu à sente... / face assai casu... ecc.*

Martinuta **bè**, quella sì, ma da quale? (Franchi 30) / Due capitale è capu **micca** - s.e. : "ùn avemu micca capu" - (Thiers - 1) / **Ùn ci fecenu casu micca** u figliolu è e nipote (Casta - 28) / Parch'ella **ùn fia sforzu micca micca** issa divinità imbuttachjita (Franchi - 29) / A pala liscia sguilla nant'à e teghje calle **senza tuccalle mai** (Fusina - 20) / Si n'hè andata in un caseddu, scantatu **un pocu** da a cità (Coti - 15) / Duvia esse un tarrenu putente **assai** (Franchi - 31) / Primurosso assai di ragjumentu logicu, cunnisia **eppuru** i rigistramenti di a tradizione (Albertini - 32)



55 A PRIPUSIZIONE À

1. Significati svariati di a pripusizione

1.1 Locu (cf. : XVII.2)		
a) pusizione	à a cansa / à l'intrata / à tagliu di / à fiancu à / à latu di, ecc.	
b) locu di a parsona	<u>lucuzione pripulsive</u> : nantu à / sottu à / sopra à / in cima à / in punta à (concurrenza cù "di", cf. L.61.2.5) / à petu à, ecc.	
c) direzzione	à dossu (addossu) / à collu (à piccollu) / à l'armone / à a vita, ecc.	
d) distanza, muvimentu	<u>lucuzione pripulsive</u> : in manu à.. / in corpu à... / in pettu à... ecc mette à capu in sù / capulà à l'ingħjø / piglià à banda diritta / trincà à latu suttanu, ecc.	
1.2 Tempu (cf. : XVII.3)		
a) situazione in lu tempu	à meiornu / à sei ore / à tardi / a mane à ghjornu / à l'abruccata / à quelli tempi / tramindui à un tempu (i.e : " à l'istessu tempu), ecc.	
b) mumentu di l'azzione	à l'andà di dorme / à u ghjunghje / à u parte / à u coglie si in vittura, ecc.	
c) durata	stà in caffè à ore sane / cantà à belle siratine	
d) distanza in lu tempu	ottu di ad oghje (ottu ghjorni à parte si ne da oghje) / esse à ghjorni di... / esse à mumenti à... / ùn istà tantu à... <u>lucuzione pripulsive</u> : da qui à... / finu à... / alloccu à... / à tā à... (var. ; in tale à...) / à u capu à..., ecc.	
e) muvimentu in lu tempu	da annu à quist'annu / da una stonda à l'altra / da qui à pocu, ecc.	
1.3 Manera		
	<u>cù l'appoghju di certi suffissi :</u> <i>face à ghjittera / ruma à cignalina / viaghjanu à braccetta / l'hà pigliatu à bastunata</i> <u>senza suffissera :</u> <i>taglia à paru / chjama à voce rivolta / face à duveré, ecc.</i>	

1.4 Scopu (cf. : XVIII)	à + infinitivu : <i>S'andava à coglie e castagne / cumu faciu à esce da qui ? (hà da esse à esce ! avà mì à esce ! - virsure elittiche)</i>
1.5 Distribuzione	à chì... à chì... / à quale... à quale... / à quandu... à quandu... / à unu à unu / à belli trè / à quattru à quattru / à vintene / à cintunaie, ecc. / una volta à mese / trè volte à sittimana, ecc.
1.6 Ogetto, sustenza	si hè techju à casgiu ("à" hè complementu d'oggetto indiretto) / u me ghjacaru era carcu à zecche (in concurrenza cù "di", cf. ; L.61.2.3)

2. Adopru di a pripusizione "À" cù i pronomi parsunali, i nomi di e parsoni, o i nomi di parintia

Puru cù i verbi di custruzione diretta (senza pripusizione) u complementu d'oggetto si custruce sempre cù "à" quand'ellu si tratta di parsoni, vene à di :

a) - nomi di parsoni : *vecu à Petru*.

Avia scontru à Orsu Paulu pè issu littorale (Poli - 13)

b) - sostituti d'un nome di parsoni (pronomi parsunali o indifiniti) :

Petru vede à mè / sentu à calchissia / un cunnoスク à nimu, ecc.

Lasciami accende à mè, o cagnetta (Thiers - 4) / Ti vulia fà un piacè è tu liticheghji à mè (Casta - 27) / L'evenimenti recenti di l'Algeria l'avianu fattu sbirbà ancu à ellu (Poli - 13) / Cum'è sì tutti sti vechji, ste mamme, sti zii, sti criampuli, l'aspettassi eo à tutti (Fusina - 20)

c) - parsunalizazione d'un nome di locu : *vecu à Aiacciu* (ma : " vecu a cità d'Aiacciu ") / *aghju vindutu à Sparghetu*, ecc.

À Parigi è à Roma l'avemu in casa, l'avemu (Thiers - 1)

Abitenti d'un paese o d'una cità : *ùn vecu mai à Curtinesi pà isse piaghje*.

e) - nomi di parintia (senza articulu) : *vecu à babbitu / sentu à ziu / salutu à me nora / tengu caru à me cunghjatu / aghju salutatu à vostru sociaru* (iss'adopru ùn hè micca ublicatu. Sò adimesse e custruzione cù l'articulu difinitu senza pripusizione : " vecu u to babbu / sentu u me ziu ", ecc. - cf. L.37.4).

Ecculi à babbu è à mamma (Fusina - 20) / ùn sì ancu mortu è devi dà à manghjà à to figlioli è à to moglia (Ristorcelli - 21)

- A regula vale solu pà e parsoni è i so sostituti à sensu strettu (quelli mintuvati più sopra). Tutti l'altri raprisintenti di parsoni (par indettu u mistieru, a naziunalità, a carattarizazione, o altro) sò di custruzione diretta : *vecu un omu chì si chjama Petru / infattu un giandarme / salutu u talianu chì stà in paese / cunnoスク un cecu / curu.un malatu*, ecc. (ma : " salutu à Giovanni, u talianu chì... / cunnoスク à Francescu u cecu ", ecc.)

- Sogna dinò à un cunfonde u pronome parsunale cù altri pronomi, puru s'elli mintuvanu parsoni (u pronome dimustrativu par indettu, si custruce senza a pripusizione "à") : *lascia parlà à chì parla* (pronome parsunale) / *lascia parlà quella chì parla* (pronome dimustrativu).

À + INFINITIVU

3.1 - Dopu à verbi chì portanu un significatu di scopu cù muvimentu : ***andà à vede / mandà à chjamà / vene à manghjà / vultà à piglià calcosa / move à fà furtuna / ghjunghje à passà*** trè ghjorni, ecc.

Era ***venutu à*** fassi un'affaccata in paese (Poli - 13) / Un grossu porcu ***ghjuntu*** muru muru à rumà (Franceschi - 18) / Volimi vede issa vuciuccia chì ***volta à*** rompeci i stifali (Fusina - 19) / Quandu a ghjente more, ***andemu à*** piengħe ġe à mangħjà ingnilocu (Ristorcelli - 24)

3.2 - Dopu à parechji verbi di significatu " durativu " (u inf. mintuva tандu una occupazione simultanea): ***Għjuvanni posa à guardà u mare / mamma era aritta à spazzà, ecc.***

Saraghju statu à ***tregà*** (Thiers - 2) / ***Fegħju u spetaculu à posà*** (Fusina - 20) / A maledizzjone ghjè in l'aria è voi vi ne ***state qui à pusà, à beie*** caffè pariginu (Ristorcelli - 22) / Si ***stava*** ingħiġġancat u nant' à tola di a cucina à ***sunnia, à leghje o à piingħiċulà*** (Casta - 28) / A bestia ùn sà dunde piglià, ***stà à guardà*** (Ottavi - 34)

3.3 - In lucuzione verbale chì portanu una cunnutazione di distanza in lu tempu : ***un hè ancu à ghjunghje / un avemu ancu à mangħjà / stà à vede chi..., ecc.***

Un sò statu tantu à sente ch'elle a ci avianu pocu cun mè (Thiers - 3) / Catalina era incinta ed era à ***ghjorna*** d'aparturi (Coti - 15).

3.4 - Lucuzione cunghjutive di paragone ipoteticu : ***hè quant'è à... - hè cum'è à...*** :

Era quant'è à zappà in mogliu (Fusina - 19) / Fù scupunata quant'è à dì la (Geronimi - 35)

A dea di paragone pò esse sottu intesa : ***piengħje chi mancu à avè dece anni! / Eh! mancu à esse scemi!***, ecc.

3.5 - A sesta ***infinitivu + À*** (cumplementu d'ogetto indiretto) s'infatta cù parechje lucuzione verbale currente assai : ***accusente à - aiutà à - amparà à - avvizzà à - circa à - cumincià à - cundannà à - cuntinuvà à - fà casu à - fà bè (male, megliu) à - ghjunghje à - insignà à - mette à*** (in lu significatu di cumincià à) - ***parvene à - pinsà à - pruvà à - riesce à - turnà à - tricà à...***

- in : " ***esse capace à...***" a pripusizione porta un infinitivu cumplementu di l'aggettivu :

Sò ancu capaci à ***rimpruverallami*** (Thiers - 1)

3.6 - Custruzzjone spicifice di ***À*** cù u infinitivu

- Infinitivu sugetto d'un verbu à un modu parsunale : ***à stà qui mi vene male / à pruvà li incresce / vi piace à ghjucà / mi tocca à andà***

- Infinitivu sugetto d'un verbu imparsunale (à spessu cù l'idea d'ublicazione di scopu o di prifirenza) : ***ci vole à travaglià / basta à capì / hè megliu à ride / un vale à trallaccà***, ecc. (cf. - XX).

Era stata à ghjunghje quand'ellu hà avutu e so prima crise (Casta - 27)

- Infinitivu cumplementu (di circostanza) : ***à parlà cusì, mi pari scemu!*** (causa) / ***à sente à te sariamu tutti scemi!*** (cundizione, ipotesi), ecc.

- Infinitivu cù u so valore verbale adupratu senza sugetto (ind'una frasa clamativa) : ***à pinsà chi tù sè me figiolu! / à di ch'ellu era qui arrimane! / à scappà o ghjente!***

À pinsà chì prima, ogni trè ghjorni, si facia virificà l'indiziu parsunale (Franchi - 31).

Esercizi

Ingiardinate infrasate scigliendu u verbu in la prima colonna è u cumplementu in la siconda : *i zitelli vulianu burlà à Missè u nostru prete.*

burlà	Missè ¹ u nostru prete.
vede	Għjuvan Francescu
cunnoisce	un omu chì misura dui metri
infattà	unu chì franca in Carrughju
sculinà	ghjente di poca ciccia

fà piengħje	eiu / tù / ellu / noi / voi /elli
salutà	i zitelli
stuzzicà	qualchissia
sente	quellu chì vole.
minà	M. Fallatutti.
truvà	nimu
fà aspettà	i cummircianti
tuccà	poche parsone.
rimarcà	uni pochi / una poca di ghjente
filicità	qualchid'unu / parechje parsone
litticà (var. : leticà)	certi / certa ghjente
fà cantà	un cecu.

Nota 1 :

Parolla fora d'usu chì chjamava a pripusizione, cum'è oghje " monsieur " : *vecu à monsieur Tale*.

" U sgiò ", invece, si custruce direttu : *vecu u Sgiò Petru* (è micca : " *vecu à sgiò Petru* "). //



56 A PRIPUSIZIONE DA

1. Significati svariati di a pripusizione

1.1 - Agente	<i>eccu a lettara mandata da me fratellu</i>
1.2 - Locu	<p>a) origine <i>vengu da Bastia ghjungu da luntanu u cacciu da u scagnu ti vecu da quì</i></p> <p>b) pusizione rilativa. <i>stà da fiume in quà hè da quinci, da culandi, ecc. cf. : luntanu da... / avvicinà si da... / alluntanà si da...</i></p> <p>spiccanza (o alluntanera figurata da un piriculu, una minaccia, ecc.) <i>Difendesi da... / prutegesi da... guardà si da...</i></p>
1.3 - Tempu	<p>a) origine <i>da tandu ùn aghju più toccu una sigaretta da ch'e' aghju avutu 6 anni m'anu mandatu à a scola (i. e : toccu i 6 anni m'anu...)</i></p> <p>b) periodu di a vita <i>da zitellu / da maiò... (i.e : quand'ellu era zitellu / quand'ellu hè statu maiò)</i></p>
1.4 - Distinazione (distinatariu - usu - fine - capacitai cunfurmitai à una distinazione)	<i>sò da Ghjuvanni / hè robba da mangħjà / da chi sè vinutu? / mi ne ghjovu da lavà i piatti / ùn sè da nulla! què ùn hè da stà qui!</i>
1.5 - Cunfurmità (à un mudellu)	<i>s'hè pertatù da omu / l'hà fattu da babbu, ecc. Và è si veste da cacciadore (Ottavi -34) / Quellu lavone li facia da parafiatu [...] Għjuronu di tene si da fratelli (Geronimi - 35)</i>
1.6 - Causa (cù lucuzione avverbiale di gradu)	<i>trimulegħja da u fretu / scavusgiulavanu da tantu u lucciu (Geronimi - 35)</i>
1.7 - Cunsiquenza supposta	<i>ci hè da perde u ciarbellu / Ci era da ride / emu straziatu da lascià ci u fiatu / sò da i ghjacari (bonu da dà à i ghjacari) / hè da piglià à calci (ci saria da piglià lu à calci)</i>

Custruzione di u infinitivu cumplementu cù DA

2.1 - Cunfurmità à una distinzione, un mudellu, ecc. (id. più sopra), scopu, : ghjuvà **da...** / esse bonu **dà...** / fà **da...** :

Femu **da** escene in bona (Geronimi - 35)

i.e. : femu **di modu** à... (cf. - XVIII : " u scopu " è - XVII.5 : " a cunsiquenza supposta ").

Un sò **da** marità mancu eiu (Geronimi - 35)

2.2 - Azione vicina in lu futuru

Si sà chi u mezu ausiliariu **avè da + infinitivu** indetta un'azione da fà si frà pocu tempu : *aghju da coglie i fichi / aghju da turrà l'animali*. Ind'una virsura altra, si tratta d'una intinzione, d'una ublicazione (pà u tempu à vene) : *prima di rientre, ci aghju i fichi da coglie, l'animali da turrà*, ecc.

È po ci avia a cunghjata **da** mantene (Geronimi - 35)

Si vecanu, par altru, e virsure idiomatiche : " **aghju avutu da andà** " (i. e : sò statu ublicatu di...) / *aghju u me da fà* (e cose ch'e' devu fà)... ecc.

Esercizi

Mutà e frase chì venenu, aduprendu " DA " (vultà u dettu d'un antru modu, s'ella accorre) :

Hà da vene frà pocu tempu :

Hè u ventu chì l'hà lampatu : (hè statu lampatu...)

Hè babbu chì l'hà fattu : (hè statu...)

Hà fattu ciò ch'ellu deve fà un'amicu :

Devu fà un travagliu sta sera : (aghju un travagliu...)

Ùn sà fà nulla : (ùn hè...)

Mireta ch'omu li dia una midagliula : (ci hè...)

Laghju cunnisciutu quand'e' eru chjucu.



57 A PRIPUSIZIONE DI

1. Significati svariati di a pripusizione

1.1 - Pusessu	<i>di quale hè ? hè di Ghjuvanni.</i>
1.2 - Sustenza	<i>una porta di legnu / una cerra di terra</i> (vs. : "a cerra di a terra " cf. : L.36.4.1)
1.3 - Cuntinutu	<i>una vanchjera di insalata</i> (vs. : "a vanchjera di a insalata ", cf. supr.)
1.4 - Appartinenza - partcipazione	<i>sò di Bastia / sò di l'Albertini / sè ancu nù di quelli! / o di casa / a porta di a casa / una donna d'arrivamentu / una parsona di core</i>
1.5 - Indetta a qualità cù :	
un cumplementu di l'aggettivu	<i>largu di spallera</i> +
un cumplementu di u sustentativu	<i>un omu di stomacu</i>
un aggettivu sustentativu appostu	<i>issu scemu di Ghjuvanni</i> (virsura pighjurativa cf. L.52.4)
1.6 - Modu	<i>fà di bè / andà di male / viaghjà di traversu / dà si di manu</i>
1.7 - Tempu o mumentu d'una azione	
Tempu	<i>di notte / di ghjornu / d'inguernu / d'istate</i>
Mumentu d'una azione	<i>di vultata / di prima intrata / di cullata</i>
1.8 - Strumentu o mezu	
Strumentu	<i>minà di bastone / piglià di manu</i>
Mezu	<i>un omu cupartu di stracci</i>
1.9 - Causa	<i>hà parlatu di stizza / hè minatu di paura.</i>

Nota 1 :

A virsura mintuvata porta un significatu listessu à quellu di l'aggettivu cumpostu : *cortu di mansella* vs. *mansellicortu* (cf. L.52.3), ma l'aggettivu un si pò mai cumpone cù un sustentativu suffissatu. Tandu tocca à aduprà a pripusizione " di " : *spallilargu* vs. : *largu di spallera* / *ghjambicortu* vs. : *cortu di infurcatura*, ecc..

2. Lucuzione pripusitive cù DI

- | | |
|-----------------|---|
| Prima di | + infinitivu : <i>prima di ghjungħje</i> |
| | + sustentativu : <i>prima di cullazione</i> . |
| dopu di | + infinitivu passatu : <i>dopu d'avè dettu...</i> (forma invichjata). |

Senza di *senza di Ghjuvanni, eramu persi / senza di voi mi firmavu qui.*
Si veca torna : **fora di...** / **invece di...** / **à rombu di...** / **à discapitu di...** / **par via di...** / **cagione di...** ecc.

L'avia coltu l'onde, à discapitu di a carta parafinata rossa (Casta - 28)

3. Infinitivi complementi cù DI

D'usu currente sò e custruzione :

compie di + inf. - cummandà di + inf. (var. : " ~ chì + sughj. ") - cunsiglià di + inf. (var. ~ chì + sughj.) - difende di + inf. (var. ~ chì + sughj.) - filicità di + inf. - lagnà si di + inf. - minaccià di + inf. - mirità di + inf. - offre di + inf. - ottene di + inf. - parlà di + inf. - permette di + inf. (var. ~ chì + sughj.) - privede di + inf. - prupone di + inf. - pruvà di + inf. - ricummandà di + inf. - ricusà di + inf. - sceglie di + inf. - scummette di + inf. - teme di + inf. - ecc.

- Attenti à a custruzione di u infinitivu cumplementu cù a pripusizione " di ", accorre quella cù i verbi chì traducenu :

a) **cridenza, upinione, pinsamentu, affirmazione (o nigazione) :** *credu d'esse u primu / si figurava d'avè da vince / mi pare di cunnoisce stu locu / aghju pinsatu di stà mi ne qui / s'hè avissi sappiutu di truvà ti, era ghjuntu prima / m'avvecu d'esse in avanzu / dicia d'avè pochi soldi / palisò d'esse ellu / nigò d'avella fatta.*

b) **intinzione, prughjettu, brama, spiranza :** *pinsava di parte sta sera / spirava di riesce / bramu di fà piacè / bramemu megliu di parte, ecc*

Contava **di** poneci vigna è aranci (Poli - 13) / Catalina circava **di** scunciassi (Coti - 15).

Esercizii

Sceglie trà DA è DI par compie e infrasate chì venenu :

- U zitellu s'hè avvicinatu... a vittura
- Sò d'un paese chì vo videte ancu... qui
- ... duva veni? /... quale sè figliolu? /... quandu sè ghjuntu?
- À u vultà... a campagna, si cansavanu sempre.
- À u vultà... u veranu, ci cansaremu
- Escimi... qui
- L'aghju vistu esce... in casa di Petru.
- Hè ghjuntu... Bastia cù una pupattula... stracci... a figliola, cridendu... fà li piacè.
- ... passata, infattò à ziu Petru chi vultava... l'ortu.

In chì catiguria di significatu di a pripusizione classificariate i paragoni chì venenu (si rifarisca omu à u quattrorellu di u paragraffu 1, più sopra) :

È Niculaiu chì dicia, fermu ma dolce di voce... (Thiers - 2) / Tremindui cù a to puttana di lucchisaccia (Thiers - 4) / Pasquale era di pulitica cù u merre (Poli - 9) / Mancu di cuppiolu, i fratelli sò di sumiglia cusì (Geronimi - 35) / Si face chì Bianchina era cum'è di casa (Geronimi - 35) / Mentre chì e scrizzule di u ricordu saltichjavanu (Fusina - 20) / E donne marchjavanu à braccetta è, di passata, si n'arricuglianu sempre una (Poli - 10) / Mena di mazza nant'à un cugnolu luccichiu (Fusina - 20) / A straziera, di grunghju, prova à puntà ne u cuparchjulu (Ottavi - 34) / S'impittava di corpu à tutta forza in u muru (Coti - 15) / Issa strigarella di Ninina (Casta - 28) / Issa scimerella di Virginia (Poli - 12) / È chì ci aghju da avè in casa, o corciu di mè (Geronimi - 35)

58

A PRIPUSIZIONE PAR / PER (forme mozze : PÀ / PÈ)

1. Significati svariati di a pripusizione

1.1 - Attribuzione	Tuttu si veste per mè di tenerezza (Fusina - 20)
1.2 - Scopu, intinzione cuscente o risultatu	a facciu par voi / hà travagliatu per nulla / ùn sò micca vinutu pà senteni inghjacarà .
1.3 - mediazione	mandà per posta / par miraculu / par furtuna / par forza o par amore / par altru..
1.4 - Distribuzione	tantu par omu (in fora d'issa sbuccata fatta è lestra, s'adopra a pripusizione : " À ", cf. : L.55.1.5)
1.5 - causa	si sò rotti par affari d'intaresu / lucuzione pripusitiva : par via chi..,
1.6 - Locu	<p>Locu d'arrochju franca per in piazza / ghjunghje pè a strada / arrochja pà a sarra</p> <p>Locu impricisu + dimistrativu : par isse loche / per stu Parigi / par quelle scatapecchje</p> <p>Parte d'un insieme cù i verbî "tene", "piglià", ecc. : u tinia pà u bracciù / l'hà intoppa pè a manechja).</p>
1.7 - tempu	<p>Mumentu par oghje / per avà</p> <p>Durà ci sè par assai ?</p> <p>Distanza è intinzione ghjunghjaraghju pà i santi</p> <p>Imminenza si vecanu i paragoni mintuvati più sotto in 2.b</p>
1.8 - cuncissione (cf. - XXII.3)	par campà centu anni , ùn la faraghju mai più (suppusione, i. e. : ancu s'e' avissi da campà...) / mancu per more (mancu s'e' avissi da more...), ecc.

2. Lucuzione diverse cù PAR / PER

a) A pripusizione entre, par altru, in lucuzione fatte è lestre :

È **face par** piglià capu ghjò voltu a strada [...] Fin' à ch'ellu ùn ghjunghjissi **da par ellu** unu à fà mi da sirvente -(variente. : **à di per ellu**)- [...] Eiu ti facciu riccu **avà in par avà** (Geronimi - 35), ecc.

b) In " **esse par + inf.** ", è altre lucuzione verbale sumiglie, a pripusizione indetta l'imminenza di l'azione : **hè par ghjunghje, / stà par parte.**

Un altru significatu pussibile hè a distinzione :

Tantu, eiu **sò par** corre (Geronimi - 35)

⇒ U miccanismu funeticu rigiunale chì chjama un "**i**" d'appoghju davanti à "**S**" o "**R**" ghjoca listessa cù a pripusizione "**par**" : **hè par istrada ; l'hà fatta par ischerzu**, cf. : 36.2.1.1 è 50.1.3

Esercizi

Qualessu vi pare u significatu di a pripusizione in li paragoni chì venenu :

Per elli, appinzassi un steccu era un modu di riflessione campagnolu (Poli - 8) / In polsu po eramu per attaccà à manesca (Fusina - 19) / Ci volerà à more in stu mondù, per campà ancu di più in a memoria di quelli chì fermanu (Ristorcelli - 21) / Si face nice d'un essesi visti, per allevu. Pè chì nisunu ùn si senta troppu sfasciatu à l'impruvisu. Micca per altru, nò (Fusina - 20) / Eppuru ùn dice nunda, per prudenza scientifica (Albertini - 32) / Coppi ne vulava par inghilocu (Geronimi - 35) / A chì sfilava per piazza... (Poli - 10) / S'impianu a tambo par dui à trè ghjorna (Coti 16) / Eccu i Travagliadori par sempre sottumessi à i Intelligenti (Franchi - 30) / Par cascà di suttrattu qualchì saetta, ùn u lenta più (Coti - 16) - Mancu par cannà l'aria avaria scagliatu, una volta à mese, a so revisione generale (Franchi - 30) / Nè par vede nè par sente, chì tû ùn aghja mancu da vultà u capu (Geronimi - 35) /

NOTA 1.

Scopu bramatu (vulintà) : " par " : *facciu quessa par voi*.

Distinzione, intinzione : " da " : *aghju fattu isse canistrelle da voi / aghju appruntatu u lettu da missiavu*. (cf. L.61 : " cuncurrenza trà e pripusizione ".)

1. Significati svariati di a pripusizione

1.1 - Locu	<i>in Bastia / in Carrughju / in casa / in piazza / in Carricone / in lettu / in sù / in ghjò / in locu</i> (var. <i>indocu</i>) lucuzione : <i>in cima di... / in punta di... / in tagliu / in fiancu / in mezu / in fondu</i> , ecc.
1.2 - Locu di a parsona	<i>in capu / in zenu / in corpu / in pettu / in manu / in core (s.fig.) / in collu</i> , ecc.
1.3 - Tempu	<i>morse in li trè ghjorni / aghju fattu a me casa in duì anni / in li tempi / in pocu tempu / in lu 95</i> , ecc.
1.4 - Mezu di trasportu (miccanicu)	<i>in vittura / in bissicletta / in motò</i> , ecc.
1.5 - Manera	<i>in freccia / in qualchì modu / tene in cochja à unu</i>
1.6 - Quantità	<i>ghjunghje in duì... / purtà in quattru</i> (due parsone, quattro parsone) / <i>in parechji / in flotta</i> , ecc.
1.7 - Prisenza, aspettu	<i>magru in candiletta / ghjucatu in pappina</i> , ecc.
1.8 - Vistitoghja	<i>in cruvata / in cappellu altu / mettesi in donna</i> , ecc.

2. Lucuzione fatte è lestre

- a) Parechje lucuzione cù " **in** " portanu a cunnutazione di manera, modu d'esse o di prisintà si :
 U paese **in** rimusciu (Poli - 7) / Iss'Algeria **in** baruffa (Poli - 13) / Cunvenia **in** incanti (Poli - 13) / Sì tu faci **in** puntu è virgula ciò ch'e' ti dicu eiu... [...] Mi parite bellu **in** salute (Geronimi - 35) / Un parente **in** brama di parentia o un amicu **in** brama di chjachjera (Poli - 8) / Stuzzica i fondi lisci, **in** cerca d'appiccatoghji (Fusina - 19) / Tuttu **in** ochji (Franchi - 30)
- b) " **In** " si pò corrispondre dinò à a dea di risultatu d'una mutazione (*ghjucà in bruma* ecc.) :
 Ogni tantu, po, una vigna si ne collava **in** fume (id. 11) / E so musiche arrighite quand'elli saltavanu **in** festa (Casta - 26)
- c) Altre volte, a pripusizione s'inciarta solu ind'un idiomatisimu :
In quant'è à mè, sarà colchì malandatu (Geronimi - 35)

3 – FUNDIERA

Forme di a pripusizione

- a) Pripusizione strinta cù l'articulu : **ind'u / ind'a / ind'i / ind'e** : *i latri entrenu ancu ind'e ghjesgie* (rigjunalisimu : cf. L.36.1.1.3).

b) Pripusizione cunghjunta cun " **i** " (incalcatura rigiunale d'appoghju eufonicu) : **ind'i l'acqua / ind'i l'annata / ind'i stu locu** (altra scrittura : " **ind' istu ~**") / **ind'i quelle scatapechje** (var. : **in l'acqua, ne l'acqua, ind'acqua / ind'è l'annata / in stu locu / in quelle loche, ecc.**)

⇒ In le parole chì cumencianu cù " **S** " + cunsunale o cù " **R** ", s'hè vistu altrò chì una vucale d'appoghju eufonicu " **I** " ghjova, in certi parlati, da allinì a strufinera di e cunsunale (cf. e forme : "un ispechju" - 36.2.1.1 ; "ùn iscrivu micca" - 50.1.2 ; "par istrada" - 58.2, ecc.). Listessu fenomenu s'infatta, ben intesu, dopu à a pripusizione " **in** " : **in iscola / in istrada / in irrangu, ecc.**

Esercizi

Qualessu vi pare u significatu di a pripusizione in li paragoni più sottu :

Ci falavamu tutti i ghjorni in banda (Thiers - 1) / U si cogli in veru [...] / Ed era pussutu viaghjà in issa manera (Coti - 17) / Si incagnavanu in culippulli, sottu à e scale (Fusina - 19) / U tettu era in estice (Geronimi - 35) / Ed eiu sò custi, in calzoni corti (Fusina - 20) / In fondu, u muru di matticciu frustu hè mezu chè falatu (Thiers - 2) / U postu ch'elle tenianu in giru à mè (Thiers - 3) / U focu chi corre in ogni locu (Thiers - 4) / Da granaghju à in cantina, curria un trizinime (Poli - 8) / Scalati da issu cuntinente o da in altrò (Poli - 11) / Passendu, in istrada, aghju coltu dui nocì (Franceschi - 18) / Tandu l'omu andava in muntagna [...] Avà mi ne collu in celu. (Geronimi - 35) / Si hè pisatu è ci hà chjappu in gola (Thiers - 2) / Una spezia di donnacale, cù u so ciucciu in collu (Poli - 7) / Mea maxima culpa! disse u prete, pichjendusi in pettu (Poli - 12) / S'era fatta purtà in bocca da tutti (Coti - 15) / C'era una presenza in manu à ellu (Ristorcelli - 26) / Ti mengu di piola in capu ! (Franchi - 29) / In polsu po eramu per attaccà (Fusina - 19) - NB : ci hè una sfarenza semantica cumplita trà issu paragone è quelli mintuvati ghjustu prima : qualessa ? - Sò stati signalati in principiu di dopu meziornu (Thiers - 4) / Mi tuccava à di messa, sempre à listessa ora ancu in eternu [...] In la pisata di u capu u piscadore mi ti vede un giuvanuttone (Geronimi - 35)



60 ALTRE PRIPUSIZIONE

1. CÙ / CUN (var. : incù / ancù¹)

1.1 Leia, unione, accumpagnamentu	<i>hè vinutu cù Petru è cù Ghjacumu / cù i Mondoloni semu parenti² / cù chì hè bona a pulenta ? - cù l'appitittu ! / viaghja cù u caldu (mentre ch'ellu face u caldu) / hè vinutu cun ellu. Capiteghja chì a pripusizione porti a dea opposta : sì sò spiccati cù a moglia.</i>
1.2 - Causa	<i>cù issu caldu, ùn si pò fà nulla / saranu cascati cù u ventu (" par via di... ").</i>
1.3 - Modu	<i>l'hà fatta cù u viziù / hè ghjuntu cù u tremulu à dossu...</i>
1.4 - Strumentu, mezu	<i>s'apre cù una chjave.</i>
1.5 - Carattarizzazione : prisenza, modu di cumpari	<i>mì issu zitellu cù i calzoni stracciati / vidarete una casa cù u tettu rottu...</i>

NOTE

- Da un confonde " **ancù** ", variente rigiunale di " **incù** " (vucale finale incalcata) cù l'avverbiu " **ancu** ", (vucale finale senza incalco) : *hè vinutu ancù* (var. : **cù / incù**) *Ghjuvanni* (accumpagnamentu), vs. : *hè vinutu ancu* *Ghjuvanni* (i. e. : " *Ghjuvanni dinò hè vinutu* ")
- Par altru, in parechji parlati di a Corsica suttana, a pripusizione và ripituta prima è dopu à i pronomi parsunali di prima è siconda persona : **cù mecu** (cun mè) ; **cù tecu** (cun tè) ; **cù noscu** (cun noi) ; **cù voscu** (cun voi).

Eserciziù

Pruvate à spacificà u significatu di a pripusizione in li paragoni chì venenu :

Ci sò chì e si piglianu cù i catelli appressu (Poli - 12) / A si discurrianu cù u vicinu (Poli - 8) / S'era spaciatu cù u caffitteru (Poli - 9) / Mischjeranu u so sangue cù quelli di i vostri (Poli - 13) / E pace di Vizzetta cù ziu Triangulu (Casta - 27) / Si sente cumplice cù e "capacce" (Albertini - 32) / Scalati da issu cuntinentu cù a bella staghjone (Poli - 11) / È po, à pocu à pocu, cù u tempu, u travagliu, u stentu è e privazioni, u benistà hè puru venutu (Poli - 13) / U mare ci hà siccatu, sempre sempre, cù l'intestardizia di e cose naturale (Thiers - 1) / A vechja chì s'ingutuppò a faccia cù u so scursale (Poli - 7) / Accatizzavanu u focu cù e mollette di ferru (Fusina - 19) / Si spazzulava i stifali cù una rebiula (Geronimi - 35) / Un porcu maiò, grisgionu, cù i sanni fatti à culteddu (Franceschi - 18) / È ùn si vergognanu mancu po certe di mostrassi in chjesa cù tamanta tamba! (Poli - 12) / Sò propiu strani cù i so visi senza sguardu (Albertini - 32).

2. TRÀ / FRÀ

2.1 - Trà	frammitera trà dui punti	<i>l'aghju infattatu trà Vivariu è Corti / hè accaduta trà mezanotte è un'ora di mane / ùn possu micca sceglie trà voi duì</i>
	addizione	<i>andaremu trà mè è tè... / trà frusteri è paisani saranu stati un centu / trà tutti po a li faremu</i>
2.2 - Frà	frammittera ind'un insieme	<i>frà voi po vi cunniscite / frà tutti quelli chì sò quì, ùn ci n'hè unu chì sappia risponde</i>
	distanza in lu tempu	<i>frà pocu l'emu da sapè (da quì à pocu).</i>

⇒ NB - Parolle cumposte cù "trà" è "frà" : "tramezu" (verbu : **intramizà**) ; a **trallanchera**" (anatom.) ; "infrà sittimana" ; in lu "frattempu" ; (verbu : "frammette"), ecc.

Esercizi

Chi hè u significatu di a pripusizione in li paragoni mintuvati. Vi pare sempre ghjustificatu l'adopru di a pripusizione ? Parchè?

Un si hè mancu intesu u pichju seccu, trà i mugħji, l'insulti è e cazzuttate (Thiers - 1) / I criaturi curianu trà i gruppi (Poli - 10) / Frà case è palazzi addrumintati, principia a caccia (Ottavi - 34) / Vicinu à e cunfine trà mare è morte (Thiers - 5) / A coda trà l'anche (Poli - 10) / Hè ora ch'ellu mi sorti da trà li pedi (Geronimi - 35) / Trà un segnu di croce è una indinochjata (Poli - 12) / C'era un'aderenza fonda trà u so locu ed eddu (Coti - 17) / Trà issu mumentu è i primi travagli, u programma prevede un riposu (Albertini - 32) / Parenu quì sbuccà nantu à una cunmunicazione pussibile frà ellu è elle [...] senza ch'ellu sappia a limita chì ci pò esse frà ciò ch'ellu pensa è a magina resa (Albertini - 33) / Cumencia a bracciuta trà notte è ghjornu (Ottavi - 34) / Avianu sceltu inseme, trà zia Ristinella, ziu Battistolu, ellu è Andria (Casta - 27) / Frà pocu seria anch'ellu un satellitu cum'è a luna (Albertini - 32) /

3. Altre pripusizione d'usu currente

Senza / versu (var. : **versi**, sinonimu : **voltu** ; **ver di...**) / **mentre / cavatu ne / sicondu**, (sinonimu : **suvente**, s'ellu si tratta d'azzone ligate o di mute prupurziunale), ecc. :

Un ghjornu di la fine di Settembre versu cinque ori dopu meziornu (Franceschi - 18) / Cusi venenu babbu è mamma versu u so figliolu (Fusina - 20) / Ste voce chì venenu versu noi (Ristorcelli - 22) / Pedipunteghja po si volta versu una bocca di cunduttu (Ottavi - 34) / Issa trinità orientata ver di u largu (Thiers - 1) / Ver di sette ore di sera (Thiers - 4) / Quand'ellu s'avvia ver di i chjosi (Ottavi - 34) / Muvarianu inseme à culombi sainati o à inzatte frisgiulate, suvente e stagjone (Casta - 28) / Sicondu i strumenti, tuttu era andatu d'incantu (Franchi - 29) / Ci spinnemu à riverille mentre ch'elle si tazzanu (Thiers - 1) / Mentre chì tutte ste donne si facianu appena di pulizia, i vechji, elli... (Poli - 8) / L'eranu pigliate e bacinelle mentre ch'elli pagħiillavanu (Casta - 28) / Mai, mentre l'esercizii preparatorii ùn s'hè truvatu in issa situazione (Albertini - 32)

Sò da ùn ismanticà :

a) E pripusizione parechje custrutte cù " à " : **davanti à / daretu à / drentu à** (var. : dentru ~, nentru ~, grentu ~ , ingrentu ~)/ **sottu à / sopra à**, ecc. (cf. : L.55.1.1)

⇒ Si farà casu à ùn cunfonde " **nantu à** " (var. : annantu à / à nantu à) è " **sopra à** " :

Sopra à e girate di a strada, ci eranu i giardini di i frati (Thiers - 2) / Mettianu à coce a collazione nantu à l'anticu fucone (Poli - 8)

b) E pripusizione custrutte cù " **di** " : **prima di / fora di / invece di / senza di / par via di** , ecc. (cf. : L.57.2) :

U sapè cresce è face schjattà i populi fora di e so viottule (Poli - 13) / Nentru è fora di u quattru (Fusina - 20) / Ciò chì và fora di terra và à luna nova (Albertini - 32) / Vivame ùn si ne curava, for di sti pastori (Poli - 8) / For di quand'elli accatizzavanu u focu (Fusina - 19) / Attaccava a filastrocca racanosa prima di collazione (Poli - 9) / Per via di a memorisazione di e frequenze... (Albertini - 32)



61 CUNCURRENZA TRÀ E PRIPUSIZIONE

1. À / DA

- Direzzione : *trincà à latu mancinu*
- Pusizione rilativa : *eranu à banda suprana ; da sottu ; da sopra*

2. À / DI

2.1 - Tempu

- Spicificazione di u mumentu (senza qualificazione) : *hè ghjuntu di notte*
- Spicificazione è qualificazione di u mumentu : *hè ghjuntu à notte bughja* (" a notte issendu bughja"). " À " s'adopra in currenza cù l'altre pripusizione quand'ella vā mintuvata una qualità : *hè ghjuntu cù u sole* (senza qualità) vs. : *hè ghjuntu à sole altu* (qualità) ;
- Tempu d'una azione : *à u falà / à u vultà*, vs. : *di falata / di vultata* (a sustentivazione di u verbu porta una cunnutazione di durata : *in lu mentre chì ellu falava / ch'ellu vultava...*).

2.2 - Scopu

U verbu "**pinsà**" muta di cunnutazione suente a pripusizione adupratà : *pensu à cullà in paese* (aghju a vulintà, a primura di cullà in paese) ; *pensu di cullà in paese* (aghju a dea, credu ch'e' cullaraghju in paese, cf. L.57.3).

Pinsava d'apparturì da par edda è di lacassi u ziteddu (Coti - 15)

2.3 - Ogettù

Dopu à certi verbi, anzi tuttu quelli chì portanu a dea di "**carcà**", "**empie**" o quella di "**pone**", "**suminà**", ecc. infattemu à spessu una o l'altra pripusizione (" **di** " s'allarga anzi tuttu ind'i l'usu mudernu) a cunnutazione pare ch'ella sia " **à** " = dea di sustenza, di natura di a cosa, vs. " **di** " = parcipitura quantitativa : *un locu pienu à lamaghjoni* , vs. : *un ghjacaru cupartu di puce / esse carcu à soldi*, vs. : *esse carcu di debbitti*

Une poche di piane plantate à urtaglia [...] U pughjale cupertu à cianfene è à soleoni (Thiers - 2) / Un sacchettu pienu à mocculi di sigarette (Thiers - 4) / S'inzurrava à caffè tostu (Coti - 15) /

In pocu tempu, a stanza fù piena **di** capi grisgi è **di** forme malandate (Thiers - 3) / Pè tutti issi poghjali cuparti **di** scopi (Poli - 14)

2.4 - Nomi di lochi

Di regula, s'adopra " **À** " trattendu si di u nome pricisu d'un locu : *a bocca à u Pratu / u pianu à l'Aghjola*, ecc.

" **DI** " indetta più à spessu l'appartenenza à un locu più largu chjamatu cusì : *a falata di Ficaghjola / a leccia di a Cinnaraghja*, ecc.

Vechju cum'e u ponte à a Ferrara (Fusina - 19) / Pè issa impiantata **di** u Musuleu (Poli - 13)

2.5 - Lucuzione pripulsive : in punta (in cima) à... vs. : in punta (in cima) di...

Si ferma insischita **in punta à** lacciari (Fusina - 19) / **In cima à** i polloni (Poli - 6) / Da **in punta à** un terrazzolu (Poli - 7) /

Si calò **in punta d'un prunaghju** (Poli - 7) / **In punta d'una ripa** chi si ne falava anch'ella (Poli - 11) / **In punta di** a mo memoria zitellina (Fusina - 20)

⇒ Fà casu à un cunfonde : " **in punta di/à...** " è " **di punta à...** " di significatu sfarente :
Di punta à u fragnu (Poli - 6) / Propriu **di punta à u caffè** (Poli - 9) / A m'hà conta una parsona chi li stà **di punta** (Coti - 16), ecc.

3. À / PER (PAR)

3.1 - Distribuzione

Due volte à sittimana, trè volte à l'annu (cuncurrenza cù l'adopru sbagliatu : *due volte par sittimana / trè volte par annu*) :

Għjunghjani à stonde canti erghiti di ghjalli (Poli - 6) / Mancu avaria scagliatu, una volta à mese, a so rivisione generale (Franchi - 31).

3.2 - Scopu

Hè ghjuntu à mangħjà / hè andatu à fà legne (fine inchjusu in lu verbu di muvimentu) vs. : *vene par mangħjà / incetta machja par fà legne* (prughjettu, vulintà, intinzione).

4. À / IN

4.1 - Locu

- Direzzjone : *pigliu à Bastia*

- Pusizione : *stò in Bastia*.

I verbi " **andà** ", " **falà** " ecc. + nome di paese, città, o locu chjamatu volenu, di regula, a pripusizione " **in** " : *vò in Calinzana / falgħu in Aiacciu*.

" **In** " s'adopra più à spessu davanti à i nomi di locu senza articulu è " **à** " cù i nomi priciduti da l'articulu : *vò in Piana*, vs. : *vò à a Piana / ghjunghjemu in Pastricciola*, vs. : *ghjunghjemu à a Pastricciola*. E regule, quì, sò pocu sicure, è l'usu rigiunale ci entre par assai. Si dice (oghje) in li paesi mintuvati : " *vò à u Salgetu* " - è " *vò in lu Salge* " (sic!).

Quand'è no simu ricullati **in** Funtana Nò... (Thiers -1) / Prima di vultassine à dorme **in** l'Isula Prutetta (Casta - 26)

I nomi di lochi frusteri cunnisciuti anu a so custruzzione avvezza : **in Parigi / à Liò**, ecc. Quill'altri sò di custruzzione libara :

Pruvate puru **in** Monbassà [...] Sò fatte **à** Occhinava (Casta - 28).

5. DA / DI

5.1 - Causa:

- Causa senza ditirminente : "**di**" : *trema di paura / morgu di sonnu*

- Causa cù un ditirminente : "**da**" : *trema da a paura / mi cascu da u sonnu*.

Eppo [s'ellu si] füssi messu à erpià **di** rabbia (Fusina (20) / Alluppiata **da** a stancaghjine (Geronimi - 35)

5.2 - Locu

- "Esse **di...**" vs. : "vene **da...**"

Li pare di rifà a so nascita : **da** chi mamma ? (Albertini - 32)

- Adopri particulari di " **di** " è " **da** " cù i verbi " **esce** " è " **sorte** " :

DI :

a) locu d'origine senza ditirminente : *esce di casa / escimi di quì / sortimi di via*.

b) Muvementu vistu da u locu di partenza : *hè isciutu di stu locu* (sottu intesu : si n'hè andatu da duv'ì no semu).

DA :

a) locu d'origine cù un ditirminente : *esce da a casa di Ghjuvanni / vene da in casa meia / esciu da quella casa / escimi da in via*.

b) Muvimentu vistu da fora o da u locu di distinzione : *un tale esce da tale famiglia / i tali escenu da tal paese*, ecc..

6. DA / PER (PAR)

6.1 - Scopu, fine (id. più sopra, 3.2):

- *hè robba da mangjà* (fine, distinzione naturale d'issa robba) ;

- *incetta machja da fà legne* (distinzione di l'ogettua)

vs. :

- *sò ghjuntu par mangjà* (vulintà cuscente, intinzione di u sugettua)

- *incetta machja par fà legne* (id. paragone 3.2 : intinzione di u sugettua)

Sò qui **per** a sperienza (Albertini - 32) / Sò propiu **da** eddi (Coti - 16)

6.2 - Causa

" **Per** " (var : " **par** ") và adupratu à sbagliu, in li paragoni : " *hè scappatu per paura di...* " è " *hè scappatu per paura* ". Accorre : " *hè scappatu di paura di...* " è " *hè scappatu da a paura* " (cf. supr. 5.1).

6.3 - Agente

S'infatta à spessu un adopru sbagliatu di **par/per** pà indittà l'agente (suente u mudellu di u francese " par "). U corsu spicca : " *hè statu tombu da una donna* " (agente) " *hà tombu per una donna* " (intinzione)

Għjacumu Neschi saltò da u lettu, cuntrariatu **da** stu furgone (Casta - 27) / U penseru l'avia **per** e so capacce (Albertini - 32)

7. IN /DI

7.1 - Sustenza

A sustenza, (vede sopra) s'indetta cù **di** : *un portafogliu di cogħju* (è micca " in cogħju ").

Cruvata **di** seta assurtita, cappelli **di** feltru, buchjetta **di** cogħju inverniciatu (Poli - 11) / Eranu esciuti uni pochi di sti furnicoloni **di** metallu (Poli - 14) / Ribomba sottu à i tettuni **di** marmeru (Fusina - 20)

L'adopru di " **in** " ferma eccezzjionale :

A manu l'anu nant' à a ringhera **in** caucciù (Fusina - 20)

7.2 - Mesi è stagħjone

Mesi è stagione s'indettanu sempre cù **DI** (cf. L.57.1.7)

Di estate cum'è **di** invernu, viaghjavu pè i carrughji (Thiers - 2) / Li davantu, **di** magħju, une o due cascittelle... (Poli - 11)

8. Custruzione diverse senza pripusizione

a) U gerundiu corsu, si custruce senza a pripusizione " **in** " :

Prufiltendu di l'azzuffu, mi avvicingu (Thiers - 1) / Si ne scappava spatansciendu da u caffè (Poli - 9) / Andria l'andava appressu, saltarinendu da una petra à l'altra (Coti - 17) / Passendu, in istrada, aghju coltu duu noci (Franceschi - 18) / Eo m'alleppicava ridichjulendu (Fusina - 19) / Ellu guardava l'arburu dicendu... (Ristorcelli - 24) / u libru ch'ella avia trovu bulichendu in sulaghjolu (Casta - 28) / Si n'avvicina, pigliendu di più in più, una sumiglianza cunnisciuta (Albertini - 32) / Scappa à diritta, à manca, fendo l'avvinte è l'arrivinte (Ottavi - 32) / Fà chjinenduti chi eiu m'aghju da di duie curone (Geronimi - 35)

b) U complementu di l'aggettivu chì indetta una misura ùn vole pripusizione micca : *longu un metru / largu trè diti / altu trè palmi* (cf. L.48.3).

⇒ Si farà casu à un cunfonde l'aggettivu suvitatu d'un cumplementu di misura cù "longu" adupratu da pripusizione :

S'avia dighjà compru una trentina d'etteri longu Bravone (Poli - 13) / Avianu dighjà messu à attaccà pè tutti issi piani longu marina (Poli - 14) / Longu i chjassi, passavanu è venianu campanelle di vaccine errenti (Poli - 6).

c) I verbi : **mutà, cambià, barattà**, ecc, chjamanu un cumplementu direttu : *muta pelu u cignale.* Cambiava giuvanottu à ogni mumentu (Coti - 15) / Hè cambiatu culore u paisaghju (Fusina - 20) / A piaghja avia mutatu pelle (Poli - 14) / Per ùn esse custrettu à cambià vestitu cum'è e donne (Ristorcelli - 23).



A CUNGĦJUCAZIONE

i verbi ausiliarii : ESSE /ESSA

INDICATIVU PRISENTE	INDICATIVU PASSATU
sò ; socu	fuiu ; fubbi ; fui
sè ; sì	fusti
hè ¹	fù ; fubbe/i
semu/i ; simu ²	fumu -uimu/i -bbimu/i
sete/i ; site	fuste/i
sò	funu/i -bbenu -bbini

INDICATIVU IMPARFETTU	INDICATIVU FUTURU
eru/a	saraghju
eri/e	sarè -ai -ei
era	sarà
eramu/i	saremu/i
erate/i -ete	sarete/i
eranu/i	saranu/i
variente rigiunale : radicale ser- à tutte e parsoni	

CUNDIZIUNALE PRISENTE	
Prima forma	Siconda forma
sariu/a	sarebbi
sarii	saristi -esti
saria	sarebbe
sariamu/i	sarebbimu -ebbemu
sariate/i	sariste/i -istite/i -este -estite
sarianu/i	sarebbinu -ebbenu
variente rigiunale : radicale ser- à tutte e parsoni	

SUGHJINTIVU PRISENTE			SUGHJINTIVU IMPARFETTU
ch'e* sia sii	sichi	sippii	ch'e' fussi
chi tù sia sii sie	sichi ³	sippii	chi tù füssi/e
ch'ellu sia sii	sichi	sippii	ch'ellu füssi
chi no siamu siimu/i	sichimi	sippiimu	chi no füssimu/i
chi vo siate siite/i siete	sichiti ⁴	sippiite	chi vo füssite/i
ch'elli sianu siinu/i	sichinu/i	sippiinu	ch'elli füssinu/i

IMPERATIVU				PARTICIPIU PASSATU
sia	sii	sichi	sippii	statu
siamu	siimu	sichimi	sippiimu	GERUNDIU
siate	siiti	sichiti	sippiite	issendu ; essendu ; sendu

E FORME CUMPOSTE

PASSATU QUANCIANU	sò statu... ecc.
IMPARFETTU LANDANU	era statu...ecc.
FUTURU LANDANU	saraghju statu... ecc.
PASSATU LANDANU	fui statu, ecc.

* Pà i pronomi sugetti à u sughjuntivu, adupremu : "ch'e' / chì tû / ch'elli, ecc.", issendu intesu ch'elli diventanu, cambiendu rughjone : "ch'o / chè tû (ch'è tû) / ch'eddi / ch'iddi, ecc.

NOTE

1. Forme rinfurzite capitaticce : ghjè, ghjera, ecc.
2. E prime parsone di u plurale in " i " di tutti i verbi à u presente è à u futuru (cf. *semi*, *saremi*, ecc.) sò una forma suttana di pocu sbalargu : valle di a Gravona, lochi di u Taravu, ecc... A Rocca tene a finale in " u " : *semu*, *saremu*.
3. Forma idiomatica in le ghjasteme : *chì tû scià !*
4. Forma idiomatica in le ghjasteme : *chì vo sgiate !*



63

A CUNGHJUCAZIONE *i verbi ausiliarii : AVÈ*

INDICATIVU PRISENTE	INDICATIVU PASSATU
aghju	ebbi/u abbi/u aveti
ai (a')	avisti -esti
hà	ebbe/i , abbe ; aveti
avemu/i -imu	ebbimu/i -emu ; abbemu ; avetimu
avete/i -ite	aviste/i -este ; avetiti
anu/i	ebbinu/i -enu ; abbenu ; avetini

INDICATIVU IMPARFETTU	INDICATIVU FUTURU
avia/u -eva	avaraghju
avii/e - eva	avarè -ei -ai
avia -eva	avarà
aviamu/i -evamu	avaremu/i
aviate/i -evate	avarete/i
avianu/i -evanu	avaranu/i
variente rigiunale : radicale aver- à tutte e parsoni	

CUNDIZIUNALE PRISENTE	CUNDIZIUNALE PASSATU
avaria/u	avarebbi
avarii/e	avaristi -esti
avaria	avarebbe
avariamu/i	avarebbimu -ebbemu
avariate/i	avariste/i -istite/i -este -estite
avarianu/i	avarebbinu -ebbenu
variente rigiunale : radicale aver- à tutte e parsoni	

SUGHJINTIVU PRISENTE	SUGHJINTIVU IMPARFETTU
ch'e' abbia/ii	aghja
chi tù abbia/ii/ie	aghja
ch'ellu abbia/ii	aghja
chi no abbiamu -iimi	aghjamu
chi vo abbiate -itti	aghjate
ch'elli abbianu -iini	aghjanu
ch'e' avissi -essi	
chi tù avissi -essi	
ch'ellu avissi -essi	
chi no avissimu/i -essimu	
chi vo avissite/i - essite	
ch'elli avissinu/i -essinu	

IMPERATIVU	PARTICIPIU PASSATU
abbia abbi	aghja
abbiamu -iimi	aghjamu
abbiate -itti	aghjate
avutu	
GERUNDIU	
avendu	

E FORME CUMPOSTE

PASSATU QUANCIANU	aghju avutu, ecc.
IMPARFETTU LANDANU	avia avutu, ecc.
FUTURU LANDANU	avaraghju avutu, ecc.
PASSATU LANDANU	ebbi avutu

⇒ NB : Adupratu da ausiliariu (in li tempi cumposti), AVÈ piglia una forma accurtata : " EMU " / " EMI " (i. e : **avemu**) vs. : " ATE " ; " ETI " (i. e. : **avete**) : *emu dettu cusi... / ate vistu ciò chi hè accadutu ?*



64

A CUNGĦJUCAZIONE

i verbi rigulari : 1^a forma

INDICATIVU PRISENTE	INDICATIVU PASSATU	
cantu	cantoiu -ai	cantedu -eti
canti	cantasti	cantedi - eti
canta/e	cantò	cantede -eti
cantemu/i -imu	cantomu/i -aimu/i	cantedimu -etimi
cantate -eti	cantaste/i -astite	cantedite -etiti
cantanu/i - enu	cantonu/i	cantedinu -etini

INDICATIVU IMPARFETTU	INDICATIVU FUTURU
cantava/u -aiu	cantaraghju
cantavi/e -ai	cantarè -ai -ei
cantava -aia	cantarà
cantavamu/i -aiamu	cantaremu/i
cantavate/i -aiati	cantarete/i
cantavanu/i -aiani	cantarau/i

variente rigiunale : radicale *canter-* à tutte e parsoni

CUNDIZIUNALE PRISENTE	
prima forma	siconda forma
cantariu/a	cantarebbi
cantarii	cantaristi -esti
cantaria	cantarebbe
cantariamu/i	cantarebbemu -ebbimu
cantariate/i	cantariste/i -istite/i -este -estite
cantarianu/i	cantarebbinu -ebbenu

variente rigiunale : radicale *canter-* à tutte e parsoni

SUGHJINTIVU PRISENTE	SUGHJINTIVU IMPARFETTU
Ch'e' canti	ch'e' cantassi -essi
chi tù canti/e	chi tù cantassi/e -essi
ch'ellu canti	ch'ellu cantassi -essi
chi no cantimu/i	chi no cantassimu -essimu/i
chi vo cantite/i	chi vo cantassite -essite/i
ch'elli cantinu/i	ch'elli cantassinu -essinu/i

IMPERATIVU	PARTICIPIU PASSATU
canta (difesa : ùn cant-à !)	cantatu
cantemu/i -imu	GERUNDIU
cantate -eti	cantendu

E FORME CUMPOSTE

Passatu quancianu	aqhju cantatu, ecc.
Imparfettu landanu	aviu cantatu, ecc.
Futuru landanu	avaraghju cantatu, ecc.
Cundiziunale passatu	avariu cantatu.
Passatu landanu	ebbi cantatu, ecc.

A FORMA PERIFRASTICA " AVÈ DA... "

Prisente	<i>valore di futuru</i>	aqhju da cantà, ecc.
Imparfettu	<i>valore di futuru in lu passatu</i>	avia da cantà, ecc.
Imparfettu di valore cundiziunale	<i>cunsigliu retrospettivu</i>	avii da avè cantatu, ecc.
Cundiziunale	<i>brama o cunsigliu pà u futuru</i>	avariu da cantà, avaristi da cantà

I VERBI CAMBIARINI

1. A svocalatura

A solita regula di a svocalatura ("porta" vs. : "purtone" / "sera", vs. : "sirata") ghjoca pà i verbi cum'è par l'altre parole. In la prima cunghjucazione truvemu, par indettu :

Vocale cambiarine	Incalcu annant'à u radicale	Incalcu sguillatu annant'à a disinzenza
"O" muta in "U"	portu, portanu ch'ellu porti, chì no portimu	purtà (inf.) purtàte, purtava purterebbe, ch' o purtessi
"E" muta in "I"	pensu, pensani ch'eddu pensi, chì no pensimi aghju pensu ¹	pinsà (inf.) pinsemu, pinsaia pinsaraghju, ch'e' pinsassi aghju pinsatu

2. A "G" frammessa

Certi verbi piglianu, à le volte, una cunsunale di puntellu (una " G "frammessa " trà u radicale è a disinzenza dopu à "L", "R" è "N") :

INFINITIVU	PRISENTE	SUGHJUNTIWU
FALÀ	falu	falgu
INFILÀ	infilu	infilgu
FIGHJULÀ	fighjulu	fighjulgu
MINÀ		mengu
TAFUNÀ	tafonu	tafongu
GIRÀ	giru	ghjirgu
GHJURA	ghjuru	ghjurgu

Oh ch'ellu falga Pincu ! (Geronimi - 35) / mi avvicingu è piattu a petra (Thiers - 1) / una sturietta chì songa ghjustu... (Fusina - 19)

3. U infissu "EGHJ /IGHJ" frammessu

Parechji verbi frammettenu "eghj-" (à lochi : "ighj-") trà u radicale è a disinenza, à u indicativu prisente (1a, 2a è 3a parsoне singulare, 3a plurale), à u sughjuntivu prisente è à u imperativu (2a parsona) : **supranà** (supraneħgħju) / **numinà** (numineħgħji) / **paragunà** (paragħunegħja) / **dubitā** (dubiteħgħjanu) / **infilarà** (ch'e' infilareħgħji) / **calummià** (ch'elli calummieħgħjinu), ecc.

3.1 - Issa forma hè ublicata quand'è a finale di u verbu hè un suffissu di valore fraquintativu (**ulà, ittà, ichjà, ecc.**) : **girandulà** (giranduleħgħju) / **diciulà** (diciduleħgħja) / **cinnulà** (cinnuleħgħja) / **scalcittà** (scalcitteħgħji) / **saltichjà** (saltichjegħju), ecc.

3.2 - Hè à spessu capitaticcia di si nò² :

suminà	sumineħgħju,	vs.	sumenu o sumengu
macinà	macineħgħju,	vs.	macinu o macingu
calcicà	calcicheħgħju,	vs.	calceċu
mintuvà (-ulà)	mintuveħgħju (-uleħgħju),	vs.	mintuvu, mintulu, ecc.

NOTA

1. Si vecanu svocalture sumiglie trà partcipii corti è longhi in L.70.3
2. Oghje, cù a scurdanza di a cunghjucazione sputica di parechji verbi, si spargħjenu, in modu anarchicu, e forme in "**egħi-**".

Esercizii

In li infinitivi chì suvetanu, fate u spiccu trà duie famiglie di verbi : quella duvì u radicale muta è quella duv'ellu hè sempre listessu (par vede, basta à cunghucà li à u prisente indicativu) :

Pusà / frustà / fumà / suffià / tuccà / ghjurà / ghjucà / murà / truvà / curà

Piglià / pisà / ficcà / pichjà / minà / pricà / fiscà / firmà / piscà / filà

E infrasate più sottu sò stratte da i testi studiati : induva vi pare ublicitoria a forma in "**egħi-**" ? Parchè ? Hè ci ne verbi chì pudarianu avè un'antra forma ? Qualessa ?

Una voce chì trimuleħgħja cum'è l'ansciu di u ventulellu di estate (Thiers - 3) / è giganti chì li sfrumbuleħgħjanu calanche à dossu (Thiers - 5) / pichjanu è batti è dalli è chjucchittegħjanu (Poli - 9) / Antonu surpuleħgħja quiddu brodu [...] cruvidegħjani l'osso in parti in parti (Coti - 16) / pare ch'ellu ci sia una ghjerbula chì trizineħgħja [...] quandu tuttu si schjarineħgħja [...] s'amutisce, sbianċittegħha è tuttu si għjela (Fusina - 19) / si sbucineħgħja pianpianinu [...] è po si tazzuleħgħja à pezzi è à bucconi [...] e scrizzule di u ricordu saltichjegħjanu da una pezza à l'altra (Fusina - 20) / scurruzzuleħgħjanu l'animalozzi [...] lasciate ch'ellu livitegħji (Geronimi - 25) / è tu litichegħji à mè (Casta - 27) / senza cuntà ch'ellu ci dirriguleħgħja a vittura (Casta - 28) / "sunnieħgħju, soga" si dice Resiu (Albertini - 32) / Ghjuvan Brandu matriculeħgħja [...] stà à guardà, pedipunteeħgħja (Ottaví - 34) / chi vene ch'ellu ricapitegħħja [...] sdirradicħegħjanu lecce è pulloni (Geronimi - 35)

65

A CUNGHJUCAZIONE *i verbi rigulari : 2^a è 3^a forme*

1. SICONDA CUNGHJUCAZIONE : es. : vende / venda (p.p. : vindutu)

INDICATIVU PRISENTE	PASSATU
vendu	vindi -ii -iti -eti
vendi	vindisti -estri
vende/i	vindi - iti -ete/i
vindimu/i -emu/i ; vendimu	vindimu/i -iimu/i -itimi -etimu/i
vindite/i ; vendite	vindiste/i -istite/i -ititi
vendenu -ini	vindinu/i -itini -etinu/i

INDICATIVU IMPARFETTU	INDICATIVU FUTURU
vindiu/a	vendaraghju
vindii/e	vendarè -ei -ai
vindia	vendarà
vindiamu/i	vindaremu/i
vindiate/i	vindarete/i
vindianu/i	vindaranu/i
var. rigiunale : radicale <i>vender-</i> à tutte e parsoni	

CUNDIZIUNALE PRISENTE	
Prima forma :	Siconda forma :
vindaria/u	vindarebbi
vindarii/e	vendaristi -estri
vindaria	vindarebbe
vindariamu/i	vindarebbemu -ebbimu
vindariate/i	vendariste/i -istite/i -este -estite
vindarianu/i	vindarebbenu -ebbinu
variente rigiunale : radicale <i>vender-</i> à tutte e parsoni	

SUGHJINTIVU PRISENTE	SUGHJINTIVU IMPARFETTU
ch'e' vendi	ch'e' vindissi -essi
chì tū vendi	chì tū vindissi/e -essi
ch'ellu vendi	ch'ellu vindissi -essi
chì no vendimu/i	chi no vindissimu/i - essimu
chì vo vendite/i	chì vo vindissite/i -essite
ch'elli vendinu/i	ch'elli vindissinu/i -essinu

IMPERATIVU	PARTICIPIU PASSATU
vendi (difesa : ùn vend-e/a)	vindutu ; vendutu
vindimu/i -emu/i ; vendimu	GERUNDIU
vindite/i ; vendite	vindendu vendendu vindindu

E FORME CUMPOSTE

Passatu quancianu	a ghju vindutu (vendutu)
Imparfettu landanu	avia vindutu (vendutu)
Futuru landanu	avaraghju vindutu (vendutu)
Passatu landanu	ebbi vindutu (vendutu)

A FORMA PERIFRASTICA : avè da + inf. Aghju da vende, ecc. (vd. 1° cunghj. : L.64)

Rigiunalamente, a regula di a svocalatura (vd. più sottu) ùn ghjoca micca è u radicale hè *ven-* à tutti i tempi è à tutte e parsonne.

2. TERZA CUNGHJUCAZIONE, es. : **bolle/a, dorme/a, fugħje/a, sorte/a, ecc. (participiu passatu in -itu)**

Għej par via di a sfarenza di i participii passati ch'omu spicca issi verbi da quelli di a 2^a cunghjucatione (studiatu più sopra) :

bolle - bullitu — fugħje - fugħjitu — sorte - surtitu

Verbi cambiarini di a siconda è a terza cunghjucatione

1- A svocalatura

Cum'è in la prima cunghjucatione (cf. più sopra, L.64.1), a regula di a svocalatura porta e solite mutazione di e vucale "o" è "e" :

Vucale cambiarine	Incaleu annant' à u radicale	Incaleu sguillatu annant' à a disinzenza
"O" muta in "U"	dorme/a (inf.) dormu, dormini ch'eddu dormi, ch' vo dormiti	durmijti, durmiani durmarie, ch'e' durmijssi
"E" muta in "I"	vende/a (inf.) vendu, vendenu ch'o vendi, ch' no vendimu	vindje, vindja vindarja, ch'e' vindessi

2.- A "G" intervocalica

Parechji verbi d'issa catiguria piglianu una " **G** ", scritta " **C** " trà duie vucale, à a prima parsona di u prisetu indicativu è à tutte e parsonne di u sugħjuntivu. Si tratta di verbi (ch'omu ritruvarà più sottu in lu listinu di i verbi irregulares) ch' anu una finale in :

ORE	more	moru o morgu	<i>ch'ellu mori o ch'ellu morga (ghi)</i>
ORRE	corre	corrū o corgu	<i>ch'ellu corri o ch'ellu corga (ghi)</i>
ONE	pone, ecc.	ponu o pongu	<i>ch'ellu poni o ch'ellu ponga (ghi)</i>
ENE	tene, vene, ecc.	tengu, vengu	<i>ch'ellu ten-ga (-ghi), ch'ellu venga (ghi)</i>
ARÈ, ALÈ	parè	pargu	<i>ch'ellu parga (-ghi)</i>
	vale	valgu	<i>ch'ellu valga (-ghi)</i>
EDE	vede	vedu o vecu	<i>ch'ellu vedi o ch'ellu veca (-chi)</i>
UNGHE	ghjunghje	ghjunghju o ghjungu	<i>ch'ellu ghjunghji o ch'ellu ghjunga (-ghi)</i>
ENGHE	spengħje	spengħju o spengu,	<i>ch'ellu spegnì o ch'ellu spen-ga (-ghi)</i>
INGHE	cingħje	cingħju o cingu,	<i>ch'ellu cingħji o ch'ellu cin-ga (-ghi)</i>
EGHJE	leħġje	leħġju (più spartu) o legu	

66

A CUNGHJUCAZIONE *i verbi rigulari : 4^a forma*

INDICATIVU	
PRISENTE	PASSATU
capiscu	capì -ii -iti -isci
capisci	capisti -iscisti
capisce/i	capì
capimu/i -iscemu imu	capimu/i -imu/i -itimi
capite/i	capiste/i -istite/i -ititi
capiscenu -ini	capinu/i -itini
IMPARFETTU	
capia/u	capisciaraghju
capii/e	capisciarè -ei -ai
capia	capisciarà
capiamu/i	capisciaremu/i
capiate/i	capisciarete/i
copianu/i	capisciaranu/i
FUTURU	

CUNDIZIUNALE PRISENTE	
prima forma	seconda forma
capisciaria/u	capisciarebbi
capisciarii/e	capisciaristi -esti
capisciaria	capisciarebbe
capisciariamu/i	capisciarebbemu -ebbimu
capisciariate/i	capisciariste/i -istite/i -este -estite
capisciarianu/u	capisciarebbenu -ebbinu

SUGHJINTIVU PRISENTE	SUGHJINTIVU IMPARFETTU
ch'e' capisca -ischì	ch'e' capissi
chi tù capisca/e -ischì	chì tù capissi/e
ch'ellu capisca -ischì	ch'ellu capissi
chì no capiscamu -ischimi	chì no capissimu/i
chì vo capiscate -ischiti	chì vo capissite/i
ch'elli capiscanu -ischini	ch'elli capissinu/i

IMPERATIVU	PARTICIPIU PASSATU	GERUNDIU
capisci (difesa : ùn cap-i)	capitu	capiscendu ; capindu
capimu/i -iscemu imu		
capite/i		

E FORME CUMPOSTE

Passatu quancianu (parfettu)	aqhju capitu
Imparfettu landanu	aviu capitu
Futuru landanu	avaraghju capitu
Passatu landanu	ebbi capitu

FORMA PERIFRASTICA

"avè da... + inf. " :

Aghju da capì, ecc. (vd. : 1a cunghjucazione, L.64)

PARTICULARITAI DI A QUARTA CUNGHJUCAZIONE

I verbi in "ì" anu un infinitivu cortu è unu longu :

CHÌ	arricch- isce (iscia)	vs.	arricch-i.
DÌ	custud- isce (iscia)	vs.	custud-i
	impid- isce (iscia)	vs.	impid-i, ecc.
FÌ	inguff- isce (iscia)	vs.	inguff-i.
GRÌ	ammagr- isce (iscia)	vs.	ammagr-i.
LÌ	imbrustul- isce (iscia)	vs.	imbrustul-i
	imbisgial- isce (iscia)	vs.	imbisgial-i.
NÌ	fin- isce (iscia)	vs.	fin-i
	intrammann- isce (iscia)	vs.	intrammann-i.
PÌ	cap- isce (iscia)	vs.	cap-i.
RÌ	digir- isce (iscia)	vs.	digir-i
	spar- isce (iscia)	vs.	spar-i
TÌ	intunt- isce (iscia)	vs.	intunt-i
	avert- isce (iscia)	vs.	averti.
ZÌ	impazz- isce (iscia)	vs.	impazz-i, ecc.

67 A CUNGHJUCAZIONE

i verbi irregolari

Participiu passatu : atu* (Mudellu : canià).

ANDÀ

PRISENTE INDICATIVU	PRISENTE SUGHJINTIVU	IMPERATIVU
vò, vocu, vacu	ch'e'vochi, var. : ch'e'vaca, ch'e'andichi, ch'e'andia,...	
vai	chi tù vochi ; chi tù vaca, ecc.	vai
và	ch'ellu (eddu, iddu) vochi ; ch'ellu vaca, ecc.	
andemu/i	chì no vochimu ; chì no vacamu, ecc.	andemu/i
andate -eti	chì vo vochite ; chì vo vacate, ecc.	andate - eti
vanu/i	ch'elli vacanu ; ch'elli (eddi, iddi) vochinu ;	

Imparfettu rigiunale: andaghju (sutt.)

DÀ

PRISENTE INDICATIVU	PRISENTE SUGHJINTIVU	IMPERATIVU
dò ; docu	ch'e' dia ; ch'e'dochi	
dai	chi tù dia ; chi tù dochì	dà
dà	ch'ellu dia ; ch'eddu (iddu) dochì, ecc.	
demu/i	chì no diamu ; chi no dochimu/i	demu/i
date ; deti	chì vo diate ; chi vo dochiti	date ; deti
danu/i	ch'elli dianu ; ch'eddi (iddi) dochini	

Imparfettu rigiunale: daghju (sutt.)

STÀ

PRISENTE INDICATIVU	PRISENTE SUGHJINTIVU	IMPERATIVU
stò ; stocu	ch'e'stia, var. : ch'e'stochi	
stai	ecc.	stà
stà		
stemu/i		stemu/i
state ; steti		state ; steti
stanu/i		

Imparfettu rigiunale : staghju (sutt.)

* Si farà casu chi, in fora di l'irregularità mintuvate chivi sopra, issi trè verbi piglianu e forme tutte di a prima cunghjucatione.

In fora di l'irregularità mintuvate in li quatri chivi sottu sin' à a fine di u capitulu, tutti i verbi irregulares chi suvetanu piglianu e forme rigulare di a siconda è a terza cunghjuuazione.

I cinque verbi in "è" (di participiu passatu : "utu")

PUDÈ

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	PARTICIPIU PASSATU
possu	pobbi/u,	ch'e' possi/a	pussutu (var. rig : pudutu)
poi	pudisti	chi tù possi/a	
pò	pobbe	ch'ellu possi/a	
pudem/i ; pudimu	pobbimu/i ; pobbermu	chi no possim/i - amu	
pudete/i ; pudite	pudiste/i	chi vo possite/i - ate	
ponu/i	pobbinu/i ; pobbenu	ch'elli possinu/i - anu	

Prisente sughjuntivu(variente microrigiunale) : posca (chi), poschi, ecc.

Passatu (variente rigulare) : pudì ; pudisti, ecc.

DUVÈ

PRISENTE INDICATIVU	PRISENTE SUGHJUNTIWU
devu	ch'e' devi
devi	chi tù devi
deve, devi	ch'ellu devi
duvemu/i ; divemu ; dëvimu	chi no devimu/i
duvete/i ; divite ; devite	chi vo devite/i
devenu - ini	ch'elli devinu/i

SAPÈ

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	IMPERATIVU	PARTICIPIU PASSATU
sò ; socu	seppi ; sappi/u	ch'e' sappia/i		sappiutu ; sappatu
sai	sapesti	sappia/i	sappia/i	var. rig. : saputu.
sà	seppe ; sappe/i	sappia/i		
sapemu /i ; sapimu	seppimu sappemu	sappiamu - imi	sappiamu - imi	
sapete/i ; sapite	sapiste; sapeste	sappiate - iti	sappiate - iti	
sanu ; sani	seppenu ; sappenu	sappianu - ini		

Passatu (variente rigulare) : sapì, sapisti, sapì,

VULÈ

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	PARTICIPIU PASSATU
vogliu ; voddu	volsi ; volsu	ch'e' voglia/i ; voddi	vulsutu ; vugliutu
voli	vulisti ; volsi	ecc.	
vole/i	volse/i		
vulemu/i ; vulimu	volsimu/i - emu		
vulete/i ; vulite	vuliste/i ; volsite		
volenu - ini , forma strinta : voni	volsenu - ini		

NB : forme strinte pà u FUTURU è u CUNDIZIUNALE : vurrà, vurria, ecc.

VALÈ

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	PARTICIPIU PASSATU
valgu	valsi/u	ch'e'valga ; ch'e' valghi	vagliutu ; valsutu, p.p. cortu : valsu
vali	valisti ; valsi		(var. rigulare : valutu)
vale/i	valse/i		
valemu/i - imu	valsimu/i -emu		
valete/i - ite	valiste/i ; valsite		
valenu - ini	valsenu ; valsinu		

Un casu particolare : PARÈ (di p. p. "rsu")

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	PARTICIPIU PASSATU
pargu	parsi/u	ch'e' parga/hi	parsu
pari	paristi	ecc.	
pare	parse/i		
paremu/i - imu	parsemu - imu/i		
parite	pariste/i		
parenu/i - ini	parsenu - ini		

VENE (VENA) id. : privene, parvne, ecc.

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU
vengu	vensi/u	ch'e'venga ; ch'e' venghi
veni	vinisti ; vensi	
vene/i	vense/i	
venimu ; vinemu - imi	vensimu/i ; vensem	
venite ; vinite/i	viniste/i ; vensite	
venenu - ini	vensenu ; vensini	

Passatu (variente rigulare) : *vinci...*

TENE (TENA) id : ritene, mantene, ecc.

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU
tengu	tensi/u	ch'e'tenga ; ch'e' tenghi
teni	tinisti ; tensi	
tene/i	tense/i	
tenimu ; tinemu - imi	tensimu/i - emu	
tenite - tinite/i	tiniste/i ; tensite	
tenenu - ini	tensenu - ini	

Passatu (variente rigulare) : *tini, teni, ecc*

Participiu passatu : "tu"

MORE/A

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	PARTICIPIU PASSATU
morgu	morsi/u	ch'e'morga ,ch'e'morghi	mortu
mori	muristi ; morsi		
more/i	morse/i		
murimu /i ; muremu	morsimu/i - emu		
murite/i	muriste/i ; morsite		
morenu - ini	morsenu - ini	<i>Passatu (variente rigulare) : muri...</i>	

GHJUNGHJE (A)

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	PARTICIPIU PASSATU
ghjungu	ghjunsi/u	ch'e'ghjunga	ghjuntu
ghjunghji	ghjunghjisti ; ghjansi		
ghjunghje/i	ghjunse/i		
ghjunghjimu/i - emu	ghjunsimu/i - emu		
ghjunghjite/i	ghjunghjiste/i ; ghjunsite		
ghjunghjenu -ini	ghjunsenu - ini	<i>Prisente sughjuntivu (variente rigulare) : ch'e' ghjunghji , ecc.</i>	

⇒ NB : Altri verbi cum'è : "unghje", "stringhje", spenghje", ecc., sò di cunghjucazione listessa, fora di a prima parsona di u prisenze chi ghjè à spessu rigulare : "unghju", stringhju", ecc., puru ch'elle s'infattinu e forme : "ungu", ecc.

SPARGHJE/A

PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
sparsi/u	spartu
sparghjisti ; sparsi	
sparse/i	
sparsimu/i - emu	
sparghjiste/i - sparsite	
sparsenu - ini	<i>Passatu (variente rigulare) : sparghji, ecc.</i>

SCEGLIE/A ; SCEDDA

PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
scelsi/u	sceltu
scigliisti ; scelsi	
scelse/i	
scelsimu/i - emu	
scigliiste/i ; scelsite	
scelsenu - ini	<i>Passatu (variente rigulare) : scigli, ecc.</i>

⇒ NB : altri verbi cum'è : "scioglie", "coglie", "svoglie", "toglie", ecc. sò di cunghjucazione listessa : "sciolsi - scioltu" ; "colsu - coltu" : ecc.

PRISENTE INDICATIVU	PARTICIPIU PASSATU
Torce (torcia)	tortu
Vince (vincia)	vintu

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
Distingue/a	distinsi/u (<i>variente rigulare : distingui, ecc.</i>)	distintu

Participiu passatu : "ttu"

INFINITIVU	PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
Frighe (frighja)	frissi/u frighjisti ; frissi	frittu
	frisse/i	
	frissimu/i -emu	
	frighjiste/i - frissite	
	frissenu/-ini	<i>Passatu (variente rigulare) : frighji ecc.</i>

Altri verbi di cunghjucazione listessa :

	PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
sdrughje/a	sdrussi/u, var. rig. : <i>sdrughji</i>	sdruttu
curreghje/a	curressi/u, var. rig. : <i>currighji</i>	currettu
leghje/a	lessi, var. rig. : <i>lighji</i>	lettu
coce -ia		cottu
pruduce - ia	prudussi, var. rig. : <i>pruduci</i>	pruduttu
cunduce - ia	cundussi, var. rig. : <i>cunduci</i>	cunduttu

⇒ NB : "custruî" (custruisce, -iscia), si cunghjuca in modu rigulare cum'è "capi", "finì", ecc. ma u participiu passatu hè "custruttu".

INFINITIVU	PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
traie/a	trassi/u (<i>variente rigulare : traï</i>)	trattu
scrive/a	scrissi/u (<i>var. rigulare : scrivi</i>)	scrittu
rompe ; rumpa		rottu
scurrompe		scurrottu
intarrompe		intarrottu

Participiu passatu : "stu"

VEDE/A + privede, rivede, ecc.

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIVU	PARTICIPIU PASSATU
vecu ; vicu	vissi/u ; vidu	ch'e'veca ; vechi ; chi ghje vichi	vistu
vedi ; vidi	vidisti	chi tù veca ; vechi chi tù vichi	
vede/i ; vidi	visse/i ; vide	ch'ellu veca ; vechi ch'iddu vichi	
vidim/i - emu	videmu - imi	chi no vecamu ; vechimu/i chi no vichimu	
vidite/i - ete	vidiste - isti	chi vo vecate ; vechite/i chi vo vichiti	
vedenu - ini	videnu -ini	ch'elli vecanu ; vechinu/i ch'iddi vichini	

Passatu (*variente rigulare*) : *vidi, ecc.*

PRUPONE/A + dispone, cumpone, ecc.

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJINTIVU	PARTICIPIU PASSATU
prupongu	pruposi/u	ch'e'pruponga -ghi	prupostu
pruponi	prupunisti ; pruposi	chi tü pruponga -ghi	
prupone/i	prupose/i	ch'ellu pruponga -ghi	
prupunimu -imi -emu	pruposimu/i -emu	chi no prupongamu -ghimi	
prupunite/i	prupuniste/i ; pruposite	chi vo prupongate -ghiti	
pruponenu -ini	pruposenu -ini	ch'elli pruponganu -ghini	

Passatu (variente rigulare) : *prupuni*, ecc.

NB : "pone" hè sempre di passatu rigularu : "puni", ecc...

Participiu passatu : "tu", passatu di forma sputica

BEIE (BIA)

PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
bebbi/u,	betu, bitu
biisti	
bebbe/i	
bebbimu -imi -emu	
biiste/i	
bebbenu -ini	

Passatu (variente rigulare più sparta) : *bii*, ecc.

NASCE (NASCIA)

PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
nacqui	natu
nascisti	
nacque/i	
nacquimu/i	
nasciste/i	
nacquenu -ini	

Passatu (variente rigulare più sparta) : *nasci*, ecc.

Participiu passatu : rsu

CORRE/A ; CURRA + cuncorre, discorre, ecc.

PASSATU	PRISENTE SUGHJINTIVU	PARTICIPIU PASSATU
corsi/u ; cursi	ch'e'corga ; ch'e' corghi, ecc.	corsu ; cursu
curristi ; corsi		
corse/i ; cursi		
corsimu -emu/i ; cursimi		
curriste/i ; corsite		
corsenu -ini ; cursini		

Prisente sughjuntivu (variente rigulare più sparta) : *ch'eiu corri*, ecc.

Verbi di cunghjucazione listessa

INFINITIVU	PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
chere/a	chersi/u	chersu
perde/a	persi/u	persu

NB - Cumpari (-isce, -iscia) si cunghjuca in modu rigulare cum'è "capi", "finì", ecc. ma face di passatu : "cumparsi (u)" è di participiu "cumparsu".

Participiu passatu : esu, usu, isu, osu

	PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
ACCENDE (ACCENDA)	accesi/u	accesu
	accindisti ; accesí	
	accese/i	
	accesimu/i -emu	
	accindiste/i ; accesite	
	accesenu ; accesini	

Passatu (variente rigulare) : accindì, ecc.

Verbi di cunghjucazione listessa :

INFINITIVU	PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
difende/a	difesi/u, (var. rigulare : difindi, ecc.)	difesu
rende/a	resi/u (var. rig. : rindi, ecc.)	resu
CUNCLUDE/A, cunchjude/a rinchjude/a	cunclusi/u ; cunchjusi/u rinchjusi/u (var. rig. : rinchjudi)	cunclusu rinchjusu
RIDE/a	risi/u (var. rig. : ridi, ecc.)	risu
dicide/a	dicisi/u (var. rig. : dicidi, ecc.)	dicisu
CHJODE ; chjuda	chjosí/u (var. rig. : chjudi, ecc.)	chjosu ; chjusu
gode/a	gosí/u (var. rig. : gudi, ecc.)	gosu

NB : Si farà casu chì u passatu rigularu d'issi verbi hè spartu assai.

Participiu passatu : ossu

MOVE/A + prumové, cummove, rimove, ecc.

PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
mossi/u	mossu
muvisti ; mossi	
mosse/i	
mossimu/i - emu	
muveste/i ; mossite	
mossenu - ini	

Passatu (variente rigulare) : muvi, ecc.

Participiu passatu : *essu/issu*

METTE/A + parmette, prumette, scummette, rimette, ecc.

PASSATU	PARTICIPIU PASSATU
messi/u ; missi	messu ; missu
mittisti ; missi	
messe ; misse/i	
messimu - emu ; missimu/i	
mittiste/i ; missite	
messenu ; missenu - ini	

Passatu (variente rigulare) : *mittì, ecc.*

Participiu passatu : *ettu/ittu*

DÌ + pridi, disdì

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	IMPERATIVU	PARTICIPIU PASSATU
dicu	dissi/u	ch'e'dica, dichi.		dettu ; dittu
dici	dicisti ; dissì		dì	
dice, dici	disse/i			
dimu/i ; dicemu	dissimu/i ; dissemu		dimu/i ; dicemu	
dite/i	diciste/i ; dissite		dite/i	
dicenu ; dicini	dissenu - ini			

NB : i verbi : "cuntradì -isce" è "binadi- isce" sì cunghjucanu cum'è i verbi rigulari di quarta cunghjucazione (capi, fini, ecc...) cù, à le volte, forme irregolare pigliate in la cunghjucazione di "dì" : "Diu lu binadica" (forma aduprata in la sprissione fatta è lestrà invece dì u sughjuntivu "binadisca".) ; passatu capitaticciu : "binadissi" in cuncurrenza cù : "binadi", participiu passatu "binadettu", "cuntradettu", ecc.

Participiu passatu : *attu*

FÀ + rifà, cunfà (si), sfà, ecc,

PRISENTE INDICATIVU	PASSATU	PRISENTE SUGHJUNTIWU	IMPERATIVU	PARTICIPIU PASSATU
facciu ; faciu ; focu	fecì ; feciu	ch'e'fia/i ch'e'faccia ch'e' fici		fattu
faci ; fai	festi ; feci	ecc.	fà	
face/i	fece/i			
femu/i	fecimu/i		femu/i	
fate ; feti	feste/i ; fecite/i		fate ; feti	
facenu -ini ; fani	fecenu - ini			

NB : e forme rigiunale : "focu, fai" (prisente ind.) ; "favu, favi, fava, favamu, favate, favamu" (imparfetto) è "fedu, fedi, fede, fedemu, fedete, fedenu" (passatu) suvetanu a cunghjucazione di "stà" è dì "dà".

Participiu passatu : in *ertu/artu*

INFINITIVU	PARTICIPIU PASSATU
COPRE (A)	cupertu - artu
APRE (A)	apertu -artu
SOFFRE (A)	suffertu
OFFRE	uffertu

Casi particolari :

U participiu di "sente" (intesu) è un passatu (intesi) adupratu à le volte invece di "sintì", sò d'etimulugia sfarente di quella di u infinitivu.

U participiu passatu rigulare di "vive" ("vivutu") hà una variente irrigulare : "vissutu".



1. Ausiliariu : AVÈ

Mette in risaltu una azione, s'adopra :

- a) cù i verbi transitivi : *hà cantatu una canzona / ai mangjatu e fritelle / anu vangatu a lenza* ;
- b) cù parechji verbi intransitivi chì indettanu una azione : *avete durmitu / avianu sunniatu / avia viaghjatu / aghju risu*, ecc.

2. Ausiliariu : ESSE

Mintuva un istatu, u risultatu d'una azione : *hè andatu / hè ghjuntu / hè partutu / hè campatu più di centu anni / mi hè parsu bravu / era custata centu franchi*

L'ausiliariu "esse" s'adopra :

- a) cù parechji verbi intransitivi chì mintuvanu u risultatu d'una mutazione, un cambiamentu di statu : *sò cambiatu / sè imbiancatu / hè imbiunditu / semu anniriti / sete imbillitu / sete ingrassatu / sò invichjati / eranu pigjurati / saranu maturati / sarianu fiuriti / sò sbucciati / hè ingrandatu / hè achjuculitu / sarà calatu*, ecc.

⇒ Quand'elli sò transitivi, i verbi mintuvati più sopra piglianu l'ausiliariu "avè" : *hà cambiatu pilame / hè ingrassatu u vitellu / hè invichjatu i parenti / hè ingrandatu a so casa / hè fiuritu u purtellu / hè calatu u vetru*, ecc.

- b) cù verbi intransitivi chì mintuvanu i mumenti d'una azione : **principià / durà / piantà**, ecc.
[...] u nostru amore, quantu pocu hè duratu : hè principiatu di maghju, di ghjunghju s'hè terminatu¹ (parolle d'una canzona cunnisciuta).

⇒ S'elli ponu esse aduprati in modu transitivu, issi verbi piglianu l'ausiliariu "avè" : *hà cumenciu un travagliu / hè compiu u so duvere*, ecc.

- c) cù verbi intransitivi di muvimentu : *hè scappatu / hè inciampatu / hè vultatu da Aiacciu / hè cullatu in paese / hè falatu in piaghja*.

⇒ Vinuti transitivi, issi verbi si custrucenu ancu elli cù "avè" : *hà scappatu una donna* (sinonimu : fatto fughe...) / *hà falatu e pecure in piaghja*, ecc.

- d) cù tutti i verbi di custruzione passiva : *issu tavulinu hè mangjatu da i varmi / a lenza ùn hè più stata vangata*, ecc.

e) cù i verbi prunuminali riflessi (quand'ì u pronomine riflessu hè complementu ogetto direttu) : *si hè svinutu / si hè pintutu / mi sò lavatu / si hè arricurdatu / vi sete comunicati* (significatu riligosu), ecc.

- f) cù i verbi imparsunali :

- *hè piuvitu / hè nivatu / hè grandinatu / hè fattu u freddu / hè fattu u sole²*.
- *hè stalvata chì... / mi hè parsu chì... / mi hè dispiaciuta / vi hè incrisciuta / l'hè fritta / ci hè bastata*, ecc.

⇒ Sicondu a intinzione stilistica listessu verbu pò chjamà "avè" o "esse" :

- azione vista in lu so risultatu : *hè corsu male* (sensu figuratu) / *hè corsu ind'è a mamma* ;
- azione in anda : *l'hà corsa brutta* (sensu figuratu) / *hà corsu più lestru cà mè*.

À Mimia sì chì l'hè pruifittata, l'aria Aiaccina (Poli - 12) / era vulsuta vultà in cità [...] hè arrisanata [...] s'era sceltu apposta un locu [...] ciò chì i fiori s'erani pertatu (Coti - 15) /

era pussutu viaghjà ancu di notti (Coti - 17) / Hè sunata l'ora (Franceschi - 18) / Oghje hè cambiato u schermu, hè cambiato culore dinù u paisaghju (Fusina - 20) / Una mane era principiatu u scempiu (Poli - 14) : hè principiatu pè scavà un pozzu (Poli - 13) / L'anni luce eranu corsi (Franchi - 29) / Rispose ch'ellu era piuvitu à bona via (Casta - 28) / Hè ghjunta a furtuna (Geronimi - 35) / Ghjan Andria di Paulu si n'hà ghjuntu una da issu cintinente (Poli - 12) / U mare ci hè seccatu (Thiers - 1).

3. Ausiliariu di *vulè*, *pudè*, *duvè*

I verbi " *vulè* ", " *pudè* ", " *duvè* " suvitati da un verbu à u infinitivu piglianu l'ausiliariu chjamatu da u participu passatu d'issu verbu :

mangħjà	(avè) mangħjatu	<i>aghju pussutu mangħjà.</i>
parte	(esse) partutu	<i>sò pussutu parte.</i>
scrive	(avè) scrittu	<i>hà vulsutu scrive</i>
stà	(esse) statu	<i>hè vulsutu stà</i>

Si farà casu chì u verbu " *vulè* " + **infinitivu** muta di significatu suvente ch'ellu hè purtatu da l'ausiliariu " *esse* " o " *avè* " :

- *hà vulgħi lu (vulsutu) andà* = "hà avutu a vulintà d'andà"
- *sò vulsutu andà* = "sò statu ublicat d' andà".

O di sinnò, ci saria vulsutu à brullallu cù l'oliu di u sindrellu (Casta - 28)

4. Ci hè - ci ne hè - ci sò

" *Ci hè...* " ghjova da arricà u sugettū veru d'una pruposizione : *ci hè un omu / ci hè u mondu / ci hè a ghjente / ci hè à chì passa è ci hè à chì vene* ecc.

4.1 Piglia a forma plurale " *ci sò...* " quand'ellu vene plurale u sugettū veru di a pruposizione : *ci sò l'omi / ci sò e donne / ci sò i zitelli*.

4.2 Puru cù un sugettū plurale, si adopra " *ci hè* " :

a) quand'i u sugettū và spacificatū da un aggettivu di quantità (pricisa o indifinita³) : *ci hè quattro zitelli / ci hè vinticinque vitture / ci hè parechji omi / ci era une poche di donne / ci hè una mansa di sgaiuffi / ci sarà pochi paisani*. (id. in la sbuccata : " *hè ci ne pochi...* " ; *hè ci ne pochi guai par istu mondù*!).

Ci hè dinù una manata di spettatori chì rispiranu à tempu cù mecu... (Fusina - 20).

b) quand'i u sugettū tene à u plurale una dea di partizione (senza articulu - id. L.36.4) : *ci hè omi, donne è zitelli - ci ne hè frusteri* ? ecc.

c) quand'i u sugettū hè purtatu da un ditirminente intarrugativu : *quantu ci hè chilometri da qui à u paese* ?

Chì nove ci hè in paese (Casta - 28).

" *Ci ne hè...* " vole esse suvitatu da un aggettivu di quantità pricisa o indifinita : *vecu l'omi in carrughju : ci ne hè trè / ci ne hè cinquanta / ci ne hè parechji / ci ne hè pochi / ci ne hè assai*, ecc. S'ella ùn và mintuvata indocu a quantità, tocca ad aduprà " *ci sò* " : *ci sò chì collanu, è ci sò chì falanu, ci sò chì passanu è ci sò chì venenu* (a virsura : " *ci n'hè chì...* " hè sempre un francisisimu).

Ci sò chì e si piglianu cù i catelli appressu (Poli - 12)

5 – FUNDIERA

Variazione rigiunale

5.1 - Quand'i u verbu prunuminale hè di custruzione transitiva, vene à dì chì l'azzione s'appiglia à un cumplementu d'oggetto direttu sfarente da u pronomo, si pò infattà (rigiunalmente) a custruzione cù **avè** :

a) cù i riflessi " veri " : *si hè brusgiatu un pede = si ha brusgiatu un pede*
si hè troncu una ghjamba = si ha truncat una ghjamba / si hè lavatu e manu = si ha lavatu e manu.

b) cù i riflessi " di scialu " (cf. L.40.5) :

<i>l'hà pigliatu</i>	<i>u s'hè pigliatu</i>	<i>u si hà pigliatu</i>
<i>emu cantatu una canzona</i>	<i>ci semu cantati* una canzona</i>	<i>ci avemu cantatu una canzona</i>
<i>emu manghjatu un morsu</i>	<i>ci eramu manghjati* un morsu</i>	<i>ci aviamu manghjatu un morsu</i>
<i>avariate tinutu a chjave</i>	<i>vi sariate tinuti* a chjave</i>	<i>vi avariate tinutu a chjave</i>

c) in le custruzione riflesse di significatu passivu cù " **lascià** ", " **fà** ", ecc. + **infinitivu** :

<i>Issa donna hà fattu fà una casa</i>	<i>si hè fatta* fà una casa</i>	<i>si hà fattu fà una casa</i>
<i>Issa donna hà lasciatu viutà a so casa</i>	<i>si hè lasciata* viutà a casa</i>	<i>si hà lasciatu viutà a casa</i>

* Si vece a singularità d'accordu d'issi participii in L.70.2 è L.70, nota 1.

5.2 - Evuluzione di l'usu :

Certi idiomatisimi cù l'ausiliariu "**esse**" s'infattanu menu oghje : *ùn ci sò micca pensu / a mi sò pensa*, vs. : *ùn ci aghju micca pinsatu / a m'aghju pinsata*.

Par altru, l'usu di " **avè** " pare ch'ellu s'allarghi sempre di di più. Si sente, oghje : *iss'ogetto m'hà ghjuvatu assai* (invece di " *m'hè ghjuvatu assai* ") / *hà custatu caru* (invece di " *hè custatu caru* ") / *aghju riisciutu (fiascatu)* à *u bascigliè* (invece di : *sò riisciutu*), ecc.

NOTE :

1. Var. : **hà** duratu... / **hà** principiato... / **hà** fiuritu... / **hà** granatu
2. S'infatta, à spessu, oghje, a variente cù " **avè** " : **hè** piossu / **hè** nivatu - **hà** piuvitu / **hà** nivatu, ecc.
3. Si hè vistu, in L.43.4 c, un adopru sumigliu di u singulare dopu à : " si vede..." (o " si trova", ecc.) + aggettivu di quantità.

Esercizii

Mittite à u passatu quancianu e infrasate chì venenu :

Babbu (vultà) da Bastia - Issu marcante (vultà) tutta a so robba da Bastia
Quand'i me ziu Petru (ghjungħże) da u cuntinente (fà si) una casa è (cumprà) una bella vittura.
Uni pochi d'anni dopu (marità si) è (avè) trè figlioli.

Cumpiite e infrasate chì venenu, aduprendu " ci hè " o " ci sò " (cf. sopra : "68.4 " + nota 3)

- (Esse ci) e pesce in fiume
- In le sapare (esse ci) i insetti chì nascenu senza ochji.
- In Corsica, (esse ci) parechji paesi senza scola.
- Sta mane (esse ci) une poche di parsoni in carrughju.
- Vinti anni fà, in lu me paese, (esse ci) trè maestri chì facianu scola.
- Oghje (esse ci) e famiglie chì li tocca à disvità, par pudè mandà i figlioli à a scola.

69 MODI È TEMPI U INFINITIVU

1. E funzione di u infinitivu

1.1 - U infinitivu face da verbu

Senza sugettū :

- a) in le infrasate intarrugative : *chì fà ? / duva piglià ?*
- b) in le frase inghjuntive (cummandu, pruverbiu, sosula, ecc) : *fà casu à u scalinu / fà di bè è lascià batalà / mundà e cipolle è lampà le in la frissoghja.*

Cù un sugettū :

- a) in lu cummandu nigativu (difesa à a 2da di u singulare) : *ün parlà ! / ün ti ne andà ! / ün di nulla / ün vende mai u toiu / ün esce, vè ! ecc.*
- b) in la " prupusizione infinitiva " (studiata più sottu in "fundiera")

1.2 - U infinitivu hà funzione sumiglie à quelle di u nome

Pò esse ellu u sugettū : *nulla esse è nulla fà si, in lu mare hè da tirà si.*

Pò fà da complementu, direttu o indirettu (hè u più ch'ellu si adopra) : *vogliu mangħjà / si privia di mangħjà è di beie.*

⇒ U infinitivu complementu pò andà eustruttu cù :

À : *m'hà purtat à vede u filmu.*

DI : *cridia d'avè vinti anni.*

DA : *hè robba da ghjittà.*

PAR / PER : *mi sciaccu in carricone par fighjulà a video.*

SENZA : *hè ghjuntu senza mangħjà, ecc.*

2. Chì dea porta u infinitivu ?

2.1 - Quand'ellu hè arricatu da una pripusizione, u significatū di u infinitivu muta sicondu a pripusizione (si veca u studiu pricisu di issi variū significati in li capituli L. 55.3 : " À " + inf. ; L.56.2 : " DA " + inf. ; L.57.3 : " DI " + inf. ; L.58 : " PAR / PER " + inf.), ecc.

2.2 - Quand'ellu hè adupratu senza pripusizione, u infinitivu s'infatta in le frase chì traducenu :

- una incirtezza, una ignurezza (in la intarrugazione indiretta) : *circavamu cumu fà / ün sapiamu duv 'andà / ün si sà da u corre à l'andà pianu* (infinitivu sustentivatu, id. più sottu), ecc.
- una generalità (azione mintuvata di manera astratta) pricisata più in là da u verbu in la forma mudale : *ghjucà ghjucarè dopu / ride po, quella sera, emu risu da veru, ecc.*

3. Sustentivazione di u infinitivu

3.1 A sustentivazione pò esse cumpiita : *u mangħjà hè prontu* (a robba da mangħjà, i.e : a mangħjusca). Altrò, un infinitivu sustentivatu pò tené sempre u so valore verbale : *u mangħjà è u beie sò nicissarii* (i.e : "u fattu di mangħjà è quellu di beie sò nicissarii", o "hè nicissaria di mangħjà

è di beie") / *u mangħjà bè* è *u beie* troppu dopu sì paganu (si paga u fattu di mangħjà è di beie troppu, ecc...) / *pà e strade fatte hè un bellu andà* (pruverbiu cunnisciutu), ecc.

Issu infinitivu sustentativu pò fà da sugettū o oggettū (cum'è in li paragoni più sopra) o da cumplementu : *à u vultà / à u ghjungħże / à l'esce di casa / dopu à u lampà di a reta... / una capra nantu à u lascià falà* (mumenti di l'azione).

Si farà casu chì issu "infinitivu nome" pò ancu andà prunuminalizatu :

À u fikkà **si** in lu lettu, Lisandru disse à a moglia... (Geronimi - 35)

3.2 - Un modu derivatu di sustentivà una azione hè l'appicciu di suffissi : *a cusgera* hè "u fattu di cosge" ; *fà si una mangħata* mintuva "u fattu di mangħjà" ; dà una *bullita* à calcosa vene à "fà lu bolle", ecc.

Disse ch'ellu era vinutu à fassi un'**affaccata** in paese (Poli - 13) / I riattori putenti lamponu l'ultima **sfiacculata** (Franchi - 29) / Cumencia una **cuttighata** spavintosa in le budelle di a cità [...] / S'empienu isse stintine di e **rugnulate** di a bestia, di a **spatanciata** rabbiosa di u cacciadore (Ottavi - 34)

Issa suffissera s'adopra à spessu quand'ellu và pricisatu u mumentu d'una azione :

À di quand'elli sò affaccati [...] à a **inchjaccata** di a so vita (Fusina - 20) / À a **maturata**, nasce u mondu novu (Geronimi - 25) / In la **pisata** di u capu, u piscadore mi ti vede un giuvanottu... (Geronimi - 35)

⇒ U durà d'issu mumentu di l'azione s'indetta cù **DI + verbu sustentativu** : *di vultata / di passata / di vinuta* i.e : *in lu mentre ch'ellu vultava / [...] ch'ellu passava... / [...] ch'ellu vinia...*

4. Virsure infinitive

4.1 - Due custruzzjoni spicifike di u infinitivu

a) Un infinitivu pò andà ligatu cù un antru verbu cungħjucatu : *cumu hè chì tū ùn arrechi un prisuttu è mangħjà lu ci inseme ?*

b) **À + INFINITIVU** vs. **È + IMPERATIVU**. In li verbi à u imperativu chì portanu una dea di muvimentu cù un scopu (vd. L.55.3.1). **À + infinitivu** pò andà mutatu cù **È + imperativu** : *veni à mangħjà* vs. : *veni è mangħja / vai à tirà ti dui passi* vs. : *vai è tirati dui passi*.

4.2 - Un adopru spicificu di u infinitivu passatu ("esse" o "avè" + participiu passatu) :

U cunsigliu "retrospettivu" (irreale passatu) : **avè la mi detta** (= *a mi avii da avè detta / ci era vulsutu chì tū a mi dicissi*) ; **esse ghjuntu prima** (= *avii da esse ghjuntu... ci era vulsutu chì tū ghjunghjissi...*).

5 – FUNDIERA

A prupusizione infinitiva

Chjamaremu prupusizione infinitiva, una prupusizione duv'i u infinitivu, cumplementu d'un verbu, hà un sugettū (chì pò esse, à un tempu, sugettū o cumplementu di u prima verbu) :

Quandu s'adopra a prupusizione infinitiva ?

In li casi mintuvati più sottu, s'adopra a prupusizione infinitiva quandi i dui verbi sò di sugettū listessu. S'elli sò di sugettū sfarente, u sicondu verbu vole un modu parsunale.

5.1 - Verbi d'affirmazione, opinione, ecc : **dì / crede / prumette / ghjurà / pinsà / sapè** :

sugettū listessu	sugettū sfarente
Dice d'avè mandatu a lettara	dicenu ch'ellu ùn l'avaria micca mandata
Li pare ¹ d'avè a ragħjone	mi pare ch'ellu abbia a ragħjone
Cridia d'esse ritardu	aghju cridutu chi vo fuissi ritardu
Sapia d'esse in avanzu	sapia chì vo sariate in avanzu

NOTA 1. Hè megliu à chisià a custruzione infinitiva cù u mezu ausiliariu " pare chi... " (dà un cunfonde si cù " mi pare, ti pare ", verbu d'upinione) : "paria chi a campagna durmíssi" o " a campagna, paria ch'ella durmíssi " (anzi cà : " a campagna paria dorme ") / "pare ch'ellu viaghjí à nantu à l'ove" (anzi cà : " pare viaghjà à nantu à l'ove ").

5.2 - Verbi chì mintuvanu u sintimu, ecc. ; **avè spiranza... / teme... / maravigliassi** ecc.

sugetto listessu

Bramu di travaglià in pace
Mi ralecru d'esse riisciutu
Mi dispiace d'esse ritardu
Aghju paura d'essemi sbagliatu

sugetto sfarente

bramu chi me figiolu travagli à a scola
mi ralecru chì vo siate riisciutu
mi dispiace chì Petru sia ritardu
aghju paura ch'ellu ùn si sia sbagliatu

5.3 - Infinitivu cumplementu di : **vede / sente / lascià / fà**, ecc.

a) I dui verbi anu u listessu sugetto, s'adopra di regula a prupusizione infinitiva :

- *mi sentu andà / mi lasciu falà / ti faci passà*, ecc.

b) I dui verbi anu un sugetto sfarente, a prupusizione infinitiva si pò aduprà o micca :

sentu cantà l'acelli , vs.	sentu ch'elli cantanu l'acelli
vecu ghjunghje à Santu, vs.	vecu ch'ellu ghjunghje Santu
lasciu parlà à chi parla, vs.	lasciu ch'ellu parli à chi parla

NB - Chì u sugetto di u infinitivu cumplementu di u verbu principale sia un nome (paragoni più sopra) o un pronomine, e possibilità d'assestu sò parechje (ma si farà casu chì u significatu ùn hè micca affattu listessu) :

i sentu cantà, vs.	i sentu chì cantanu / sentu ch'elli cantanu
u vecu ghjunghje, vs.	u vecu chì ghjunghje / vecu ch'ellu ghjunghje
u lasciu parlà, vs.	u lasciu ch'ellu parli..., ecc.

c) Si chisieghja a custruzione infinitiva quand'i u infinitivu chjamaria un sicondu infinitivu cumplementu :

- *vecu à Santu chì prova à nutà* (è micca : " vecu à Santu pruvà à nutà ").
- *sentu i zitelli chì cumencianu à cantà* (è micca : " sentu i zitelli cumincia à cantà ").

5.4 - Azione avvirsata voltu una parsona

Si tratta di verbi chì chjamana un cumplementu à u dativu (cummandu, cunsigliu, ecc.). Puru par esse i dui verbi di sugetto sfarente, sò lecite, qui, traminduie e custruzione (infinitiva è cumplittiva) :

<i>ci arriccumanda di travaglià</i> , vs.	<i>ci arriccumanda chì no travaglimu</i>
<i>Petru mi cunsiglia di fà cusi</i> , vs.	<i>mi cunsiglia Petru ch'e' fia cusi</i>
<i>mi hà dettu d'andà</i> , vs.	<i>mi hà dettu ch'e' andassi</i>
<i>I'hà scrittu di mandà soldi</i> , vs.	<i>I'hà scrittu ch'ellu mandassi i soldi</i>

Eserciziù

Mutà e infrasate chì venenu, aduprendu u infinitivu passatu : *avii da avè travagliatu quand'i tú eri à a scola !* vs. : *avè travagliatu quand'i tú eri à a scola !*

Avii da esse statu cù noscu ! -....

Un l'avii micca da avè fatta -...

Avii da esse statu zittu, invece di dì scimità -

70 U PARTICIPIU PASSATU

1. Adopri di u participiu passatu

U participiu passatu mintuva u risultatu d'una azione passata : "*aviamu pulitu a casa*". Par ciò, pò piglià :

1.1 - Un valore d'aggettivu

attributu : *a casa hè pulita*

epitetu : *una casa pulita*

adupratu da sustentivu : *ùn viaghjà micca in lu spazzatu / tuttu u lasciatu hè persu*, ecc.

⇒ Cusì sò l'aggettivi composti cù u participiu passatu : *una donna ochjipinta / l'omu paria capimondu / i capitusi d'Auddè* ! (cf. : L.52).

Quand'elle asistenu duie forme di participiu passatu, si farà casu chì l'aggettivu si cumpone, di regula, cù a forma corta : *una vanga manichitronca* (è mai : "manichitruncata")

1.2 - Un valore verbale.

U participiu passatu entre tandu ind'una prupusizione circustinziele chì pò mintuvà :

1.2.1 - una successione d'avvinimenti :

a) ind' una prupusizione participiale intrudutta da " **chì** " : *manghjatu ch'e'aghju ùn aghju più fame* !

Placata ch'ella fù à pena a collara, u piscadore si messe à cuttighjà i custoni di lavone... (Geronimi - 35).

b) cù u participiu " assulutu " :

Fattu tuttu, s'appruntò à serveli in sala (Casta - 28) / **fiascata** a riligione di l'omudiu, eranu quessi i missia palesi (Franchi - 29) / **dettu** u " missa este " u prete... (Geronimi - 35) / **partute** e famiglie, **suttarrati** l'antichi, **spiantate** e case, **summiti** i mazzeri, i paesi dissanguinati ne stanu à cuntà li ghjorni (Ottavi - 34)

Issa successione di l'avvinimenti pò esse anticipata : *fattu ch'ellu sarà u to duvere pudarè fighjulà a televisione / ghjunta l'ora, a ti diciaraghju / compiu issu travagliu, par oghje bastarà ! / accorù fattu tuttu, sarà ora di parte*.

1.2.2 - una dea di causa (ligata in modu strettu cù quella di successione) : *mortu u Cristu, spentu u lume... / partuti i figlioli, ùn c'era più nimu par aiutalla*.

1.2.3 - a simultaneità di duie azione : *pusatu à nantu à a ripa, Ghjuvanni stava à guardà...*

1.2.4 - una suppusizione, una cundizione, ecc. : *scaldatu cumu si deve, l'avariamu ancu manghjatu (s'ellu fussi statu scaldatu...)*

1.2.5 - una opposizione (participiu suvitatu da "è bè") : *firitu è bè, Urlandu si battia sempre* (puru ch'ellu sia statu firitu... ancu issendu firitu...), ecc.

1.3 - Custruzione cù un prunome cumplementu :

Un prunome cumplementu direttu o indirettu pò esse aghjuntu à u participiu : *alloccu purtatlu lu à beie è datu li da mangħjà sarà notte*

À quandu presulu è tassiddatru da un capu à l'altru, li fala u sudori pisciulonu (Coti - 16)

A custruzione pò esse prunuminale : *ghjuntu in casa è manghjatu si un morsu*, *Ghjuvanni... / vistu si persu, l'omu... / vistutu si è lavatu si in freccia si tirò fora in quattru salti*.

Una magine strana s'incalcò in ellu, quand'ellu fece u salutu di partenza, vultatu **si** ch'ellu s'era (Albertini - 32) / rasciucatusi l'osso, li surpani ancu a marodda (Coti - 16)

2. Accordu di u participiu passatu

2.1 - Ausiliariu ESSE

U participiu s'accorda cù u sugettū : *sò ghjuntu sta mane* (eiu) / *sò ghjunti sta mane* (elli). Iss'accordu si face ancu à a forma prunuminale :

- adopru intransitivu : *mi sò lavata / Francesca s'hè rotta cù u maritu / me surella s'hè campa* [var. : s'hè campata] à discorre cù i vechji.
- adopru transitivu : *mi so lavata a faccia dice Maria / Francesca s'hè tronca u spinu / s'hè svolta u pede / i zitelli si sò spartuti e cubi / mi sò campa l'osse* (sugettū fiminile).

⇒ Isse custruzione transitive cù l'ausiliariu " **esse** " sò d'usu rigiunale. S'infatta dinò a variazione : *m'aghju lavatu a faccia / s'anu spartutu e cubi / m'aghju troncu u spinu / s'hà svoltu u pede* ecc.

A regula d'accordu mintuvata ùn hè micca assoluta : in certi parlati, l'accordu ùn si face micca (casu rarissimu d'una svariatezza rigiunale in la sintassa di u corsu) :

[a donna] s'era tagliatu i veni [...]. [Catalina] s'era sceltu à posta un locu scantatu chì nimu a vidissi (Coti - 15).

NOTA : Par sapè s'ellu ghjoca o micca l'accordu, in la vostra varietà linguistica, basta à " veste " cù una cunsunale iniziale a parolla chì suveta u participiu :
- *ci semu compr'una butteglia di vinu.*
- *ci semu comprì trè butteglie di vinu* vs. : *ci semì compru trè buttigli di vinu.*
(in la siconda è a terza infrasata, a prununcia mette à palesu a regula d'accordu).

2.2 - Ausiliariu AVÈ

U participiu ùn s'accorda micca :

cù u complementu d'ogetto (cullucatu prima o dopu ch'ellu sia)

- *Anu mandatu i figlioli à a scola / sò i zitelli ch'elli anu mandatu à a scola.*
- *Aghju coltu unepoche di mele / eccu e mele ch'e' aghju coltu.*
- *Anu chjamatu a figliola Catalina / vecu a zitella ch'elli anu chjamatu Catalina.*

in le virsure prunuminale (senza pronome complementu)

- *Si anu manghjatu tutte e pere*
- *Francesca si hâ compru due cappelli.*

in prisenza d'un pronomi complementu d'ogetto indiretto : **mi, ti, li** (à ellu), **ci, vi, li** (à elli).

- *Vi aghju mandatu una lettara*
- *Ci avete datu due mele*

in prisenza di i pronomi complementi d'ogetto diretti : **mi, ti ci, vi**

- *I me figlioli, vi aghju sempre mandatu à a scola.*
- *Ti aghju chjamatu Catalina.*
- *Ci avete cunnisciutu chjuchi.*

in prisenza di u punome invarievule **ne**

- *Zitelli, à a scola, ne anu mandatu trè*
- *Mele ne anu manghjatu parechje.*

U participiu s'accorda :

In prisenza d'un prunome cumentu d'ogetto diretto di terza parsona :

"L'", forma unica davanti à una vucale, di i prunomi :

- "lu" (masc. sing.)
- "la" (fem. sing.)
- "li" (masc. plur.)
- "le" (fem. plur.)

- *I figlioli, l'anu mandati à a scola*
- *L'aghju chjamata Catalina*
- *sta zitella l'aghju cunnisciuta chjuca*
- *E mele, l'aghju mangjate vulinteri.*

Cù listessi prunomi quand'elli piglianu a forma "u" ; "a" ; "i" ; "e" davanti à a cunsunale iniziale d'un antru prunome cumentu.

- *Sta mela, a t'aghju data*
- *E mele e mi avariù mangjate in capu à un tignosu !*
- *I figlioli, invece di mandà li à a scola, i si avianu tinuti in casa (var. " i si eranu tinuti ", cf.L.68.5)*

⇒ Cù i participii "assoluti" (cf. più sopra 1.2.1.b), l'accordu si face o micca sicondu ch'ellu hè "esse" o "avè" l'ausiliariu sottu intesu :

- ausiliariu "esse" sottu intesu : *ghjunti in Bastia, ci manghjaremu calcosa / natu l'agnellu, nata a pascura* (s. i. : quand'i no saremu ghjunti... da ch'ellu hè natu...)

- ausiliariu "avè" sottu intesu : *fattu cullazione ci ne andaremu* (s. i. : quand'i no avaremu fattu...)

Eccezzione : una sprissione fatta è lestra pò vene "solidificata" in la virsura imparsunale è u participiu ùn piglià micca l'accordu (puru ch'ellu sia l'ausiliariu "esse" sottu intesu) : *ghjuntu l'ora, ci ne andaremu* (quand'ella sarà ghjunta l'ora...).

Toccu a sera, i sposi fecenu neciu di parte... (Geronimi - 35)

3 – FUNDIERA

Morfologia : forme corte è longhe di u participiu passatu

3.1 U participiu passatu tene, à le volte, una forma "longa" è una "corta".

Issi participii corti asistenu in la prima cunghjucazione (infinitivi in "à", participiu passatu in "atu"¹).

L'opposizione trà participii longhi è participii corti pò esse quella di una forma verbale (azione vera), cù una forma aggettivale (risultato di l'azione) : *hà spachjatu tutta a so robba*, vs. : *hè fermu spachju*.

Ausiliariu : "avè"	Ausiliariu : "esse"
aghju asciuvatu i piatti	i piatti sò asciutti
babbu hà nittatu u pullinaghju	u pullinaghju hè nettū (cf. : "fà nettu pullinaghju").
avemu pistatu e castagne	e castagne sò peste
avemu viutatu u cascione di a vittura	u cascione ùn hè ancu viotu
si hè struppiatu	oramai hè stroppiu .

NOTA 1 – Adupratu da aggettivu u participiu passatu vole a forma corta (quand'ella asiste). Aduprati da verbu, parechji participii passati ponu piglià e duie visture :

un ghjambone mozzu, vs.

aghju muzzatu u ghjambone

aghju mozzu u ghjambone

Pò stalvà chi un aggettivu tenga a vistica d'un participiu cortu smaritu da l'usu :
un travagliu suvitatu (suvitatu).

3.2 - Incirtezza di l'usu ughjincu :

A distinzione trà participii " longhi " è " corti " mintuvata più sopra ùn ghjoca micca sempre. A spessu, l'usu mischieghja isse forme, senza criteriu veru d'adopru. A chi füssi attentu pudaria forse ricaccià :

- a) scelte stilistiche : l'adopru di a forma longa cù " esse " pò currisponde à una intinzione in lu significatu : **hè firmatu** seccu (azione) vs.: **s'hè fermu** qui (risultato) / **hè francatu** cantendu (azione) vs. : **hè francu** chè ghjè un pezzu (risultato).
- b) duminente rigiunale (par indettu, a generalizzazione in certe pieve di a forma corta cù l'ausiliariu " avè ") : *l'anu pestu (pistatu)* / *l'anu maccu (maccatu)* / *aghju frustu (frustatu)* i scarpi / *l'anu privu (privatu, privitu)* di i diritti civili / *aghju carcu (carcatu)* u fucile / *mi hà salvu (salvatu)* u fiatu / *hà varcu (varcatu)* u fiume / *l'anu saziu (saziatu)* à pulenda / *issu zitellu*, *l'anu guastu (guastatu)* troppo / *l'avianu avvezzu (avvizzatu)* à ùn fà nulla / *ùn ci aghju micca pensu (pinsatu)* / *aghju cercu (circatu)* à fà bè / *mi hà seccu (siccattu)* / *hà palesu (palisatu)* e so malfatte / *l'aghju scontru (scontratu)* in *carrughju* / *emu cumenciu (cuminciato)* à discorre / *ùn aghju micca contu (contatu)* tuttu ecc.

Certe d'isse forme corte si sentenu più pocu : *aghju tappu (tappatu)* a butteglia / *aghju cappiu (cappiatu)* i ghjacari, ecc. D'altra, invece, sò abbalavate assai : *emu tombu u porcu* / *anu compru una casa* / *ai trovu calcosa* / *avete toccu a pinsione* / *hà troncu u manicu di a piola*, ecc. Stalva chì da una rigione à l'altra (o forse da un righjistru di lingua " arcaicu " à unu più " modernu ") l'adopru di a forma corta o longa chjami cambiamentu d'ausiliariu : *ci aghju pinsatu troppu tardi*, vs. : *ci socu pensu troppu tardi* / *a m'aghju pinsata*, vs. : *a mi socu pensa*.

Nota :

- a) A maiò parte di i verbi di a prima cunghjucazione anu una forma unica di participiu passatu (chi si currispundaria à " a forma longa ") : **cantatu** / **andatu**, ecc.
- b) Ùn si devenu micca cunfonde i participii mozioni di a prima cunghjucazione cù i participii passati irregulares in ESSU, USSU, d'altri gruppri verbali : **succede** - **successu** / **cuncede** - **cuncecessu** / **discute** - **discussu**, ecc. (" succidetu ", " cuncidetu ", " discutatu ", ecc. sò neologismi da chisià)
- c) Accadde dinò chi e sfarenze infattate si currispondinu solu :
 - à svariatezza dialettologica : **pigliatu** / **presu** - (u sicondu - variente suttanaccia- ùn hè micca una forma " accurtata ", ma vene da un infinitivu " prende " chi ùn hè micca adupratu in corsu).
 - à verbi di cunghjucazione sfarente : **appicca** - **appiccatu** / **appende** - **appesu**.

Esercizii

Mutà e infrasate chì venenu aduprendu a custruzione vista in 1.2.1 :

Dopu ch'elli si füssinu manghjati (si avissinu manghjatu) trè o quatru piatti di suppa, volsenu intaccà u prisuttu.

Quand'ella sarà compia a staghjone, mi ne falaraghju in piaghja.

Allocu à ch'ella sia ghjunta l'ora di parte, avaremu fattu calcusella.

Par via ch'ellu era stancu mortu, si lampò in tarra.

Issendusi ricunnisciuti è abbracciati, dicisenu di fà strada insieme.

Cumu capite isse sbuccate diverse ? (pruvate à ritruvà a infrasata cumplettu o à spicificà ne u significatu) :

Iih! mancu mortu ! / mortu sì, ma vigliaccu mai ! / soca mi voli fà esce da u suminatu ? / statu un tempu, campavamu in Bastia / chì mi vole issu malandatu ? / prima avianu fattu i cunvinuti / francu mezzanotte, ùn ci hè più nimu / pà sta volta, a ti sè franca.

NOTA : Si osservaranu e vistiche di participii passati in le sbuccate chi suvetanu : a so malatia era u malcadutu (o "epilessia", in la parolla pupulare truvemu un participiu passatu di "cade" - cascà - ch'omu ricunnoisce dinò sottu forma altra in "u malatu hè ricaditu" - turnatu à cascà in lu so male) / ùn hà mai vistu capra à messa (si tratta, in fatti, d'una capra chì si ne stà "ammessa" - da u verbu prumuminale "ammettesi") / issu dettu mi hè fermu in pressa... (sfurmazione pupulare : si tratta in fatti d'una imaghjine, d'una scena "ferma impressa" in la memoria !) / prima, à i morti. li si facia u briunatu.

71 U INDICATIVU

TERMINOLOGIA ADUPRATA (es. : cantà)

<i>cantu</i>	prisente
<i>cantavu</i>	imparfettu
<i>aviu cantatu</i>	imparfettu landanu
<i>cantedu</i>	passatu
<i>aghju cantatu</i>	passatu quancianu
<i>ebbi cantatu</i>	passatu landanu
<i>aghju avutu cantatu</i>	passatu quancianu cumpostu
<i>cantaraghju</i>	futuru
<i>avaraghju cantatu</i>	futuru landanu

1. U prisente

U prisente ghjova da mintuvà :

- a) un fattu d'avà : *semu à a scola*.
- b) un fattu chì stalva di modu rigulare : *i magazeni sarranu u sabatu*.
- c) un fattu perennu : *a tarra hè tonda*.
- d) un fattu chì hè par stalvà : *à mumenti piove / voltu subitu*. Si pò trattà d'un futuru anticipatu più à l'allonga : *ci ne andemu à le fin di settembre / issa zitella prestu a maritemu*. À spessu iss'anticipazione và ligata cù una cundizione : *dumane, sì tū a ti senti, falemu in Bastia*.

U prisente di narrazione mette u fattu passatu "sottu à l'ochji" di quellu chì leghje o chì sente : *collu pà a stretta, entru in casa, pigliu ciò ch'e' aviu da piglià è esciu currerdu...*

À spessu issu prisente mintuva una azione corta chì s'inciarta cù un imparfettu "di durata" : *cullavu* (imparfettu) *pà a stretta, mi t'affacca* (prisente) *una parsona è dice...* / *ghjustu quand'e' imbuccavu* (imparfettu) *u strittelu, mi si pesanu* (prisente) *due parnice - tandu po ci eranu* (imparfettu) *à l'ingrossu - pigliu è li cappiu* (prisente) *un paghju di colpi...*

In la pisata di u capu, u piscadore mi ti vede un giuvanuttone chì si spazzulava i stifali (Geronimi - 35)

U prisente storiku attualizeghja un fattu anticu : *compiu u so sughjornu corsu, Boswell volta in Inghilterra è, da tandu, si primureghja anzituttu di sparghje a nomina di Paoli.*

⇒ Puru ind'i l'evucazione di fatti vechji, accade chì un prisente "di perennità" (sfarente da u prisente di narrazione è da u prisente storiku) rompi u incatinamentu di i tempi di u passatu : *u banditu tale, in tala annata, ùn sò po i giandarmi chì u tombanu?* (funu i giandarmi chì u tombonu) / *in lu 56, morsenu tutti l'arburini di u paese for' d'un rappallinu chì, quellu, a si franca / eranu parechji fratelli ma chì si marita hè Francescu è basta* (quellu chì si hè maritatu hè...).

2. U imparfettu

U imparfettu hè u tempu di a descrizione o di l'evucazione di fatti di u passatu : *a casa era in petra zuccata, cù u tettu à quattru acque / mamma avia trè surelle, avianu singhji figlioli*.

Issu tempu hè adupratu à spessu da ammintà una successione di fatti :

E donne spazzavanu in furia [...] è cantavanu cum'è cicale, scuzzulavanu i lenzoli à e finestre, lampavanu quella candella d'acqua à i fiori di e ciare, mettianu à coce a collazione (Poli - 8).

U imparfettu pò significà chì l'azione passata era ripetuta o abituale : *vinia trè volte à sittimana / a mane si passava à scumbatte ind'ì l'ortu è u dopu meziornu ci ne andavamu à spassighjà.*

Riguardu à u passatu, l'azione à u imparfettu dura di di più :

L'ombra sprupurziunata di l'ale sguillava à rasente à l'arba. A zia Catalina alzò l'ochji è visse l'ocellone [...] u falcu cappiò subit a ghjallinella, è mentre ch'ella si ne andava, ella si pisò (Poli - 7).

3. U imparfettu landanu

Cumpostu cù u imparfettu di l'ausiliarii "esse" o "avè" è u participiu, u imparfettu landanu rimanda, più in là in lu passatu compiit, una azione o un statu chì, sì di nò, sarianu à u imparfettu o à u passatu quancianu : *avia trè figlioli* vs. : *avia avutu trè figlioli / hè ghjuntu Petru è hà dettu... vs. : era ghjuntu Petru è avia dettu...*

4. U passatu

Di righjistru di lingua cutidianu quant'è literariu (puru ch'ellu venga adupratu più pocu, oghje, da i lucutori ghjovani) u passatu hè u tempu mozzo di a narrazione : *quell'anno un ci fù mancu una castagna* (si vecanu, in la tavula di e cunghjucazione e variente morfologiche d'issu tempu).

5. U passatu quancianu

L'azione hè compia, chjusa in lu passatu, è u risultatu dura sempre : *a casa l'emu fatta dopu à a guerra / arrisera emu chjamatu u medicu / hè ghjuntu sta mane / aghju compiu e midicine duì ghjorni fà.*

Oghje và aduprata à spessu issa forma quanciana invece di a forma semplice di u passatu : *tandu hè ghjuntu Petru è hà dettu..* invece di *tandu ghjunse Petru è disse...*

U quancianu cumpostu hè cum'è un passatu di u passatu quancianu : *quand'ellu l'hà avuta fatta, s'hè pintutu.* Era un tempu chì vinia à spessu, in la cunversazione, da ch'omu vulia purtà a cunnutazione di doppia anteriorità : *vai chì l'avarà avuta detta... / l'avaraghju avutu vistu, ma un mi ne arricordu...*

6. U passatu landanu

Cumpostu cù u passatu di l'ausiliarii "esse" o "avè" è u participiu, mintuva un fattu landanu (i.e. : rimandatu più in là) di un antru fattu bellu stagliatu in lu passatu : *quand'ellu ebbe mangiatu, s'avvide ch'ellu un avia più fame / da chì e castagne funu macinate, ricussimu a nostra farina.*

7. U futuru è u futuru landanu

U futuru traduce :

- un fattu da vene : *dumane farà ghjornu.*
- una supposizione : *sentu una vittura : sarà u macillaru...*

In quant'è à mè, si ghjocerà ancu i solli di a questua (Poli - 12)

Spechja a incirtezza di quellu chì porta una intarrugazione (cf. L.49.3) : *quale sarà ? sarà u macillaru ? / chì ora sarà ? / viaghjarà sempre quella vittura ?*

Chì diammine po ci sarà stamane ? [...] quale sarà chì averà tiratu ? (Poli - 7) / chì diavule sarà issu chjuchjulime (Fusina - 19)

Issu valore di u futuru ferma in la intarrugazione indiretta : *un sò s'ellu sarà u panitteru o u macillaru.*

U futuru pò esse adupratu da addulcurà (o, à le volte, da rinfurzisce) un cumentu : *mi lavarete sti piatti senza altro !*

Issu tempu pò fà da " attenuativu di cianza " (" alluntana " u fattu d'indirizzà si à unu) : *vi dumandaraghju di stà zitti / vi diciaraghju ch'e' ùn ne sapiu nulla / vi faraghju sapè chì...*

U futuru landanu anticipéghja u fattu da vene cum'è s'ellu füssi aghjà stalvatu, vene à dì, piglia un segnu in lu futuru è dice l'anteriorità riguardu à issu segnu : *allocu à dumane avaremu compiu.*

Piglia ancu ellu i significati :

a) di suppusizione : *à st'ora po sarà ghjuntu.*

Avarà po piuvitu è saranu ancu sbucciate e rosule (Casta - 27).

b) d'incirtezza in la dumanda (diretta o indiretta) : *avarà capitù ciò ch'e' l'aghju dumandatu ? / ùn la sò s'ellu sarà riisciutu à u so esamme.* Si trova, à spessu, issu significatu in le subordinate intrudutte da un verbu d'opinione : *pensu ch'ellu sarà ghjuntu / aghju cosa ch'ellu avarà capitù / vogliu crede ch'ellu sarà riisciutu,* ecc...)

⇒ A dea d'un futuru vicinu pò andà spressa cù i mezi ausiliarii : **avè da... / esse par(per)... / stà par(per)... / esse à mumenti à... / + inf.** : *eramu par ghjunghje... / stavamu par anda ci ne..., ecc.*

Caccia u brusgiatu, o cagnetta, chì tì aghju da rompe u musu (Thiers - 4) / E t'aghju da dà, eiu, e signurizie è altru restu (Franchi - 31) / M'aghju da dì due curone [...] avà mi ne aghju da vultà in celu (Geronimi - 35) / I maghi eranu à mumenti à scatinassi (Fusina - 19)

Nota - Si farà casu chì in la virsura clamativa : " *eh ! chì aghju da avè !* " (falsa intarrugazione di significatu " *eh! chi possu avè ?* " ; " *or chì vulete ch'e' abbia ?* ") a lucuzione "**aghju da**" hè senza cunnutazione micca di futuru vicinu. Si tratta, quì, d'un idumatisimu è basta.

È chì ci aghju da avè in casa o corciu di mè, pinsete l'omu (Geronimi- 35)

⇒ U verbu "**vulè**" à a prima parsona singolare pò fà ancu ellu da mezu ausiliariu chì cunnota una azione di u futuru vicinu : *anh, tè, vogliu fà cusi è cusi* (= aghju da fà...) / *alò, prima di parte mi vogliu manghjà calcosa* (= mi aghju da manghjà calcosa). U dettu fattu è lestru *vole piove* (= hè da piove) pò ancu esse da mette à paragone cù issa virsura. Un antru significatu di "**vulè**" cù issa cunnutazione di futuru vicinu si ritrova in le ingħjunzjoni intarrugative (à a prima parsona plurale) : *vulemu vede ? / ci ne vulemu andà ? / vulemu pruvà una antra volta ?* (= aiò, videmu / andemuci ne / pruvemu... ecc.)

8 - FUNDIERA

1 - Adopri particolari di u imparfettu

- Valore di un presente

a) L'adopru di u imparfettu par mintuvà fatti prisenti pare ch'ellu porti a dea d'una azione cumencia un pocu prima : *anh! eri tù* (s.e : quellu chì pichjava à l'usciu mumentu fà, o chì telefunava, o chì mi chjamava, ecc.) / *mi, eri qui !* (i.e : stonda prima ch'e' mi ne avvidissi). À le volte, forse par cianza voltu u intarlucutore, una azione in anda pò vene spiccata da u presente pricisu pricisu di a discursata : *chi si scumbatte ? - Anh, pruvavu à accuncià issu parastasgiu* (quellu chi risponde hè smessu di fà l'azione mintuvata, u tempu di a risposta).

U fattu o u statu ponu durà da un pezzu. U imparfettu, tandu, vale un presente : *Imbeh! eri ancu tù di quelli!* (eri cusi prima chì eiu mi ne avvidissi è sè sempre).

b) U imparfettu invece di u presente pò esse dinò un modu accrianzatu d'indirizzà si à una parsona, da fà ch'ella venga menu rozza a dumanda ch'omu li face (attenuazione) : *chi vuliate ? - oh, nulla, viniu à piglià indezii / scusate, vi vulia dumandà si vo sapete nulla.*

- Valore di un passatu quancianu

Puru ch'ellu durga sempre u risultatu, u imparfettu pò esse adupratu invece di u passatu quancianu. Si rimanda tandu a mente in lu mumentu è l'embju di l'azione (virsura chì vene à spessu in le frase intarrugative) : *cumu hè chì tù ùn la mi dicii ?* (i.e. : cumu hè chì tù ùn la mi ai detta?) / *ma chì ùn cumpii u to duvere prima d'esce ?* (ma chì ùn ai compiu u to duvere... avii da avè compiu...)

- Valore di un cundiziunale

U imparfettu pò valè un cundiziunale presente : *s'e' fuzzi in tè, andavu [andariu] à vede issu filmu.* Stalva à spessu ch'ellu vaca sottu intesu u prima membru di a frasa è chi u imparfettu basti da par ellu à purtà a cundizione : *vai à vede issu filmu ? eiu ùn ci andavu, po mì !* (s.e : s'e' fuzzi in tè) / *stai ind'i issu locu ? ahù, eiu po nò chì ùn ci stavu !* (u listessu significatu pò andà spressu da u cundiziunale : *ùn ci andariu... / ùn ci stariu...*)

Issu imparfettu pò valè un cundiziunale passatu (si veca più sottu) : *avellu chjamatu chi vinia !* (eq. : saria vinutu) / *senza di u riccione si lampava sottu* (eq. : si era lampatu, i.e. : si saria lampatu...), ecc.

Allora po vuliate sente e ghjasteme e madonne è i sacramenti ! - i.e. : ci saria vulsatu chì vo sintissite... - (Geronimi - 35)

2 - Adopri particolari di u imparfettu landanu

2.1 - U imparfettu landanu piglia cum'è u imparfettu (cf. più sopra) i valori di u cundiziunale :

a) in la principale d'una infrasate di cundizione : *s'e' ùn avissi avutu fame ùn aviu manghjatu / s'e' fussy statu in tè, eru andatu à vede quellu malatu.*

Era pussutu viaghjà in issa manera ancu di notti, ùn priculava (Coti, - 17)

b) ind'una prupusizione indipindente di brama, auguri, prifirenta : *avia bramatu megliu chì tù vinissi / era stata di parte prima*

Era stata à ghjunghje quand'ellu hè avutu e prima crise (Casta - 27) / era stata ch'ellu campassi ancu à bastanza (Geronimi - 35)

2.2 - Una forma ch'omu pudaria chjamà " imparfettu landanu cumpostu " s'infatta in le custruzzione spicifiche " *avii da avè* " / " *avii da esse* " + **participiu passatu**, chì notanu un cunsiglio ritruspittivu : *avii da avè* fattu i to duveri prima d'avà / *avii da esse* ghjuntu prima, ecc.



72 U SUGHJINTIVU

Għej u tempu di l'IRREALE : s'adopra quand'i l'azione mintuvata hè incerta, dubbitosa o pouċċura.

1. Adopri di u sugħjuntivu

1.1 - Adopru in le cumplittive

U sughjuntivu hè adupratu in le cumplittive (di virsura parsunale o imparsunale) quand'ellu porta una dea di :

1.1.1 - Pussibilità : *pò dà si ch'ellu sia ghjuntu / pò esse chì tû abbia a ragħjone* (passato : *pudia esse chì tû avissi... / pudia esse stata chì tû avissi avutu..., ecc.*)

1.1.2 - Nicissitai : *sogna chi vo li diate issu cunsigliu / ci vole ch'ellu parli più pianu* (passatu : *ci era vulsutu chì vo li dassite...*).

Ci vulia ch'ellu tuccassi à mè (Geronimi - 35)

1.1.3 - Upinione, cridenza, parè :

a) cù a cunnutazione d'incirtezza : *pensu ch'ella sia cusi / mi pare chì tù abbia compiu / cunate ch'e' sia natu arrimane* (passatu : *cridiu - aghju cridutu - ch'ella fussi cusi*)

Mi parse ch'ella si ne ridissi di i m'affanni (Fusina - 19) / I sproni paria ch'elli scavusgiu-lassinu (Geronimi - 35)

b) in le infrasate negative : *ùn credu micca* chì tÙ *abbia a raghjone* / *ùn mi pare micca* ch'ella sia listessa cosa / *ùn credu micca* chì vo possite luttà / *ùn dicu micca* chì vo ùn vogliate, ma... (passato : *ùn aghiu mai pratesu* ch'ella füssi listessa)

1.1.4 - Vulintà (ordine, cunsigliu, dumanda, brama, difesa) : *vogliu chì tù venga / difendu ch'elli u tocchinu / bramu chì tù sii tù* (passatu ; *s'era arricummandatu chì nimu dicissi nulla*)

Li disse ch'ellu un s'affannessi pà e valisqe è i pacchetti (Casta - 28)

1.1.5 - Ghjudiziu di valore o di prifirentza : ***bramu megliu ch'ellu stia in casa / hè megliu chì tù veca da par tè / hè una bona ch'elli abbianu avutu a cinta di sicurezza / u sumere chì ùn hè sete, ùn vale chì vo u portite à beie*** (passatu : *era stata chì tù füssi ghjuntu innanzu*)

1.1.6 - Infrasate uttative (auguri, ghjasteme, ecc.) : *chì tu sia binadettu / [chì Diu u] binadica ! / ch'ellu m'esci di qui / ch'ellu campi Nirone ! / chì nimu sorti* / (s.e. ; bramu chì...)

1.1.7 - Sintimi (ralicrassi, addulurassi, teme, rigrità, maraviglià si, avè paura, ecc.) : *mi ralecru ch'ellu sia riisciutu / hè cunturbatu chì u figliolu sia fiascatu / piccatu chì tū ùn istia sta sera / miraculu ch'ellu sia vinutu* (passato : *aviamu paura chì tū ùn fussi malatu / mi saria dispiaciuta chì tū ti ne andassi*, ecc.)

Fù surpresu ch'elli un lu litichissinu micca (Casta - 28)

1.1.8 - Vîrsure imparsunale :

a) dea di dubbitu, nigazione, ecc. (**hè dubbitosa chì...** / **ùn hè sicura chì...** / **ùn hè vera chì...** / **ùn hè micca chì...**, ecc.) : **ùn hè ch'ellu ùn sia bravu...** / **mancu chì nimu l'abbia da sapè ! / micca ch'ellu sia gattivu, ma...** (passatu : **s'ella ùn era ch'e' fussi stancu, t'avia da fà vede**).

⇒ U sughjuntivu accorre dopu à a luctazione cunghjuntiva "senza chì...";

U ziteddu era natu senza mancu ch'edda si ne avvidissi (Coti - 15)

b) prisintazione d'un fattu capitaticciu (**accade chì... / stalva chì... / capiteghja chì... / casca ch'ellu...**, ecc.) : **casca male ch'ellu ùn ci sia nimu/s'ella s'infatta chì no ùn siamu in casa, lasciate u mandataghju** (passatu : *quellu ghjornu, hè cascata ch'ellu ùn ci füssi nimu*)

Quand'ella stalvava ch'ellu ùn ci füssi più nulla da caccià si a fame, l'omu si ne andava in montagna (Geronimi - 35).

1.2 - Adopru in le suburdinate di circustanza

1.2.1 - Tempu (distanza in lu tempu) ; **prima chì... / nanzu chì... / finu à chì... / dopu chì..., ecc.** : **aspittaraghju u tempu ch'una mosca si rodi un chjodu/allocu (accorù) à ch'ella u s'abbia ruditu sarà passata l'acqua sottu à i ponti** (passatu : *aspittavanu ch'ella u s'avissi rosu*).

Turnarianu à intarissassi à ellu cum'e prima, nanzu ch'elle li piglissinu e crise (Casta - 28) / Fin'à ch'ellu ùn ghjunghjissi da par ellu unu à fà mi da sirvente, mi tuccava à di messe qui (Geronimi - 35)

1.2.2 - Scopo, fine (**chì... / di modu chì... / par chì..., ecc.**) ; **veni ch'e' ti veca / l'arrecu da ch'ellu ti ghjovi / l'avià piattu di paura ch'elli ùn lu si furassinu**, ecc.

Parch'eddu si chjinissi cun edda, l'avia ubligatu à intravà a moglia (Coti - 15) / Avia cuntinivatu più pianu, ch'ellu ùn sintissi (Casta - 27).

1.2.3 - Opposizione ; **puru chì... / quantu chì..., ecc.** : **u ti dò puru chì tû ùn lu mireti / u truvaraghju, duva voglia ch'ellu sia** (passatu : *quantu voglia chì no füssimu, ci era sempre da mangħjà*.)

1.2.4 - Condizione (o supposizione, ipotesi, ecc.) ; **patti è condizione chì... / mittemu chì... / sia chì... sia chì... / casu chì... / casumai chì... / à menu chì... / sì... [+ ind.] è chì... [+ sugħiġi.]**, ecc. : **ti purtaraghju, patti è condizione chì tû abbia fattu i to duveri / ch'ellu l'abbia fatti o micca hè listessa / basta ch'ellu i fia in calchì tempu / daria ùn la sò chene pur chì tû ti metti à u travagliu / s'ellu ghjunghje è ch'e' ùn ci sia, dì li cusì è cusì**.

1.3 - Adopru in le rilative

1.3.1 - Dea di scopu : **vogliu un fucile ch'ellu tirga cunu si deve** (o : *chì tirga cunu si deve*) / (Passatu : *aghju cercu una parsona ch'ella mi pudissi aiutà à mette in marchja a vittura - o : chì mi pudissi...*).

1.3.2 - Dopu una virsura negativa : **ùn ci hè nimu chì possa luttà / ùn ci hè tanta ghjente chì sia capace di fà què / ùn si ne trova unu ch'ellu valga** dui soldi (o : *chì valga...*) / (passatu : *ùn ci n'era mancu unu chì avissi capitū*).

A nigazione pò esse sottu intesa in lu significatu : *si ne trova pochi chì sianu capaci di fà què / hè difficiule di truvà un locu duv'omu possa esse tranquilli*.

⇒ A virsura sugħjuntiva "ch'e' sappia..." vā dī regula cù una nigazione : *ùn hè vinutu nimu ? - Ch'e' sappia ei, nò / ch'e' sappia ei, ùn s'hè intesu nulla*.

1.3.3 - Dopu à un superlativu rilativu (**u più / u menu - u minò - / u megliu - u migliò - / u pegħju - u pighjò**) o un aggettivu di significatu sumigliu (**u solu** ecc.) : **hè u più locu bellu ch'ellu ci sia / hè a pighjò vittura ch'e' abbia mai cunduttu / hè a sola ch'e' cunnosca**, ecc. (si farà casu chì, qui, u sugħjuntivu hè in concurrenza cù u indicativu sicondu u "pesu di realtà" vulsutu da quellu chì parla : *hè u solu parente chì no avemu in Bastia*, ecc.)

⇒ Accade chì un prima verbu à u sugħjuntivu chjami u listessu modu pà u verbu chì ci si incatena : *qual voglia sia chì u chjami, face risponde ch'ellu ùn ci hè / quantu voglia ch'ellu ne abbia, ùn li bastanu mai*.

2 Adopri spicifichi di u sughjuntivu passatu

2.1 - U imparfettu

In fora di l'adopri vulsuti da a concordanza (cf. : L.74), u sughjuntivu imparfettu pò indittà :

a) una suppusione o una condizione (micca realizzata in lu presente) :

- **Sì + sughjuntivu** : *s'e' avissi i soldi, mi faria una casa / s'e' füssi in tè, cuminciava subitù* (vede a custruzione : **sughjuntivu + imparfettu** di valore condizionale in L.71.8).

- **Cum'è sì + sughjuntivu** : *ti parlu cum'è sì tì füssi me figiolu / corre cum'è s'ellu avissi quindici anni.*

- **Quant'è chì + sughjuntivu** : *era quant'è ch'ellu avissi quindici anni.*

- **Sughjuntivu imparfettu** : *unu chì füssi in li me panni si ne avvidaria / à chì füssi induvinu ùn saria mischinu* (pruverbiu).

Sì tì avissi in casa un ogetto chi tì un sai d'avellu u ci, u mi daristi ? (Geronimi - 35) /

Chì s'ellu ci füssi bisognu... (Fusina - 20) / *S'ellu ùn füssi u ghjargalu, à fà sente a so canzona* (Geronimi - 26) / *Sunniassi o nò* [i.e. : ch'e' sunniassi o no...], mi parse chì... (Fusina - 19)

b) l'auguru d'una cosa micca realizzata o incerta in lu presente : *fuss'ella puru ch'e' avissi a to saluta / Avissi lu puru eiu, un famiglione cum'è u vostru.*

2.2 - U imparfettu landanu

Condizione ch'ùn si realizò in lu passatu, rigretu di cosa chì ùn fù, auguru di una cosa chì ùn stalvò, ecc. : *s'e' avissi travagliatu quand'e' eru zitellu ùn aviu fattu issa vitaccia* (var. : ùn avariu fattu..) / *avissimu lu puru vintu noi, u grossu lottu ! / avissite ne puru avutu maestri di quessi !.*

⇒ Un adopru particolare

U imperativu di i verbi " **esse** ", " **avè** ", " **sapè** ", ecc. hà a forma di u sughjuntivu presente, : *sii puru tranquillu chì... / abbiate puru figlioli ! / sappiate chì...*

In la virsura negativa, ci s'aghjunghje ancu u sughjuntivu presente di " **vulè** " : *ùn vogliamu micca piglià à Cristu pà a barba!*

U imperativu di " **vede** " s'infatta à spessu cù a forma di u sughjuntivu presente : " *vecamu ghjà !*"

NOTA :

L'usu di u sughjuntivu presente s'hè quasi persu, oghje, in certe pieve di a Corsica suttana chì adopraru solu u sughjuntivu imparfettu : *ci vol' ch'e' andessi*, ecc.

À u principiu di u seculu, invece, tutte e varietà rigiunale adupravanu i due tempi di u sughjuntivu sicondu e concordanze vulsute (cf. più luntanu, L.74). Si ne trova a tistimunianza in : GILLIERON - Atlas linguistique de la France , CORSE - Paris, Honoré Champion, 1915.

73 U CUNDIZIUNALE

1. Un "futuru in lu passatu"

In la infrasata, u cundiziunale pò piglià un valore di " futuru in lu passatu ". Si tratta à spessu di a tramutera in lu passatu d'una infrasata duv'i u prisente di a principale chjama u futuru in la subordinata : *ti ghjurgu ch'e' vinaraghju dumane / ghjurò ch'ellu saria vinutu u ghjornu dopu*

Avia decisu chì u so destinu ùn sarebbe quellu di a zappa (Ristorcelli - 21)

E regule di issa concurdenza sò belle cunnisciute :

PRISENTE	FUTURU
Ghjuvanni dice :	" faraghju u bravu "
Ghjuvanni dice	<i>ch'ellu farà u bravu</i>
TEMPO DI U PASSATU	CUNDIZIUNALE
Ghjuvanni dicia [disse / hè dettu / avia dettu]	<i>ch'ellu faria</i> [<i>ch'ellu avaria fattu</i>] u bravu

Iss'adopru di u cundiziunale cunnota frà altru, u stile " indirettu libaru " (cf. - XIII) : quand'ellu **saria** maiò **studiaria** a midicina è **andaria** à curà i disgraziati di i paesi povari (sottu intesu : dicia [pinsava, cridia, imaginava] ch'ellu studiaria..., ecc.)

Avia da vultà cum'è prima a vita in paese : u sabatu è a domenica **muvarianu** insieme [...] è l'altri ghjorni **aspittaria** tranquillu ch'elli affacchessinu a sera ecc. (Casta - 28)

2. Una azione supposta o imaginaria

U cundiziunale porta a dea d'una azione supposta o imaginaria :

a) l' azione và ligata cù una condizione prisente o passata spessa o sottu intesa :

s'ellu piuvissi nasciaria (nascerebbe) l'arpa.

s'ellu fussi piuvitu, saria nata (sarebbe nata) l'arpa.

b) u cundiziunale pò indittà una brama, una anticipazione imaginaria : *u mi manghjaria in capu à un tignosu / sariamu cullati vulinteri in paese.*

c) u cundiziunale pò mintuvà una supposizione incerta, un fattu da virificà (in la virsura intarrugativa) : *ùn saria micca l'omu chì no emu vistu stamane ?*

d) a incirtezza tradutta da u cundiziunale pò esse quella d'una affirmazione "par sente dì" : *saria ghjuntu arrimane... / ùn saria mancu a prima volta ch'ellu si perde in muntagna / ce ch'avaria riisciutu à u bascigliè.*

e) pò ghjuvà da addulcurà una affirmazione o una dumanda (mudistia di quellu chì parla) : *ieu diciariu chì... / avariste lu micca un libru di corsu ? / allora voi sariate u figliolu di u me amicu Ghjuvanni ?*

Issa " irrealità " di u cundiziunale si pò sprime in modi diversi :

Mancu sarebbi à dilla chì ghjè vera niscintrie (Fusina - 20) / mancu pè fà cena si sarebbinu accasati (Fusina - 19) / ci vurrebbi à mette tuttu nantu à issa pagina, par ch'ella canti in corsu (Fusina - 19) / un vechju sinemà chì sarebbi sempre à mumenti à spingħjesi (Fusina - 20) / quelle di u paese bastarebbenu.. sarebbe digià un paradisu di sapè à u ghjustu cum'ella hè stata fatta sta carrega... (Ristorcelli - 21) / Antonu surpulegħha quiddu brodu, fendu un fraiu chi spavintaria un viteddu marinu cioncu (Coti - 16) / Mancu u più braghjousu lionu ci truvaria una liccatura da appuntassi u cori (Coti - 16)

74 MODI È TEMPI

CUNCURDENZE

Trà a principale à a subordinata, i modi è i tempi si currispondenu in modu strintu à bastanza :

1. Indicativu / indicativu

<i>Dicu</i>	ch'ellu canta ch'ellu cantava ch'ellu cantede ch'ellu cantarà ch'ellu hà cantatu, ecc.
<i>Disse (diciu, aghju dettu, aviu dettu)</i>	ch'ellu cantava. ch'ellu avia cantatu ch'ellu avia da cantà, ecc.
<i>Diciaraghju</i>	ch'ellu cantava ch'ellu hà cantatu ch'ellu hà da cantà, ecc.

E lucuzione di intarrugazione indiretta di mudelli : " **ùn la sò sì...** ", ecc. chjamanu :

- a) u futuru o u futuru landanu quand'ì u verbu principale hè à u presente : **ùn la sò s'ellu sarà ghjuntu / à sapè s'ellu avarà compiu / quale hè chì sà sì no saremu à tempu / Diu sà sì no a li faremu**, ecc.
- b) u cundiziunale quand'ì u verbu principale hè à un tempu di u passatu : **ùn sapiamu s'ellu saria ghjuntu / nimu pudia dì s'ellu avaria compiu o micca**, ecc.
- c) u sughjuntivu dopu un verbu à u passatu, quand'ella preme a dea di dubbitu, d'ipotesi incerta, ecc. : **ùn si sapia s'ellu avissi da vene o micca**.

2. Indicativu / sughjuntivu

indicativu prisente o futuru ⇒ sughj. prisente	indicativu passatu ⇒ sughjuntivu imparfettu
crede ch'e' ùn veca nulla	cridia ch'e' ùn vidissi nulla
vogliu un iscularu chi sappia risponde	avia cercu un iscularu ch' ellu sapissi risponde
li darè un libru ch'ellu leghji	mi dede un libru ch'e' lighjissi : Senza mancu dà li tempu ch'ellu rispondissi Lisandru, u prete si ne svani (Geronimi - 35)

Sicondu u significatu, a concurdenza pò chjamà tempi altri di u sughjuntivu passatu :

indicativu prisente ⇒ sughjuntivu passatu	indicativu passatu ⇒ sughj. imparfettu landanu
mi pare ch'ellu abbia capitù	cridiu [aghju cridutu] ch'ellu avissi capitù

⇒ U imperativu chjama u sughjuntivu prisente in la subordinata : **busca mi un libru ch'e' leghji / cantate ch'e' vi senti / abbiate i vostri libri, siate attenti è sappiate a lizzjone chì u prufissore ùn vi punisca**.

3. Indicativu / cundiziunale

Dicu	<i>ch'ellu faria megliu à... ch'ellu avaria fattu megliu à...</i>
Disse / dicia / hâ dettu	<i>ch'ellu avaria fattu megliu à... (cundiziunale veru o significatu di futuru in lu passatu)</i>

⇒ Cù un verbu à u passatu in la principale, hè megliu ad aduprà u cundiziunale passatu in la subordinata. U significatu pò esse, suente u contestu, quellu d'un cundiziunale veru : *dicia ch'ellu saria cullatu in paese vulinteri* (in stile direttu : *cullariu in paese vulinteri*, cf. L.73.2), o quellu di futuru in lu passatu : *dicia ch'ellu saria cullatu in paese da ch'ellu avaria pussutu* (in stile direttu : *cullaraghju in paese da ch'e' pudaraghju*, cf.L.73.1.)

4. Cundiziunale / sughjuntivu

cundiziunale prisente ⇒ sughjuntivu prisente	cundiziunale passatu ⇒ sughjuntivu imparfettu
<i>vurria ch'omu li dica...</i>	<i>avaria vulsatu ch'omu li dicissi...</i>
cundiziunale prisente ⇒ sughj. imparfettu	cund. passatu ⇒ sughj. imparfettu landanu
<i>mi fariu una casa s'e' avissi i soldi à chì füssi induvini in saria mischinu</i>	<i>mi sariu fattu una casa s'e' avissi avutu i soldi unu chi füssi statu in li me panni avaria fattu pocu u fieru ci saria vulsatu ch'ellu füssi fattu prima d'oghje</i>
cundiziunale prisente ⇒ sughjuntivu passatu	
<i>vurriu chì u duvere sia fattu prima di sta sera</i>	

5. Tempi è modi in la infrasata cundiziunale

A infrasata di cundizione ùn chjama micca solu... u modu cundiziunale.

5.1 - Cundizione " vera " :

Indicativu - indicativu :	<i>s'e' aghju u tempu, mi ne andaraghju à spassu.</i> (indicativu prisente - indicativu futuru)
Sughjuntivu - indicativu :	<i>casu ch'e abbia u tempu, mi ne andaraghju à spassu.</i> (sughjuntivu prisente - indicativu futuru)

5.2 - Cundizione " irreale " :

Indicativu - indicativu :	<i>s'e' aviu u tempu, [s.e. : avà subitu, ma ùn l'aghju] mi ne andavu à spassu. (indicativu imparfettu in le duie prupusizione) s'e' aviu avutu u tempu [tandu, ma ùn l'aghju avutu]... mi ne eru andatu à spassu. (indicativu imparfettu landanu in le duie prupusizione)</i>
---------------------------	--

	<i>s'e' avissi u tempu</i> [s.e. : avà subitu, ma ùn l'aghju] <i>mi ne andavu à spassu.</i> (sughjuntivu imparfettu - indicativu imparfettu)
Sughjuntivu - indicativu :	<i>s'e' avissi ayutu u tempu</i> [tandu, ma ùn l'aghju ayutu] <i>mi ne eru andatu à spassu.</i> (sughjuntivu imparfettu landanu - indicativu imparfettu landanu)
Sughjuntivu - cundiziunale :	<i>s'e' avissi u tempu</i> [avà subitu, ma ùn l'aghju]... <i>mi ne andariu à spassu.</i> Sì tû avissi in casa un ogetu chì tû ùn sai d'avellu u ci, u mi daristi ? (Geronimi - 35) <i>s'e' avissi ayutu u tempu</i> [tandu, ma ùn l'aghju ayutu], <i>mi ne sariu andatu à spassu.</i> S'eddu avissi ayutu un figiolu, avaria fattu di modu ch'eddu creditessi anch'eddu issa lasciata (Coti - 17) (sughjuntivu imparfettu - cundiziunale imparfettu landanu)

⇒ S'infatta à spessu, oghje, a custruzione di u indicativu imparfettu cù u cundiziunale presente : *s'e' aviu u tempu mi ne andariu à spassu.* Ci pare chì issa virsura sia intruta di pocu in la lingua.....

⇒ U sistema discrittlu suppone ch'ellu sia in usu u sughjuntivu presente. In certe pieve suttanacce duv'i issu tempu ùn si adopra guasi più (vd. L.72, nota ultima), si pò sceglie di ristabu li lu, o di tene u sughjuntivu imparfettu par ogni situazione.

Eserciziù

Mittite à u tempu vulsatu u verbu trà parentesi :

Vecu chì tû (avè) capitù.

Cridiu chì tû (esse) malatu.

Sapiu ch'ellu (esse) ghjuntu, ma ùn (avè lu) ancu vistu.

Da ch'e' (avè) u tempu (risponde) à a to lettara.

Affaccati ch'e' (vede à tè).

U purtariu s'ellu (esse) prontu.

L'avarlu purtatù s'ellu (esse) prontu.

Sì tû (travaglià) riisciarè.

Sì tû (travaglià) riisciaristi.

Sì tû (travaglià) avaristi riisciutu.

Chì faristi sì tû (truvà ti) capu à capu cù " E.T " ?

Ai prumessu chì tû (fà) issu travagliu.

Nimu crede ch'ellu (pudè) ghjungħje à tempu.

Credu ch'ellu (esse) un bravu zitellu.

S'e' füssi sempre à tempu (scrive si) à issu cuncorsu.

75 U GERUNDIU

1. Forme di u gerundiu

1.1 - Incalcu

À u gerundiu, u incalcu si sposta à nantu à a sillaba parultima (u radicale di u infinitivu vene tandu sottumessu à a svocalatura) : vene → vinendu

1.2 - Disinenza

A disinenza di u gerundiu muta sicondu e varietà linguistiche :

- in li parlati supranacci, pumuntinchi cintrali, ecc. : **ENDU** (par tutti i verbi).
- in certi parlati suttanacci (Rocca, Alta Rocca, ecc.) :
 - a) **ENDU** pà i verbi di a prima cunghjucazione (cantà → cantendu), pà i verbi irregulares d'infinitivu monosillabico in "À" (dà → dendu / fà → fendu / stà → stendu), è pà i verbi irregulares in "È" (sapè → sapendu / vulè → vulendu, ecc..)
 - b) **INDU** pà a maiò parte di l'altri verbi : entra → intrindu / dorma → durmíndu / nascia → nascindu / ghjunghja → ghjunghjindu, ecc.

⇒ Si hè vista, par altru, chì i verbi in "Ì" anu una variente di u infinitivu in "ISC" ("guarì/-isce, capì/-isce ecc.). Iss'infissu hè d'adopru ublicatu in lu gerundiu di i parlati supranacci ma sparisce, di regula, in li gerundii "suttanacci" : finiscendu (supr.) - finindu (sutt.) / capiscendu (supr.) - capindu (sutt.).

2. Adopri di u gerundiu

A dea purtata da u gerundiu pò esse :

- a simultaneità di due azione : *viaghjava cantendu*, o u mumentu ch'elle s'inciartanu due azione trà elle : *l'hà trovugħjunghjendu* (megliu : "à u ghjunghje") / *u pigliaremu falendu* (megliu : "à u falà" / "di falata") / *s'hè troncu un dente manghjendu*, ecc.
- a manera : *hè ghjuntu currēndu* (var. : à le corse / di corsa / di corre).
- a cundizione : *viaghjendu più lestri, ghjunghjariamu à tempu / fendu un sforzu, ci ghjunghjariate...* (sì no viaghjassimu... / sì vo fissite...).
Cù a principale à u presente o à u futuru, si tratta à spessu di a sprissione d'una causa "cundiziunale" : *pigliendu ad arrochju, vi accurtate a strada / zappendu fondu, truvarete l'acqua* (sì vo pigliate... / casu chì vo zappite...)
- l'opposizione (ligata à una cundizione) : *puru partendu à bon'ora, ùn la li femu / ancu ghjunghjendu tardi, cumpiaraghju i me duveri* (puru par parte... / ancu par ghjunghje..., ecc.)
- a causa : *parlēndu senza riflette, s'hè fattu i numichi / issendu partuti à bon'ora, emu viaghjatu in frescu*. (parch'ellu hè parlato... à parlà... / par via chì no semu partuti...)
- a perennità, a ripetizione solita o a prugrissività d'una azione :
Esse sempre + gerundiu : *hè sempre ridendu*.
Stà sempre + gerundiu : *stà sempre diciulendu*.
Stà + gerundiu + cumplementu di tempu : *stava piingħjendu à ore sane* (o : "da a mane à a sera", "da un capu d'annu à l'altru", ecc.)

- l'evoluzione d'un statu (cresce, sminù, ecc.) :
Andà + gerundiu : *và sempre migliurendu / andava caliendu* (i.e : caliava à pocu à pocu).
- un idiomatisimu di significatu " incuattivu " (azione messa in anda) :
Fà + gerundiu : *fà cullendu chì vengu* (= cumencia à cullà chì...). Ind'issa virsura, si farà casu chì l'azione cumencia vene sempre capunanzu à una antra azione (mintuvata o sottu intesa) :
Fà chjinenduti chì eiu m'aghju da dì duie curone (Geronimi - 35).

⇒ Infattemu torna u gerundiu in le sbuccate fatte è lestre : **strada facendu...** ("facendu" hè una forma -arcaica? - di u gerundiu di "fà" chì s'adopra solu indi sta sbuccata) / **cusì dicendu... / veni vinendu**, ecc.

3. I tempi di u gerundiu

A simultaneità, a manera, ecc. chjamanu, di regula, u gerundiu presente (cf. paragoni più sopra).

A causa, l'opposizione, ecc. ponu vulè u gerundiu passatu : **avendu manghjatu à mumenti, ùn aghju più fame / puru avendu manghjatu quant'è sette, ai sempre a fame** (megliu : *puru par avè...*).

4. Custruzione di u gerundiu

4.1 - Di regula, u sugettū di u gerundiu hè ancu quellu di a pruposizione principale : *l'aghju trovu cullendu* o "di cullata", o "à u cullà", vene à dì "sò eiu chì collu". Sì u sugettū di a principale hè sfarente, u gerundiu ùn cunvene micca. Tandu, tuccarà à dì "*l'aghju trovu chì cullava*" o "*l'aghju trovu chì ellu cullava*". L'eccezione sò :

- a) u gerundiu assolutu chì porta una dea di causa pò avè un sugettū sfarente da quellu di a principale : **ghjunghjendu ellu dumane, eiu ùn possu più stà / issenduci voi, ùn anu più bisognu di mè**.
- b) listessa eccezione ghjoca pà u gerundiu d'un verbu imparsunale : **hè isciutu piuvendu** (mentre ch'ellu piuvia).

4.2 - U gerundiu pò piglià pronomi parsunali cumplementi : **pigliendulu / videndutici**, ecc. (cf. L.39).

⇒ Si farà casu chì u gerundiu s'adopra senza pruposizione : "*falendu*" è micca "*in falendu*" .

1 - Vistiche di gerundii

Certi sustentivi tenenu a vistica d'un gerundiu :

a) a faccenda (ciò ch'ellu tocca à fà, ciò chì deve esse fatto), cf. latinu " delenda est Cartago " / e fascende (tuttu ciò chì ghjova da fascià un letto) / a mutenda (ciò chì ghjova da mutà si) / a sarrenda - var. : a chjudenda - (ghjova da sarrà, da chjode), ecc.

2 - Vistiche di participii presenti

In corsu, u participiu presente ùn asiste micca da forma verbale. Ne ferma forse vistiche :

a) in certi sustentivi : u **cummandante(i)** / l'**aiutante(i)** / u **studiante(i)** / un **cuminicante(i)** / u **statinante(i)** / l'**abitante(i)** - (var : **abitente** / **aiutente** / **studiente**, ecc.).

U **discindente(i)** / u **sappiente(i)** / u **pridente(i)**

b) in certi aggettivi : **una persona intrante** (bona pà frammette si è fà si valè) / **cusì sprizzante chì tù sè ! / acqua bullente** (vd. : **putente** / **valente** / **languente**, ecc.)

Eserciziu

In le infrasate chì suvetanu, u gerundiu, à quandu pò andà chisiatu, à quandu micca. Pruvate à mutà quelle di e infrasate chì ci si prestanu, aduprendu virsure altre (cf. : 2, più sopra).

Għjunghjendu mi sò avvistu ch'e' aviu persu e chjave.

Għjunghjendu à st'ora, à quale voli più truvà ?

Falendu chjamaremu à Ghjuvanni.

Issendu festa, era tuttu sarratu.

Hè affaccatū currēndu.

Currēndu cusi, ti ai da sfiatà subitū.

Vultendu da in casa, aghju infattat u Petru chì cullava.

Strada facendu, i du piligrini videnu tamanta petra di forma strana.

Chì sarà ? disse unu, guardendu u cumpagnu.

Un la sò, disse l'altru capizendu.

Cusi dicendu, s'avvide chì a petra era scritta.

Appinzenzu l'ochji, lighji a scrizzjoni : " voltami chì vidarè ! "

Ma puru aduprendu manivelle è arnesi in centu manere, un riiscì mancu à smovela.

À rombu à rombu, pruvendu a li in duu è chjamendu l'aiuta, i viaghjadoli riiscinu à vultà a petra.

Avendu la vultata, i viaghjadoli lighjinu issa scrizzjoni :"Or chì ai vintu po vultendu mi ? "

" Or bella, disse unu, ridendu, ci pudiamu incruccà ! "



76 U IMPERATIVU

1. Forme di u imperativu

- Cù "esse", "avè" è "sapè", e forme di u imperativu sò quelle di u sughjuntivu prisente :

sia ¹	siamu	siate
abbia	abbiamu	abbiate
sappii	sappiamu	sappiate

Sü puru traquillu chì... / abbiate a pacenzia, ecc.

U imperativu di "vulè" in la virsura negativa chjama ancu ellu u sughjuntivu prisente :

ün vogliamu po piglià à Cristu pà a barba ! ecc.

⇒ À a sseconda parsona (singolare è plurale), issi imperativi vanu, à le volte, rinfurziti cù u prunome sugettū : *sappii tū ch'e' sò corsu ! ün abbi tū paura / ün siate voi cusi intimichiti*, ecc.

- Cù l'altri verbi e forme di u imperativu affirmativu si assumiglianu à quelle di u indicativu prisente² :

canta	cantemu	cantate
dormi	durmemu	durmite
finisci	finiscemu	finite, ecc.

U futuru pò avè u valore di un cummandu (addulcuratu) : *mi frighjarete duie ove / mi cacciarete issa mibiletta da in piazza* (cf.: L.71.7).

- Imperativu negativu :

U imperativu negativu chjama "ün" + infinitivu pà a sseconda parsona di u singolare : *ün cantà / ün dorme / ün dì / ün fà*, ecc.

Chjama "ün" + e forme di u imperativu affirmativu à a prima è a sseconda parsona di u plurale :

ün andemu, vè ! / ün durmite, mirè !

⇒ U sughjuntivu pò avè u significatu d'un imperativu negativu (di difesa) : *chì tū ün canti / chì vo ün dormiti / ch'elli ün escinu ! ecc.*

2. Puntelli di u imperativu

Puru : *dormi puru chi eiu vegħju / finisci puru u fiadone* (parmissione).

Għejja : *porghjimi għejja u piattu / fà la għejja finita* (dicitura anzi tuttu pumuntineċċa. Si pò tratta d'una addulcurazione di u cummandu, o, sicondu u tonu, d'una sfida : *piglialu għejja sì tū sè un omu !*).

Vè : *ün cantà vè ! / chì tū ün la dica à nimu, vè !* In la difesa, u imperativu negativu và à spessu puntillatū cù "vè". Si tratta d'una muzzatura di "vedi". Rigiunalmente, a muzzatura tocca a sseconda parsona plurale (videte) : *ün andate vidè ! / zitti vidè !*

3. Imperativi finti

In la narrazione, traducenu una azione ricuminciata o una successione d'azione sumiglie : è viaghja è viaghja... / è tira è tocca (dicitura tradiziunale di e fole) / è passa è veni, è fà è fà, è buffa è dalli, è colla è fala, è volta è gira, ecc.

È ciambotta è ciambotta. Niculaui un vole più ciambuttà (Thiers - 4) / è cincinna è cincinna ver di e tarre viole [...] è sì face à impicca impicca (Thiers - 5) / Ma impenna chì mi

t'impenna è impezza qui chì ghjè rotta (Poli - 9) / Camina chì ti camina, à fucile à l'armu, à nimu infatta (Ottavi - 34)

NOTE

1. Isse forme virbale di u imperativu sò, ben intesu, sottumesse à a svariatezza rigiunale vista altrò (sia, vs, siii, sighi, ecc. / cantate, vs. canteti, ecc.)
2. Issa sumiglia hè solu morfologica, d'infatti :
 - a) imperativi di cungħiucatione sfarente (" canta " è " dormi ") si currispondenu à parsonne sfarente di u indicativu prisente (3^a è 2^a).
 - a) in certi usi microrigionali, u imperativu di i verbi regulari di a prima cungħiucatione spicca, morfologicamente, da u indicativu prisente : *Għjuvanni cante bē* (rig.) - *canta*, o *Għjuvà* !

Eserciziū

E infrasate chì venenu traducenu un ordine, una difesa, una brama o una parmissione :

1. Mutate le aduprendu u imperativu
2. Mutate quelle chì si prestanu, aduprendu u sughjuntivu " di difesa ".
3. Qualessi d'issi imperativi ponu andà puntillati da " puru ", " ghjà " o " vè " ?

Ti dicu d'esce da qui.
Vogliu chi no cantimu.
Un vogliu micca chì tħu dica sempre e bucie.
Un vogliu micca chì tħu a mi mandi par posta.
Un bramu micca chì vo fiate cusi.
Difendu chì tħu esca à st'ora.
Ti permettu di rientre quand'i tħu voli.
Vurriu chi vo mi porghixti issu piattu di a suppa.
Ti dicu d'esse curaghjosu è d'avè a pacenzia.
Par piacè, vinite qui.
Vi dumandu chì vo m'imprestite un giru dī motò.
Pudete compie isse fravule.



INDICE

- A : articulu difinitu : L.36 _ articulu difinitu di valore partitivu : L.36
 ~ prunome neutru, es : " ~ sò " : L.41 ; " ~ si " + vb. d'azzione asgiata : L.40.6.b #
- À : pripuzizione : significati sfarenti di a pripuzizione : L.55. _ adopri di " à " + infinitivu : L.55.3 ; L.69.4 _ davanti ~ / daretu ~ / drentu ~ / nantu ~ / sopra ~ : L.60.3 ; cum'è ~ / quant'è ~ / mancu ~ : L.55.3.4 ; un hè ancu ~ : L.55.3.3 ; hè capace ~ : L.55.3.5. Nb ~ u capu ~ : L.48.3 _ porta u cpl. ogetto indirettu : L.55.1.6 ; L.61.2.3 (techju ~ casgiu) _ adopru cù i pronomi parsunali, i nomi di parsoni o i nomi di parintia, i nomi di locu (es. : vecu ~ Petru / Petru vede ~ mè / parlu ~ me ziu / cunnoscu ~ Aiacciu : L.55.2 ; mancanza di a pripuzizione davanti à sostituti d'un nome di parsona (es. : vecu un giandarme) : L.55.2. _ concurrenza trà e prip. : ~/DA : L.61.1 ; ~/DI : L.61.2 ; ~/PER/PAR : L.61.3 ; ~/IN : L.61.4 ; scelta di " ~ o " IN " davanti à nomi di paesi, di cità o di lochi chjamati : L.61.4 _ spiccu di e quantità, es. : ~ unu à unu / ~ trè à trè : L.48.3 ; L.55.1.5 _ adupratu ind'una luc. pruminali indifinita : ~ chì... ~ chi... : L.42.16 _ adupratu ind'una luc. prumum. rilativa : ~ chì : L.44.1.1 ; L.46.1 _ Adopri di a prip. : " ~ " in la sprissione di u locu : L.55.1.1#
- Accordu : di u sugettù cù un verbu di cstr. riflessa è di signif. passivu, es. : si vede una pescia / si vedenu e pesce / si vede pesce è anguille / si vedenu e pesce - si vede trè pesce / si vede parechje pesce, ecc. : L.43 fundiera. _ ci sò... ci hè + determinazione di quantità, es. : ci sò e pesce - ci hè una pescia / ci hè trè pesce : L.68.4 # _ ~ capitaticciu di certi avverbii : L.54.3 _ ~ di u participiu passatu : L.70.2 _ ~ di l'aggettivi cumposti (es. : una donna capelli bianca) : L.52.3 ~ di l'aggettivi doppii (es. : vistiti rossi scuri) : L.52.2. #
- Accade chì... (virusra imparsunale chì chjama u sughjuntivu) : L.72.1 #
- Accende (difende, rende, ecc.) : forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #
- Accoru (porta un cpl. di tempu), custruzzione : L.45.2 #
- Aggettivi : ~ pusissivu : L.37 _ ~ di qualità : L.52 _ ~ cumposti (es. : una donna capelli bianca) : L.52.3 _ accordu di l'~ doppii (es. : vistiti rossi scuri) : L.52.2. _ custruzzione indiretta di l'~ appostu : " issu scemu di... " : L.52.4, vd. dinò : - X.3. Nb ~ di numerazione : L.48.1 _ " duu " adupratu da ~ indifinitu : L.42.2. _ ~ di valore avverbiale (es. : l'hà riisciutu faciule) : L.54.2 _ smittera di l'agtv. pusiss. davanti à i nomi di parintia : L.37.4 #
- Agente (cpl. pertatù da a prip. " da ") : L.56.1.1 ; L.61.6.3 #
- Aghju da... / aghju avutu da... : L.56.2 #
- Ahù : L.50.2.2 #
- Allocu (porta un cpl. di tempu), custruzzione : L.45.2 #
- Altrettanti / altri è tanti : L.42.9 #
- Altrettantu (adopru in lu paragone) : L.53 _ agtv. è avv. (accordu) : L.54.3 #
- Altru (pigliatu da prunome) : L.42.8 _ ~ nimu / ~ nulla : L.42.8. _ ~ cà (chè) : L.45.3 ; L.53#
- Ancu (sfarente da " ancù ", var. " incù ") : L.60.1. Nb. #
- Andà + ger. : L.75.2 (andava caliendu) forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #
- Anzi cà (chè) : L.45.3 ; L.53 #
- Appartinenza (cpl. arricatu da a pripuzizione : " di ") : L.57.1 #
- Articulu : L. 36 _ ~ difinitu longu è cortu : L.36.1.1 ; ~ difinitu strintu cù a prip. " in " : L.36.1.1.3 ; ~ difinitu adupratu davanti à un sustentivu cumplementu d'un primu sustentivu (es. : a tazza di u caffè : L.36.5) ; mancanza di l'articulu difinitu cù l'aggettivu pusissivu attributu (es. : a casa hè meia) : L.37 ; mancanza di l'articulu difinitu in le forme forte di l'aggettivu (veni in la me casa - veni in casa meia) : L.37 ; ~ difinitu davanti à i nomi di parintia (adopru o mancanza) : L.37.4 ; adopru di " issu " cù valore d'articulu difinitu : L.38.3 ; ~ difinitu di valore partitivu : L.36 ; ~ difinitu (in la intarrugazione, es. : e pigliate e pesce ?) : L.49.2.2 _ ~ indifinitu : L.36.2 ; ~ indifinitu davanti à i nomi di parintia (es. : un ziu di meiu / un me ziu) : L.37.1.2 b _ ~ partitivu : L.36 _ custruzzione senza articulu L.36.4 _ smittera di l'articulu davanti à l'agtv. pusissivu in li nomi di parintia : L.37.4 #
- Aspettu (adopru di a prip. " in ") : L.59.1

Assestu di a infrasata : culluchera di l'aggettivu di qualità, L.52.1 _ culluchera di l'avverbio : L.54.4 #

Attribuzione (adopru di a pripusizione " par / per ") : L.58.1 #

Auguri (adopru di u sughjuntivu) : L.72.1 #

Ausiliarii " Esse " è " avè " (particularità è difficoltà d'adopru) : L.68 #

Avè (cunghjucazione di u verbu) : L.63 _ particularità d'adopru di l'ausiliarii : " esse " è " ~ " : L.68 _ accordu di u p. pass. cù " ~ " ; L.70.2.2 _ Avè da + inf. : mezu ausiliariu cù u valore di futuru vicinu : L.71.7 _ avii da avè... : L.71.8 #

Avverbii : L.54 # ~ è pronomi di nigazione aduprati senza " un " : L.50.3. _ assestu di l'avverbii di nigazione in la infrasata (es. : un aghju fame micca) : L.50.4 #

Beie (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Binadi (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Brama (adopru di u cundiziunale) : L.73.2 #

Cà/chè (var. rigiunale è ortografia) : L.47.4. #

Calchi (agtiv. indifinitu) : L.42.2. _ ~ unu : L.42. #

Calchissia : L.42.2. #

Calculu (vucabulariu di e quattru uparazione) : L.48.3 #

Cambià (+ cpl. senza prip.) : L.61.8 #

Cantà (verbi di u mudellu di ~) : L.64 #

Capi (verbi di u mudellu di ~) : L.66 #

Capita (hè capita) : L.41.4.3 #

Capiteghja chi... (virsura imparsunale chi chjama u sughjuntivu) : L.72.1 #

Carattarizazione (di l'aggettivu di qualità) : L.52.2 #

Causa : (vd. : complementi di ~) _ adopru di a prip. " da " : cf. - XVII.4 / L.56.1.6 _ adopru di a pripusizione " par / per " : L.58.1 _ adopru di u gerundiu : L.75.2 _ adopru di u p. pass. : L.70.1.2.2 _ cpl. arricatu da a pripusizione : " di " : L.57.1, es. : ha parlato di stizza, scelta di e prip. " DI " o " DA " : L.61.5.1 / L.61.6.2 #

Cavatu ne : L.60.3 #

Certa (" hè certa ") : L.41.4.3 #

Ci (à noi) : L.39.1 / 39.2 _ u ci... a ci... vs. : ci lu., ci la : L.39 #

Ch'e' (chi + eiu) : L.44.1. #

Chè (cunghj. : ortografia) : L.47.4. _ cunghjunzione chi porta subordinate di circustan-

za : L.45 _ aduprata in le cunghjuntive sputiche : L.45. _ pr. rilativu : L.46. #

Chene : L.49.1. #

Chere (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Chjude (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Ci hè / ci ne hè - ci sò (particularità d'adopru) : L.68.4 #

Chi : pronome rilativo : L.44.1 _ funzione svariate di " ~ " pr. rilativo : L.46.1 _ cunghjuntione : L.45 / L.45 _ cunghjuntione ~ porta e subordinate di circustanza (tempu, causa, cunsiquenza, scopu, condizione, ecc.) : L.46.2 ; luc. cunghj. chi portanu e sub. di circustanza : tempu : ava ~/chè ; mentre ~/chè ; fin ~/chè ; à tå à ~/chè ; da ~/chè ; prima ~/chè ; finu à ~/chè ; causa : par via ~/chè ; causa ~/chè ; cagione ~ ; postu ~/chè ; ghjà ~/chè ; moltu più ~/chè ; Masimu ~ ; cunsiquenza (o manera) : da tanto ~ ; tanto è tanto ~... ; di modu ~ ; di manera ~ ; scopu : da ~ ; par ~ ; condizione : sicondu ~ ; casu ~ ; casumai ~ ; simmai ~ ; sippuru mai ~... ; sia ~... sia ~... ; cuncissione : puru ~/chè ; quantu ~/chè ; quantu pocu ~/chè ; paracone suppostu : quant'è ~ ; cum'è ~ : L.45.2 _ In la virsura intarrugativa : Sarà ~... ; Ma ~... ; ~ vene ~ : L.49.4.4 _ lucuzione avverbiale custrutte cù " ~ " : a campa ~..., ecc. : L.46.3 _ porta una subordinata cunghjuntiva " sputica " (sugetto, cpl. d'oggetto, cpl. di nome, d'aggettivu, cpl. di lucuzione avverbiale : L.45.1 ; pr. pertata da u prisintativu : " eccu ~ ", ecc. : L.46.3 _ intruduttore chi porta : ghjasteme o auguri, (es. : ~ tu campi centu anni) ; parmissione, (es. : ch'ellu venga puru) ; ordine, ricummandazione, (es. : ~ tu sia qui dumaitina !) ; intarrugazione o clamazione (es. chi stai qui impalafigattu ?) : L.46.7 _ in la clamazione : L.51.1 _ agtv. o pronomo int. (int. diretta è indiretta) : L.46.5 ; L.49.1 _ substituti di " ~ " in la intarrugazione (" cosa ", " chene ") : L.49.1. _ adopru splettivu pà rinfurzisce una affirmazione, (es. : tu sì ~...) ; pà incatinà due pripusizione, (es. hè ghjantu ~ sarà una ora) ; in le sprissioni fatte è lestre (es. : viaghja ~ ti viaghja) : L.46.8 _ prulungamentu splettivu d'una antra cunghjuntione o d'un avverbio (quandu ~... siccomu ~, ecc.) : L.46.8 _ porta un complementu chi arreca paragoni, es. : " bellu ~ pare..." : L.52.2,c. (Vd torna : - X.3) _ arreca un complementu chi mintuva cunsiquenze supposte, es. : bravu ~ daria a so camisgia : L.52.2,c. _ ~ aghju da avè ? (sprissione fatta è lestra) : L.71.7 #

Cinghje (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Coce (+ pruduce, cunduce, ecc.), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Comu (var. " cumu " ; " cume ") : cù e vucale di subordinazione : L.47 _ in la infrasata intarugativa : L.49 _ in la infrasata sclamativa : L.51.1 _ ~ voglia siasi : L.42.19 #

Copre (vd. soffre, apre, offre), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Corre (cuncorre, discorre), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrigulari : L.67#

Cosa (sustitutu di " chì ") : L.49.1. #

Cù (prip) : L.60.1 #

Cum'è / cum'i : L.47.1.1.1 ; L.47.2. _ cum'e' / cum'e : L.47.1.1.1 / L.47.3 _ ~ ; paragone di qualità : L.53 _ ~ à... : L.55.3.4 _ ~ si : L.45.2.7#

Cummandu (indulcitu da u futuru) : L.71.7 #

Cumpagnu (adupratu da agtv.) : L.53 #

Cumparativi è superlativi : L.53 #

Cumparì (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Cumplementi svariati :

A - in le prupusione subordinante cunghjutive : d'ogettù : L.45.1 ; di nome : L.45.1 ; d'aggettivu : L.45.1 ; L.45.2.1 ; di tempu : 45.2 ; di causa : L.45.2 ; di manera : L.45.2 ; di cunsiquenza : L.45.2 ; di discopu : L.45.2 ; di cundizione : L.45.2 ; di paragone : L.45.2 ; di cuncissione : L.45.2.

B - In le prupusione rilative : d'ogettù : L.44.1.1 ; L.46.1 ; di tempu : L.44.1.1 ; cumplementi di u sugettù, di u verbu, di l'attributu o di u cumplementu d'ogettù : L.44.1.1,d ; di locu : L.44.1.2 ; L.46.1 #

Cumu (var. " comu " ; " cume ") : cù e vucale di subordinazione : L.47 _ in la infrasata intarugativa : L.49 _ in la infrasata sclamativa : L.51.1 _ ~ voglia siasi : L.42.19 #

Cuncissione (adopru di a pripusione " par /per " in la sprissione di a ~) : L.58.1 # _ (vd. par altro : cumplementi di ~) #

Cunclude / cunchjude (rinchjude, ecc.), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Cuncurdenza di i tempi : L.74 _ futuru - cundiziunale : L.73.1 #

Cuncurrenza (trà e pripusione) : L.61 #

Cundizione : (vd. : cumplementi di ~) _ adopru di u sughj. : L.72.1.2 ; adopri spicifichi di u sughj. passatu : L.72.2 _ adopru di u gerundiu : L.75.2 #

Cundiziunale : L.73 _ in la cuncurdenza di i tempi : L.74.3 ; L.74.5 _ imparfettu è impar-

fettu landanu cù u valore di ~ : L.71.8 _ in la intarrugazione : L.49.3 #

Cunghjuntive (prupusione) : L.45 #

Cunghjucazione (terminologia) : L.71 #

Cunsigliu retrospettivu, rimprovaru (adopru di u infinitivu, es. : avella mi detta) : L.69.4.2 ; (es. : a mi avii da avè detta) : L.71.8#

Cunsiquenza : (vd. : cumplementi di ~) _ ~ supposta (ci hè da...) : L.56.1.7 ; cf. torna - XVII.5 #

Cuntinutu (cpl. arricatu da a pripusione : " di ") : L.57.1 #

Cuntradì (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Currilative (prupusione) : L.45.3 #

Cusi (avv. sclamativu) : L.51.1 #

Custruì (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

DA (significati svariati di a pripusione) : L.56.1 _ concurrenza cù d'altre prip., ~/ A : L.61.1 ; ~/ DI : L.61.5 ; ~/ PER : L.61.6 ; vd. torna : L.58, nota 1. _ arreca un cumplementu chì mintuva cunsiquenze supposte, (es : sce-mu da ligà) : L.56.1.7 ; cf. torna - XVII.5 _ custr. di u inf. cumpl. cù ~ : L.69.1 _ vene ~... : L.61.5.2 ; esce ~ : L.61.5.2 #

Dà (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Date (millesimu di l'annu) : L.48.3 #

DI (significati svariati di a pripusione) : L.57.1 _ lucuzione pripulsive cù ~ : L.57.2 _ ~ + art. dif., (es. : una cerra ~ tarra vs. : a cerra ~ a tarra) : L.36.5.1 _ significatu partitivu : L.36.3.1 _ concurrenza cù d'altre prip., ~/ A : L.61.2 ; ~/ DA : L.61.5 ; ~/ IN : L.61.7 _ custr. di u inf. cumpl. cù ~ : L.57.3 ; L.69.1 _ esse ~... : L.61.5.2 ; esce ~ : L.61.5.2 ; prima ~ / fora ~ / invece ~ / senza ~ / par via ~ : L.60.3 _ ~ punta à... L.61.2.5. _ issu ~... : L.52.4 ; - X.3.Nb _ largu ~ spallera : L.57.1.5 _ ~ vultata : L.57.1.7 _ adopru di a prip. cù un cpl. chì mintuva mesi o stagjone : L.61.7.2 #

Dì (pridi, disdi), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Difesa (imperativu nigativu) : L.76.1#

Difinitu (articulu) : L.36.1 #

Dimustrativi (agtv. è pronomi) : L.38 _ u ~ adupratu da articulu difinitu : L.38.4 _ adopru o micca di a pripusione " à " davanti à u ~ : L.55.2. #

Distinzione (cpl. pertatù da a pripusione " da ") : L.56.1.4 #

Insistenza (avverbii è lucuzione avverbiale chì sprimenu a ~) : L.54.1 #

Distribuzione : adopru di a prip. : " A " : L.55.1.5 _ adopru di a pripusizione " PAR /PER " : L.58.1 _ cuncurrenza " A " / " PAR/PER " : L.61.3.1 #

Dopu chi + sughj. : L.72.1.2 #

Dubbitu, incirtezza (tradutti da u futuru) : L.71.7 _ virsure imparsunale chì chjamanu u sughjuntivu : L.72.1 _ adopru di u sughj. in la intarrugazione indiretta chì porta una dea di ~ : L.74.1.c. #

Dui (agtiv. numerale : sbuccate diverse) : L.48.3 _ adupratu da aggettivu indifinitu : L.42.2.#

Duve / duv'è / duv'i / duv'e' / duv'e (pr. ril.) var. : induve(a) : L.44.1.2 ; L.47.1.1.7 (ortogr.) ~ voglia siasi : L.42.19 #

Duvè (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

E (articulu difinitu plurale) : L.36 _ articulu difinitu di valore partitivu : L.36 #

È (cungh.), lega insieme dui verbi à u imperativu (es. : veni è manghja) : L.69.4. #

Eghj : elementu morfologicu capitaticciu in certi verbi di a prima cunghj., (es. : sumengu, vs. sumineghju) : L.64 #

Elisione (di l'articulu indifinitu) : L.36.2 #

Elisse (in la infrasata sclamativa) : L.51.2 #

Ella (pr. neut., es. : " s'ella casca ") : L.41.2 #

Ellu : pronomne neutrù falsu sugettù chi puntella u indifinitu " si ", (es. : s'ellu si pò) : L.43.2. #

Endu (disinenza di u gerundiu) : L.75.1.2 #

Esse : cunghjucazione di u verbu : L.62 _ particolarità d'adopru di l'ausiliarii " ~ " è " avè " : L.68 _ accordu di u p.p. : L.70.2 _ sempre + ger. : L.75.2 #

Età (var. : ità), sbuccate diverse : L.48.3 #

Fà (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 ~ + ger. (es. : fà cullen-du) : L.75.2 #

Faccenda : L.75.2 #

Facendu (strada ~) : L.75.2 #

Finu à chi + sughj. : L.72.1.2 #

Fora di : L.60.3 #

Frà/trà (pripusizione) : L.60.2 #

Framezu : L.60.2 #

Frammette : L.60.2 #

Frattempu : L.60.2 #

Frighej (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Funzione : di a prupusizione rilativa : L.44 _ di e prip. cunghjutive : L.45.1 ; L.45.2 _ di "

chì ", pronomne è agtv. int. : L.49.1 _ di l'agetivi cumposti : L.52.3 #

Futuru (valori di u ~) : L.71.7 ; ~ landanu : L.71.7 ; ~ vicinu (esse par... avè dà.. ecc.) : L.71.7 _ cù u valore di imperativu : L.76.1 _ cundizionale cù u valore di ~ in lu passatu : L.73 ; cuncurdenza di i tempi pà u cundizionale chì significhegħha ~ in lu passatu : L.74.3 ; #

"G" cunsunale capitaticcia trà u radicale ē a disinienza in certi verbi di a 1^a cunghj. (es. : falu, vs. : falgu ; fighjulu, vs. : fighjulgu) : L.64 _ cunsunale capitaticcia in certi verbi di a 2^a è 3^a cunghj., (es. : moru vs. : mor-g-u) : L.65#

Gerundiu : L.75 _ adopru senza a pripusizione " IN " : L.61.8 #

Għejha (vuciucula chì puntilleghja u imperativu) : L.76.2 #

Għjasteme (adopru di u sughjuntivu) L.72.1 #

Għjunghje (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Għjusta (in la spr. : " hè ghjusta ") : L.41.4.3 #

Gradu (quantità o paragone), avverbii ġe lu uż-żon uż-żgħid uż-żgħid : L.54.1 #

Imparfettu : Valori di u ~ : L.71.2 ; L.71.8 _ imparfettu landanu : L.71.2 ; L.71.8 _ imparfettu landanu cumpostu (es. : avii da avè fat-tu) : L.71.8 #

" I " d'appoghju, (es. : un iscularu) : L.36.2.1.1 ; L.59.3, Nb #

Imparsunale (virsure ~ chì chjamanu u sugħġġuntivu) : L.72.1 #

Imperativu : L.76 _ cuncurdenza di i tempi cù u imperativu : L.74.2. ~ di i verbi " esse ", " avè ", " sapè ", " vulè " : L.72.2. ~ di difesa (assestu di i pronomi) : L.39.2 #

IN : significati svariati di a pripusizione : L.59.1 _ cuncurrenza trà e prip., ~ / A : L.61.4 ; ~ / DI : L.61.7 _ lucuzioni diverse cù " IN " : ~ quant'è à mē, ecc. " : L.59.2 ; l'anu pigliatu ~ duu : L.48.3 ; ~ cima à... ; ~ punta di... L.61.2.5 _ la (in a, ind'a, ecc.) ; ~ le (in e, ind'e, ecc.) ; ~ li (in i, ind'i, ecc.) ; ~ lu (in u / ind'u, ecc.) : L.36.1.1.3 #

Incù / ancù : (vd. : " cù ") #

Incuattiva (custr. ~) : fà + ger. : L.75.2 #

Ind'a / ind'u / ind'e / ind'i (prip. : in + artic. : " a ", " u ", " e ", " i ", ecc.) : L.36.1.1.3 ; L.47.1.1.8 ; L.59.3 #

Ind'è (avv. ; sn. : induv'è), es. : "ind'è tu sai" : L.47.1.1.6 _ prip. : (= in casa di...) : L.36.1.1.3 ; L.47.1.1.8.a. #

Ind'i : (avv.) : L.47.1.1.6 (es. : ind'i tu sai) _ prip. cunghjunta cù " i " d'appoghju eufoniku (es. : Ind'i l'acqua) : L.59.3 #

Inde (avv. intarrug.) : L.47.1.1.6 ; L.49.1.4,a #

 Indicativu (tempi di u ~) : L.71 _ adopru in le prupusizione rilative : L.44.2 _ adopru in le cunghjuntive " sputiche " : L.45.1.1 _ adopru in le cunghjuntive cpl. di circustanza : L.45 _ concurdenza di i tempi : L.74 #

 Indifiniti (pronomi ~) : L.42. ; L.43 _ sugettù plurale indefinitu (es. : facenu una strada) : L.43.3 #

 Indocu : L.50 #

 " Indu " (disinenza di u gerundiu) : L.75.1.2 #

 Induv'è / induv'i : L.47.1.1.6 ; L.47.2. _ induv'e / induv'e : L.47.1.1.6 ; L.47.3 #

 Induve/a (avv. intarrug.) : L.47.1.1.6,b ; L.49.1.4 #

 Infinitivu : L.69 _ adopru di a prip. " à " + ~ : L.55.3 _ custr. di u ~ complementu cù " da " : L.56.2 _ custr. di u ~ complementu cù " di " : L.57.3 _ ~ complementu : L.69.1 ; L.69.5 #

 Infrà (in la sbuccata : " infrà sittimana ") : L.60.2 #

 Inghjunu (var. : " ognunu ") : L.42.13 #

 Innò : L.50.2.1 #

 Interghjezzione sclamativa : L.51.1 #

 Intarrugazione : L.49 _ ~ diretta : L.46.5 ; L.49 _ ~ indiretta : L.46.5 ; L.49 ; adopru di u infinitivu in la ~ indiretta : L.69.2 ; concurdenza vulsuta di i tempi in la ~ indiretta : L.74.1 _ ~ dubbitativa : L.49.3,b _ puntelli di a ~ (soca / ma chì..., ecc.) : L.49.4 _ false ~ : L.49.5 #

 Intrante (agtv.) : L.75.4.2.2 #

 Invece di : L.60.3 #

 Invirsione (di u pronome complementu in le dumande , es. : " avete ne... ? ") : L.49.6 #

 Ipotesi (adopru di u sughj.) : L.72 #

 IRREALE (adopru di u sughjuntivu : presente) : L.72.1 ; adopru di u sughj. passatu : L.72.2 _ adopru di u cundiziunale : L.73.2 _ l'~ in la concurdenza di i tempi : L.74.5 #

 " ISCE " / " ISCIA ", disinenze capitaticce di certi verbi, (es. : cap-i, vs. : cap-iscie) : L.66.2 #

 Isclaru (un) / istilo (un) : parole puntillate cù un " i " epenteticu : L.36.1.1.3 #

 Issu / issa / isse : L.38.1 _ dimustr. adupratu da articulu difinitu : L.38.3. _ " hè sempre pà ~ strette " : L.38.3 _ ~ di... : L.52.4 ; - X.3, Nb #

 Ità (sbuccate diverse) : L.48.3 #

 " L' " (articulu difinitu) : L.36 _ articulu difinitu di valore partitivu : L.36 #

La (articulu difinitu longu) : L.36.1.1.2 _ forma longa di u pronome neutru (sustitutu di "l'affare" / "a cosa", es. : " ùn la sò ") : L.41 #

 Landanu (nome è agtv.) : L.53 _ imparfettu ~ ; futuru ~ : L.71 #

 Le (articulu difinitu longu) : L.36.1.1.2 #

 Li (pronome pars. cpl. di signif. : " à ellu / à ella / à elli / à elle ") : L.40.1 ; u ~ / a ~ / i ~ / e ~ : L.39 #

 Locu (avverbii è lucuzione avverbiale chì min-tuvanu u ~) : L.54.1 _ prip. chì portanu un cpl. di locu : " in " : L.59.1 ; " par / per " : L.58.1 ; " Da " : L.56.1.2 ; - XVII.2 _ concurrenza trà e prip., IN / A : L.61.4.1 ; DÌ / DA (" esse di... vene da... / esce di... esce da... " : L.61.5.2 #

 Longu : agtv. suvitatu d'un cumplementu di misura senza prip. : L.61.8 _ adupratu da pripusizione : L.61.8 #

 Lu (articulu difinitu longu) : L.36.1.1.2 #

 Lucuzione (avverbiale) : L.54 _ ~ cunghjuntive di subordinazione cù : " chì " : vede più sopra, " chì " #

 Mai : L.50 #

 Maiò parte (a) : L.42.4 #

 Mancu : L.50 #

 Manera (vd. : cumplementi di ~) _ adopri di a prip. " à " in la sprissione di a ~ : L.55.1.3 _ adopru di a prip. " in " : L.59.1 _ adopru di u gerundiu : L.75.2 _ avverbii è lucuzione avverbiale : L.54.1 #

 Massimu chì... (var. : masimu chì...) : L.53 #

 Me (agtv. pusiss.) : L.37 ; ~ + nome di parintia : L.37.4 ; custr. spicifiche , es. " un ~ ziu " : L.37.1.2 Nb ; " l'anchi tortu di ~ ziu " : L.52 "fundiera" #

 Mecu (cù) : ridundenza di a prip. " cù " : L.60.1, nota 2. #

 Mediazione (adopru di a pripusizione " par / per " par traduce a ~) : L.58.1 #

 Megliu, u ~ / var. : u migliò : L.53 _ ~ cà/chè : L.45.3 #

 Meiu : L.37 ; spr. : " un ziu di ~ " : L.37.1.2 #

 " -mente " : (comu chisià a finale in ~ di certi avverbii) : L.54.2 #

 Mentre : L.60.3 #

 Menu (u), ~ chè (cà) ; ~ chè... ùn... ; ~... è più... ; ~... è ~ ; ~ di... : L.53 #

 Minò (u) : L.53 #

 Mette (parmette, prumette, scummette, ecc.), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

 Mezi ausiliari (avè dà... / stà per, ecc.) : L.71.7 #

- Mezu (cpl. di ~ arricatu da a pripusizione : "di ") : L.57.1 _ ~ di trasportu : adopru di a prip. " in " : L.59.1 #
- Mi (à mè) : L.39.1 _ ~ si... / ti si... ecc. : L.37.2 ; L.39.1.1.3 _ u ~... vs. : ~ lu... : L.39 #
- Micca : L.50 ; cù u significatu antifrasticu : L.50.3.1.5 #
- Minimu (u) : L.53 #
- Misura (cpl. adupratu senza pripusizione), es. : " Longu un metru " : L.48.3 ; L.61.8 #
- Modu o manera (cpl. di ~ arricatu da a pripusizione : " di ") : L.57.1
- Modi verbali ; u infinitivu : L.69 ; u indicativu : L.71 ; u sughjuntivu : L.72 ; u cundiziunale : L.73 _ indicativu o sughjuntivu in la prupusizione rilativa : L.44.2 _ indicativu o sughjuntivu in le cunghjuntive " sputiche " : L.45.1.1 _ indicativu o sughjuntivu in le cunghjuntive chi portanu subordinate di circustanza : L.45 _ ~ è tempi in la intarrugazione : L.49.3 _ concordanza di i ~ è di i tempi : L.74 #
- Mondi / Monda (agtv o prunome indifinitu) : L.42.5 #
- Monsieur (adopru di a pripusizione davanti à ~) : L.55.3, nota 1 #
- More (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Morgu (prisenza d'una -G- intervocalica - cf. : pongu, pargu, tengu, valgu) : L.65 #
- Mori (agtv o prunome indifinitu) : L.42.5 #
- Move (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Mumenti (esse à ~ à...) : L.71.7 _ ~ d'una azione (cpl. arricatu da a pripusizione : " di ", es. : di cullata / di passata, ecc) : L.57.1 #
- Mutà (+ cpl. senza prip., es. : " muta pelle ") : L.61.8 #
- Nanzu (~ chi + sughj.) : L.72.1.2 #
- Nasce (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Ne (in la intarrugazione) : L.49.2.3 #
- Nigazione : L.50 _ adopru di u sughj. dopu à un verbu d'upinione, es. : " un credu micca chi tù sia..." : L.72.1 ; adopru di u sughj. in la rilativa, es. : un ci hè nimu chi possa luttà : L.72.1.3.2 _ falsa ~ chi si vale una intarrugazione : L.49.5 ; falsa ~ (micca, nulla, ecc)... cù u significatu di " calcosa ", " calchissia ", ecc.: L.50.3.1.5 _ rimandu di l'avverbiu dopu à u verbu, in la infrasata nigativa : L.54.4.2,c #
- Neutru (pronomi neutri di significatu " a cosa ") : L.41 #
- Prunuminali (verbi) : L.40 #
- Niente (puntillatu o micca cù " un ") : L.42.17 #
- Nimu (puntillatu o micca cù " un ") : L.42.17 ; cù u significatu antifrasticu di " calchissia " : L.42.17.Nb ; L.50.3.1.5 #
- Nissunu (var. : nisunu) : L.50 ; puntillatu o micca cù " un " : L.42.17 #
- Nò : L.50.2.1 #
- Noscu (cù) : ridundenza di a prip. : " cù" dopu à u prunome pars. : L.60, nota 2. #
- Nostru (calcosa di ~) : L.37.1.2.#
- Nulla : L.50 ; puntillatu o micca cù " un " : L.42.17 ; cù u significatu antifrasticu di : " calcosa " : L.42.17. ; L.50.3.1.5 #
- Numari (aggettivi di numerazione ordinali è cardinali) : L.48.1 ; scrittura di i ~ : L.48.2 ; sbuccate diverse : L.48.3 #
- Ogetto (vd. : cumplementi d'~) #
- Tempu (vd. : cumplementi di ~) _ adopri di a prip. " à " in la sprissione di u ~ : L.55.1.2 ; L.55.3.2 ; L.55.3.3 #
- Ogni : ~ centu anni / ~ due ghjorni : L.48.3 #
- Ognunu / tutt'ognunu : L.42.13 #
- Omu (prunome indifinitu) : L.43 ; culucatu innanzu à u verbu : L.43.1. #
- Operazione (vocabulariu di e quatru ~) : L.48.3 #
- Opposizione (adopru di a pripusizione " par / per ") : L.58.1 _ adopru di u gerundiu : L.75.2 _ adopru di u p. pass. : L.70.1.2.5 _ puru chi... / quantu chi... + sughj. : L.72.1.2.3 #
- Ora (sbuccate diverse) : L.48.3 #
- Ordine (adopru di u sughjuntivu) : L.72.1 #
- Origine (cpl. di locu o di tempu pertati da a pripusizione : " da ") : L.56.1 #
- Paesi (o cità o lochi chjamati) : adopru di e prip. " A " o " IN " cù i nomi di ~ : L.61.4 #
- Par / per : L.58 ; significati svariati di a pripusizione : L.58.1 ; lucuzione diverse : L.58.2 ; fà ~ : L.58.2 / da ~ ellu (var. : à di ~ ellu) : L.58.2 ; esse ~..., Stà ~... : L.58.2 _ ~ omu : L.42.14 ; L.48.3 ; L.58.1.4 _ ~ via di : L.60.3 _ concurrenza trà e prip. : ~ / À : L.61.3 ; ~ / DA : L.61.6 ; L.58, nota 1 _ custr. di u inf. cumpl. cù ~ : L.69.1 #
- Paragone : (vd. : cumplementi di ~) _ ~ ipoteticu (quant'è à... cum'è à...) : L.55.3.4. #
- Parè (adopru di u sughjuntivu in la sprissione di u ~) : L.72.1 _ chisiera di a prupusizione infinitiva dopu à u verbu " parè " : L.69.5.1 #
- Parechji (agtv. o prunome indifinitu) : L.42.3 #
- Parintia (nomi di) : adopru o mancanza di u pusissivu : L.37 ; adopru o mancanza di l'articulu : L.37 _ adopru di a pripusizione " à "

davanti à un nome di parintia (es. : vecu à Babbu) : L.55.2 #

Participazione (cpl. arricatu da a pripusizone : " di ") : L.57.1 #

Participiu passatu : L.70 _ forme corte è longhe di u p. pass. : L.70.3 #

Participiu prisente (vistiche in la lingua) : L.75.4.2 #

Partizione (senza articulu) : L.37.3.3 #

Paru (à ~ di / un ~ di / à una para) : L.53 #

Passatu : L.71.4 ; valori di u ~ ; ~ quancianu è landanu ; ~ quancianu cumpostu (es. : quand'ellu l'hà avuta fatta...) : L.71.5 #

Pegħju (u ~ ; u pighjò...) : L.53 #

Per : vd. : par/per #

Pessimu : L.53 #

Pianamente (spr. : " ~ è bè ") : L.54.2.#

Pinsà (~ à / ~ di) : L.61.2.2 #

Più : L.50 _ ~ chè (cà) / ~ chè... ùn... / ~... è ~ / ~... è menu / ~ di... / custr. di u superlativu, es. : " u locu u ~ riccu... ; u locu ~ riccu... ; u ~ locu riccu... : L.53 #

Pocu / pochi (agtv. è avverbio) : L.54.3 _ pigliatu da prunome : L.42.6 #

Prifirenta (adopru di u sughjuntivu) : L.72.1 #

Prifissi (trà / strà / arci / cata) : L.53 #

Prima (~ di) : L.60.3 _ ~ chì + sughj. : L.72.1.2 #

Pripusizione : À : L.55 _ DA : L.56 _ DI : L.57 _ PAR/PER : L.58 _ IN : L.59 _ altre ~ : L.60 _ concurrenza trà e ~ : L.61. _ adopru in le lucuzione avverbiale di manera : L.54.2,b _ custruzione senza ~ : L.61.8 _ mancanza di a ~ davanti à i complementi di misura, es. : altu dui metri : L.48.3 _ adopru di u gerundiu senza prip. L.75 #

Prisente (valori di u ~) : L.71.1 ; ~ di narrazione, ~ " storiku ", ~ " di " perennità ", ecc. : L.71.1 #

Prisenza : vd : " aspettu " #

Pronomi : ~ pusissivu : L.37 _ ~ parsunali complementi : mi / ti / li / ci / vi, ecc. : L.39 ; indettanu una rilazione di pusessu : L.39.1.1.3 ; forma è assestu di i - parsunali complementi : u mi - mi lu, ecc. L.39 _ " a ", ~ neutru, es. : " a sò " L.41 _ quessa / quella ; ~ neutru di forma fiminile è di significatu : "a cosa", es. : par quessa / par quella : L.41, Nb _ adopru di u prunome : " ne " (in la intarrugazione : L.49.2.3) ; inversione di u prunome complemento in la infrasata intarrugativa : L.49.6 ; ~ ridundante chì rinfurzisce a intarrugazione : L.49.2.2 _ ~ di nigazione adupratu senza " un " : L.50.3 ; ridundanza di u ~ cum-

plementu in la nigazione : L.50.3.3 (es. : un la sò chene) ~ indifiniti : L.42 ; L.43 _ " duve(a)" ; ~ rilativu : L.44.1.2 _ " chì " : ~ rilativu : L.44.1 ; L.46.1 _ ~ intarrugativu : L.49.1 _ adopru o micca di u ~ sugetto d'una subordinata : L.44.3 ; L.45.4 _ adopru o micca di u ~ pusissivu in le rilative : L.44.3.2 _ ~ complementu aghjantu à u p. pass. : L.70.1.3 #

Prupone (id. : dispone, cumpone, ecc.) : forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Prupusizione (~ infinitiva) : L.69.5 _ ~ rilativa : L.44 ; modu in la ~ rilativa : L.44.2 ; adopru di u prunome sugetto in la ~ rilativa : L.44.3 ; adopru o micca di u pusissivu in le rilative : L.44.3.2 _ ~ subordinate cunghjutive : L.45 ; cunghjuntive " sputiche " : L.45 ; cunghjuntive cpl. di circostanza : L.45 #

Pudè (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Puntelli (~ di u imperativu : puru / ghjà / vè) : L.76.2 #

Puru (puntellu di u imperativu) : L.76.2 _ ~ chì + sughj. : L.72.1.2 #

Pusessu (cpl. arricatu da a pripusizione : " di ") : L.57.1 #

Pusissivu (aggettivu è prunome) : L.37 ; forme forte o debbole di u ~ : L.37.1.2 Nb ; adopru o mancanza di l'articulu cù l'agtv è i pronomi ~ : L.37.1 ; adopru o mancanza di l'articulu cù u ~ in li nomi di parintia : L.37.4 ; mancanza di l'agtv. ~ : L.37.2 ; adopru elitticu di u prunome ~ : L.37.3 ; adopru o mancanza di u ~ in le pripusizione rilative, (es. : hè un paese chì l'abitenti sò bravi assai) : L.44.3.2 #

Qualchi (var. : " calchì "), agtv. indifinitu : L.42.2 #.

Pussibilitai (adopru di u sughjuntivu in la sprissione di a ~) : L.72.1 #

Qual'è / qual'i : L.47.1.1.5 ; qual'e' / qual'e' / quale (ortografia) : L.47.1.1.5 ; L.47.3 #

Quale (pr. ril) : à quale ; di quale / qual'i... ; qual'è : L.44.1.3 #

Qualchid'unu : L.42 #

Qualchissia (var. : calchissia ") : L.42.2 #

Qualità (aggettivu di ~) : L.52 _ cpl. di ~ arricatu da a pripusizione " di " : L.57.1.5 #

Qualsiasi : L.42.19 #

Qualvogliasi : L.42.19 #

Quancianu (u) : L.53 _ passatu ~ : L.71.5 #

Quand'è / quand'i : L.45.2 ; L.47.1.1.2 ; L.47.2. _ quand'e' / quand'e : L.47.1.1.2 ; L.47.3 #

Quandu voglia siasi : L.42.19 #

Quant'è / quant'i : L.47.1.1.3 ; L.47.2 _ quant'e' / quant'e : L.47.1.1.3 ; L.47.3 _ paragone di quantità : L.53 _ ~ à... : L.55.3.4 #

Quantità, (spiccà e ~ / unisce e ~ / aghjunghje e ~) : L.48.3 #

Quantu (in la infrasata sclamativa) : L.51.1 _ ~ chi + sughj. : L.72.1.2 #

Quattru (sbuccate diverse cù l'agtv. numerale) : L.48.3 #

Quellu (~ culà / ~ quallà / ~ quandà / ~ quassù / ~ quaghjò, ecc.) : L.38.2 _ adupratu in modu elitticu : L.38.3 _ ún tene ~ di nimu : L.38.3 _ adupratu invece di l'agtv. indif., (es. : ci mangjavamu ~ pezzu di pane) : L.38.3 #

Quessa / quella : pronomo neutru di forma fiminile è di significatu : " a cosa " (es. : par quessa / par quella) : L.41. #

Stu (dim.) : L.38.1 #

Quessu (~ qui / ~ custi / ~ custindi / ~ chivi) : L.38.2 #

Questu : L.38.2 #

Quiddu : L.38.1, L.38.2 #

Quillu : L.38.41; L.38.2#

Quistu : L.38.2 #

Ride (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Riduppiera (~ di l'agtv.), es. " cortu cortu " : L.53 ; vd. torna - XXII.7 #

Rilativa (prupusione) : L.44 _ adopru di u sughjuntivu in le ~ : L.72.1.3 #

Rimprovaru, cunsigliu retrospettivu (adopru di u infinitivu, es. : esse ghjuntu prima) : L.69.4.2 #

Rinfurzera (di l'aggettivu di qualità, es. : " magru in canna ") : L.52.2 ; vd. torna - XXII.7 #

Ripitizione (di imperativi finti, es. : è viaghja è viaghja) : L.76.3 _ ~ di l'aggettivu di qualità : L.52.2 ; vd. torna - XXII.7 #

Ristrizzione (nigativa : " ún... mancu ") : L.50.1.3. #

Rompe (id. : scurrompe, intarrompe, ecc.), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Sè (cunghjunzione di sub.) : L.47.4 _ s'e': L.47.3 #

Sapè (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Sceglie (+ scioglie, coglie, svoglie, toglie, ecc.), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Sclamazione : L.51 #

Scopu, fine (vd. : cumplementi di ~) _ adopru di a prip. " à " dopu à i verbi chì portanu un significatu di ~ (es. : mandà à chjamà) : L.55.3.1 _ adopri di a prip. : " à " in la sprisione di u ~ : L.55.1.4 _ adopri di a pripusione " par / per " : L.58.1 _ concurrenza trà e prip. " A " è " DI " : L.61.2.2 _ concurrenza trà e prip. : DA / PER : L.61.6 / L.58.2. _ adopru di u sughj. in le rilative cpl. di ~ (es. : vogliu un fucile chì tirga ghjustu) : L.72.1.3 #

Scrive (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Sdrughje (+ strughje, curreghje, leghje, ecc.), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Sente (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Senza / ~ di : L.60.3 _ custr. di u inf. cumpl. cù ~ : L.69.1 _ ~ chi + sughj. : L.72.1.2 #

Sette (sbuccate diverse cù l'agtv. numerale) : L.48.3 #

Sgiò (mancanza di a pripusione davanti à ~) : L.55.3 Nota 1 #

Si (pr. pars. rifl. cù i verbi prunuminali riflessi o di barattu - signif. : " à ellu stessu " ; " à elli stessi " ; " unu à l'altru ") : L.40.3 _ in le virsure prunuminali idiomatiche : L.40.5 ; L.40.7 _ in la doppia prunuminalizzazione : ~ ne... / a ~ : L.40.6 _ (~ pronomo indifinitu) : L.43 _ pr. indif. in la virsura passiva : L.40.4, Nb ; L.43.1.Nb,a _ ~ vede - ~ vedenu : L.43.fun-diera #

Si (cunghj. di sub.) : L.47.4 _ porta una sub. cunghj. di condizione : L.45.2.5 #

Sicondu (prip.) : L.60.3 #

Sicura (hè ~) : L.41.4.3 #

Signi : L.42.15 ; L.48.3 #

Simultaneità (adopru di u p. pass. : L.70.1.2.3) _ adopru di u gerundiu : L.75.2 #

Sinamente à... : L.54.2 #

Sintimu (sprissione di un ~), adopru di u sughjuntivu : L.72.1 #

So (agtv. pusiss.) : L.37.1 _ ~ + nome di parintia : L.37.4 #

Soca : L.49.4.1 #

Sognunu : L.42.14 #

Soiu (pr. pusiss.) : una casa di ~ : L.37.1.2 _ adopru elitticu, es : hà vindutu u ~ L.37.3 #

Spaghje (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Spenghje (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

- Splettivi : vucale spletive di subordinazione : " i " / " è " : L.47 _ adopru spletivu di " chi " : 46.8. #
- Spreme (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Sprite (id. : supprime, opprime, ecc.), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #
- Stà (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 ~ per : L.71.7 ~ sempre + ger. : L.75.2 ; ~ + ger. + cpl. di tempu, (es.: stava piinghjendu à ore sane.) : L.75.2 #
- Stalva chi... (virsura imparsunale chì chjama u sughjuntivu) : L.72.1 #
- Stile indirettu : - XIII _ mutera di u futuru in cundiziunale in la infrasata ind. : L.73.1 #
- Stringhje (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Strumentu (cpl. arricatu da a pripusizione : " di ") : L.57.1 #
- Successione (~ di l'avvinimenti indittata cù u partcipiu passatu) : L.70.1.2 #
- Suffissu " issimu " : L.53 #
- Sughjuntivu : L.72 ~ passatu (adopri spicifici) : L.72.2 _ adopru di u ~ in le rilative : L.72.1.3 _ in la concordanza di i tempi : L.74.2 ; L.74.4 _ adopru in le prupusione rilative : L.44.2 _ adopru in le cunghjuntive " sputiche " : L.45.1.1,b _ adopru in le pr. cunghjuntive cpl. di circustanza : L.45 #
- Superlativi (comu traduce u superlativu d'un agtv.) : L.53 ~ rilativu (adopru di u sughj., es. : u megliu chì sia) : L.72.1.3.3 #
- Suppusizione (o ipotesi) : futuru è futuru landanu da traduce a ~ : L.71.7 _ adopru di u cundiziunale : L.73.2 _ adopru di u sughj. : L.72.1.2 ; adopri spicifici di u sughj. passatu : L.72.2 _ spressa cù " per/par " : L.58.1.8 _ spressa cù u p. pass. : L.70.1.2.4 #
- Sustentivazione (di u infinitivu) : L.69.3 ~ di u partcipiu passatu : L.70.1 #
- Sustenza (cpl. arricatu da a prip. " Di ") : L.57.1 ; L.61.7.1 #
- Suvente (prip.) : L.60.3 #
- Svocalatura (in lu radicale di i verbi di 2^a è 3^a cunghj.) : L.65.2
- Tamant'è / tamant'i : L.47.1.1.4 ; L.47.2 _ tamant'e' / tamant'e / tamante : L.47.1.1.4 ; L.47.3 _ " tamantu " in la infrasata sclamativa : L.51.1
- Tantu (~ in la infrasata sclamativa) : L.51.1 _ agtv. è avv. : L.54.3 #
- Tecu (cù) : ridundenza di a prip. " cù " dopu à u prunome pars. : L.60.1, nota 2 #
- Tempu (cpl. purtatu da a prip. : " da ") : L.56.1.3 ; - XVII.3 _ concurrencenza trà e prip. " A " è " DI " : L.61.2.1 _ adopru di a prip. " in " : L.59.1 _ adopru di a pripusizione " par / per " : L.58.1 _ adopru di u gerundiu : L.75.2 ~ avverbii è lucuzione avverbiale di ~ : L.54.1 ~ : L.45.2 #
- Tene (id. : ritene ; mantene, ecc.), forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #
- Ti (à tè) : L.39.1 ; 39.2 ~ là...vs. : a ~... : L.39 ~ è tè " detti " d'intaressu " : L.39. #
- To (agtv. pusiss.) : L.37.1 ; quellu ~ paisanacciu L.37.1.2 ; ~ + nome di parintia : L.37.4 #
- Toiu (un chjosu di ~) : L.37.1.2 _ adopru elitticu, (es. : teni u ~) : L.37.3 #
- Torce (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Trà / frà (prip.) : L.60.2 #
- Traie (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Tramezu : L.60.2 #
- Tramindui : L.48.3 #
- Trè (agtv. num. : sbuccate diverse) : L.48.3 ; tutti à ~ / tutt'è ~ : L.48.3 #
- Troppu : L.42.7 #
- Tù (pr. pars. adupratu da rinfurziscimentu di u imperativu, es. : " sappii ~ / ùn abpii ~) : L.76.1.1 #
- Tutti (agtv. è prunome indif.) : L.42.10 #
- U (articulu difinitu) : L.36 _ articulu difinitu di valore partitivu : L.36 _ pr. pars. cpl. di 3^a pars. : L.39#
- Imperativu : L.76 #
- Un : L.50.1 ; ~... micca / ~... più / ~... mai / ~... indocu / ~... mancu... / ~... nimu, ecc. : L.50.1.2 ; ~... nè... nè... è mancu... è nemmenu : L.50.1.3 #
- Unghje (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Unipochi (agtv. o prunome indifinitu, var. : uni pochi / unepochi) : L.42.1 #
- Unu (agtv. num. : sbuccate diverse) : L.48.3 _ pigliatu da prunome indifinitu : L.42.11 #
- Upinione (adopru di u sughjuntivu par sprime l' ~) : L.72.1 #
- Valè (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #
- Varunu / i varuni : L.42.18 ; L.50 #

Vè (puntellu di u imperativu di difesa) : L.76.2 #

Vede (privede, ecc.) : forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Vende (verbi di u mudellu ~) : L.65 #

Vene (+ privene, parvène, ecc.) : forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 _ spr. : " *veni vinendu* " : L.75.2 #

Ver di (luc. prip.) : L.60.3 #

Vera (spr. : " *hè ~* ") : L.41.4.3 #

Verbi (tavula di i ~ irregulares) : L.67 #

Versu (prip.) : L.60.3 #

Vi (à voi) : L.39.1 ; 39.2 _ assestu di i pronomi : u ~... / a ~... vs. : ~ lu... / ~ la : L.39 #

Vistitoghja (cpl. purtatu da a prip. " in ") : L.59.1 #

Vive (forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig.) : L.67 #

Voltu : L.60.3 #

Vostru (in le virsure : un vogliu nulla di ~ / quellu ~ impiicatu) : L.37.1.2 Nb #

Voscu (cù) : ridundenza di a prip. " cù " dopu à u pronome pars. : L.60, nota 2 #

Vulè (cù u significatu di futuru vicinu, es. : " mi vogliu manghjà calcosa ") : L.71.7 _ forme irregolare di a cunghj. in la tavula di i verbi irrig. : L.67 #

Vulintà (adopru di u sughjuntivu pà spreme a ~) : L.72.1 _ adopru di a prup. inf. cù i verbi di ~ : L.69.5.2 #

SUNTA

36	L'ARTICULU	<i>p.</i> 11
37	I PUSISSIVI <i>aggettivi è pronomi</i>	<i>p.</i> 14
38	I DIMUSTRATIVI	<i>p.</i> 17
39	I PRONOMI PARSONALI CUMPLEMENTI	<i>p.</i> 19
40	I VERBI PRONUMINALI	<i>p.</i> 21
41	I PRONOMI PARSONALI <i>u neutrū</i>	<i>p.</i> 23
42	I INDIFINITI	<i>p.</i> 25
43	I INDIFINITI (seguitu)	<i>p.</i> 29
44	A PRUPUSIZIONE RILATIVA	<i>p.</i> 31
45	E PRUPUSIZIONE CUNGJUNTIVE	<i>p.</i> 33
46	FUNZIONE SVARIATE DI <i>CHÌ</i>	<i>p.</i> 36
47	UN PUNTU D'ORTOGRAFFIA	<i>p.</i> 39
48	AGGETTIVI DI NUMERAZIONE	<i>p.</i> 42
49	A INTARRUGAZIONE	<i>p.</i> 45
50	A NIGAZIONE	<i>p.</i> 49
51	A SCLAMAZIONE	<i>p.</i> 52
52	PARTICULARITÀ DI L'AGGETTIVU DI QUALITÀ	<i>p.</i> 54
53	CUMPARATIVI È SUPERLATIVI	<i>p.</i> 56
54	AVVERBII	<i>p.</i> 58
55	A PRIPUSIZIONE <i>À</i>	<i>p.</i> 62
56	A PRIPUSIZIONE <i>DA</i>	<i>p.</i> 66

SUNTA

57	A PRIPUSIZIONE <i>DI</i>	p. 68
58	A PRIPUSIZIONE <i>PAR / PER</i>	p. 70
59	ADOPRU DI A PRIPUSIZIONE <i>IN</i>	p. 72
60	ALTRE PRIPUSIZIONI	p. 74
61	CUNCURRENZA TRÀ E PRIPUSIZIONE	p. 77
62	A CUNGĦJUCAZIONE <i>i verbi ausiliarii : esse / essa</i>	p. 82
63	A CUNGĦJUCAZIONE <i>i verbi ausiliarii : avè</i>	p. 84
64	A CUNGĦJUCAZIONE <i>i verbi rigulari : 1a forma</i>	p. 86
65	A CUNGĦJUCAZIONE <i>i verbi rigulari : 2a è 3a forme</i>	p. 90
66	A CUNGĦJUCAZIONE <i>i verbi rigulari : 4a forma</i>	p. 92
67	A CUNGĦJUCAZIONE <i>i verbi irregulares</i>	p. 94
68	L'AUSILIARI <i>ESSE</i> È <i>AVÈ</i>	p. 103
69	MODI È TEMPI <i>u infinitivu</i>	p. 106
70	U PARTICIPIU PASSATU	p. 109
71	U INDICATIVU	p. 113
72	U SUGHJINTIVU	p. 117
73	U CUNDIZIUNALE	p. 120
74	MODI È TEMPI <i>cuncurdenze</i>	p. 121
75	U GERUNDIU	p. 124
76	U IMPERATIVU	p. 127

PRUDUZZIONE IN LINGUA CORSA DI U CRDP

Metudi è manuali pà e scole

- Di manu in manu - (A. Maisetti, A. di Meglio, A. Papi) - Prima ciculu di a scola primaria.
- Filu filu - (M. Allegrini Simonetti, G. Casabianca, Ghj.P. Orliac) - Sezzione di i maiò di a scola materna.
- Filu filu - (M. Allegrini Simonetti, G. Casabianca, Ghj.P. Orliac) - CP.
- Filu filu - (M. Allegrini Simonetti, G. Casabianca, Ghj.P. Orliac) - CE 1 (ancu à esce).
- L'ore belle 1 - (Squatra di Balagna) - CE 1.
- L'ore belle 2 - (Squatra di Balagna) - CE 2.

Manuali pà i culleghji

- U corsu bellu bellu - (M. Acquaviva, S. Massiani, P. Ottavi) - Sesta è quinta.
- Per l'andati di a nostra lingua - (M. Acquaviva, S. Massiani, P. Ottavi) - Quarta è terza.
- Prosa fattiva - (G. Romani, M. Perfettini-Romani) - Quarta è terza,

Manuali pà i licei

- Lingua viva - (S. Casta) - Sconde è prime.
- Lingua viva - (S. Casta) - Tarminale.
- Forme è primure di a puesia d'oghje - (Ghj. Ghja. Franchi).
- Prosa d'oghje - (Ghj. Ghja. Franchi).
- Puntelli di gramatica - (Ghj. Ghja. Franchi).

Cullizzzone “L'Ammaniti”

- Pruverbi di Corsica (J. è R. Colonna d'Istria) - racolta di pruverbi cù a traduzione.
- Filidatu è Filimonda (S. Dalzeto) - rumanzu.
- Ricordi - (I. Colombani) - racolta di testi in prosa.
- Raconti è fole di l'isula persa - (M. Appinzapalu) - racolta di testi in prosa.
- Canzone di ciò chì passa - (Ghj. Ghja. Franchi) - racolta di pusesie.
- A civittola - (P. Vattelapesca) - cummediola.
- Cavallaria paisana - (N. Rochiccioli) - rumanzu.

Fole pà i chjuchi

- Pirulinu - (M. Mozziconacci).
- Petru è u castagnu - (M. Mozziconacci).
- Carulina è u caminu di i bachi rossi - (Għj. M. Weber).
- Bastianu è a fata di e muntagne - (J. L. Lacombe).
- Una cullana di stelle - (R. M. Ottavi).
- U nulu fiuritu - (R. M. Ottavi).
- A Signora di a furesta - (J. Alesandri).

Pruduzione altre

- Canta tū - Scagninu di canzone cù u so librettu.
- Volta è gira in puesia - (D. Foata, M. A. Salini, P. Zarzelli) - Scagninu di pusesie cù u so librettu.
- Chinamaghjina - (L. Bassani) - Ghjocu di china pà amparà a lingua.
- 200 esercizii di scrittura nustrale - (G. Romani) - Librettu cù esercizii d'urtugraffia.
- Teò, Leò è Manda - CD-Rom - scole materne è elementarie.

Scagnini video

- A cetera è u liutaiu - 22 mn - ogni livellu.
- Pare cusi ma - adattazione di a serie " Mine de rien " di F. Dolto-Tolitch è C. Faure-Poirée - Dui scagnini (2 x 55 mn) pà a scola materna è a scola elementaria.
- U me amicu Gù - 25 mn - scole è culleghji.

Figurette

- Pilutu : e me trè lince - adattazione di " Toupoil : Mes trois lynx " di S. Monfort.

Chef de projet
Ghjuvan Battistu PAOLI

Illustrations
Joseph ORSOLINI

Imprimé en France

© CNDP-CRDP de Corse 2000

Dépôt légal : 4^e trimestre 2000

Éditeur N° 86 620

Directeur de publication : Jean Alesandri

N° ISBN : 2-86-620-134-5

Achevé d'imprimer au CRDP de Corse

8, cours général Leclerc - 20192 AJACCIO Cedex

En couverture une aquarelle de Joseph ORSOLINI
extraite de « Costumes pour un théâtre de l'imaginaire »

Maquette de couverture : JF PACCOSI

Droits réservés

TROISIÈME ET DERNIER VOLET du triptyque « *literatura corsa* » qui, dans un esprit de « livre unique », fait à la fois office d'anthologie de la poésie et de la prose corses contemporaines, de manuel de littérature et de « bréviaire » de la langue, cet ouvrage devait être, à l'origine, un appendice grammatical de *Prosa d'oghje*. En effet, les structures linguistiques rencontrées dans les textes étant systématiquement recensées, il restait à fournir un appareil théorique susceptible d'en permettre l'exploitation.

Au fil du temps, cet ouvrage, conçu d'abord comme un mémento pratique, s'est transformé en traité, succinct mais complet, de grammaire corse. Il convenait dès lors de doter de son autonomie ce volume 3, relevant cependant de la série « *literatura corsa* » : les exemples, nombreux, tirés d'écrits contemporains renvoient tous au texte du volume précédent, et ce lien étroit est matérialisé par sa numérotation, qui commence au chapitre... 36 !

Se dégageant toutefois du champ proprement littéraire, le domaine d'étude s'étend, ici, à la totalité de l'usage parlé. Aux yeux de notre grammairien, un traité de la langue corse ne saurait se fonder sur les seules attestations écrites. Seules les attestations orales, multiples et recoupées, d'une forme donnée sont susceptibles de faire foi. Aussi les exemples littéraires, statistiquement majoritaires, ne viennent-ils qu'en renfort pour illustrer telle ou telle structure.

La recherche grammaticale, fondée sur ces occurrences écrites et orales, prenant en compte les parlers de toute l'île, fait ici apparaître mieux encore l'unité profonde de la langue corse.

Jacques PANTALONI
Recteur de l'Académie de Corse

Code : 200 B 9500



9 782866 201340

